VANDAAG

- Interpellatie loopt met sisser af p.2
- Liberia en McWilliam naar Nederland p.3
- Croes: Nederlandse politici tonen geen respect p.5
- Jim Courier weer terug op eerste plaats p.7
- Extra opent eigen kantoor op Bonaire p.11



CROES
...respect...

109E JAARGANG — NO.: 230 DINSDAG 6 OKTOBER 1992

AMIGOE

Prekè

Weerzien na ramp



■ *AMSTERDAM -Twee Surinaamse vriendinnen omhelzen elkaar in het opvangcentrum dat in een sporthal in de Bijlmer is ingericht voor familieleden en slachtoffers van de vliegtuigramp. Momenten van verdriet en onzekerheid worden zo afgewisseld door ogenblikken van vreugdevolle erkenning dat bekenden en familie nog in leven zijn, die in de getroffen Bijlmerflats woonden.*
(AFP-satellietfoto)

Aantal vermisten 151, berging vordert langzaam

Onzekerheid over dodental na ramp

AMSTERDAM - De Amsterdamse autoriteiten hebben nog altijd geen zekerheid over het aantal mensen dat wordt vermist na de ramp met het Israelische vrachtvliegtuig in de Bijlmermeer. Er staan 151 mensen officieel als vermist geregistreerd, maar de autoriteiten gaan uit van 250 slachtoffers. Daarbij wordt rekening gehouden met bezoekers en illegale bewoners. Van de 239 geregistreerde bewoners in de tachtig verwoeste panden hebben 88 zich bij de politie gemeld. Dinsdag in de loop van de ochtend waren twaalf doden geborgen; de brandweer verwacht dat dat aantal snel zal oplopen. Het tempo van de bergingswerkzaamheden is dinsdagochtend opgevoerd. Het sporenonderzoek naar de oorzaak van de ramp krijgt wat minder aandacht, waardoor meer en zwaarder materieel kan worden ingezet. De bergers zijn nog altijd wel beducht voor instortingsgevaar. De berging zal nog ettelijke dagen vergen. De identificatie van de slachtoffers zal waarschijnlijk nog weken in beslag nemen.

Burgemeester Van Thijn deed dinsdagochtend opnieuw een beroep op buitenlanders die illegaal in Nederland verblijven zich te melden als ze informatie over vermisten hebben. Van Thijn en ook de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt verzekerden dat illegalen niet bang hoeven te zijn voor uitwijzing als ze zich melden. "De Amsterdamse politie houdt zich daar absoluut niet mee bezig."

Er is een speciaal telefoonnummer ingesteld (020 - 5 64 44 44) waar mensen zich kunnen melden als ze informatie over vermisten hebben, of andere gegevens die licht op de tragedie kunnen werpen. Twintig politiemensen zijn ingeschakeld om de informatie op een rijtje te zetten. Het crisiscentrum hoopt op die manier de uiteindelijke lijst van slachtoffers op te kunnen maken.

ZWARTE DOOS

De politie heeft ruim vierhonderd mensen ingezet, de brandweer werkt met bijna honderd mensen. De Amsterdamse brandweer wordt geassisteerd door korpsen uit de omgeving. De brandweer heeft dinsdagochtend de vijver bij de flats Groeneveen en Kruitberg grotendeels leeggepompt, maar veel leverde dat niet op. De zwarte doos met vluchtgegevens is nog altijd zoek.

Op zondag 11 oktober wordt een grote herdenkingsbijeenkomst georganiseerd, die met name is bedoeld voor de nabestaanden van de slachtoffers. Dit is maandagavond laat besloten op een bijeenkomst van wethouder Jonker (Minderheden), migrantenorganisaties en de adviesraad Minderhedenbeleid van de gemeente Amsterdam.

HERDENKING

De bijeenkomst wordt waarschijnlijk gehouden in Amsterdam-zuidoost, maar tijdstip, plaats en de verdere invulling van de herdenking worden de komende dagen nader besproken door de betrokken organisaties en de gemeente Amsterdam. Duidelijk is inmiddels dat vooral de Surinaamse gemeenschap zwaar is getroffen door de ramp. Daarnaast behoren Ghanezen, Antillianen, autochtone Nederlanders en enkele Pakistani en Kaapverdianen tot de vermoedelijke slachtoffers.

De Amerikaanse vliegtuigmaatschappij Boeing was al voor de vliegramp in de Bijlmer van plan om luchtvaartmaatschappijen die de Boeing 747 gebruiken, te vragen de ophanging van de motoren te inspecteren, zo bleek maandagavond. Boeing was sinds begin deze zomer van plan de pinnen waarmee de motoren zijn bevestigd te controleren. Aanleiding daartoe was onduidelijkheid over de oorzaak van een ongeluk met een Boeing 747 van China Airlines vorig jaar december. Dit toestel had motoren vergelijkbaar met die van de Israelische Boeing.

NEUSWIEL

De neergestorte Israelische Boeing heeft drie of vier jaar geleden een ernstig probleem gehad met het neuswiel, zo heeft El Al verklaard. Die problemen veroorzaakten schade aan de romp van het toestel, maar ze hadden niets te maken met de motoren, aldus El Al.

In totaal heeft de ramp 230 huizen onbruikbaar gemaakt. Tachtig zijn er volledig weggevaagd, de rest is door brand, instortingsgevaar of om andere redenen onbewoonbaar. 166 Gezinnen staan op straat. Ze worden voor een deel opgevangen in de marinekazerne op Kattenburg. Op korte termijn zijn er waarschijnlijk 350 vervangende woningen beschikbaar.

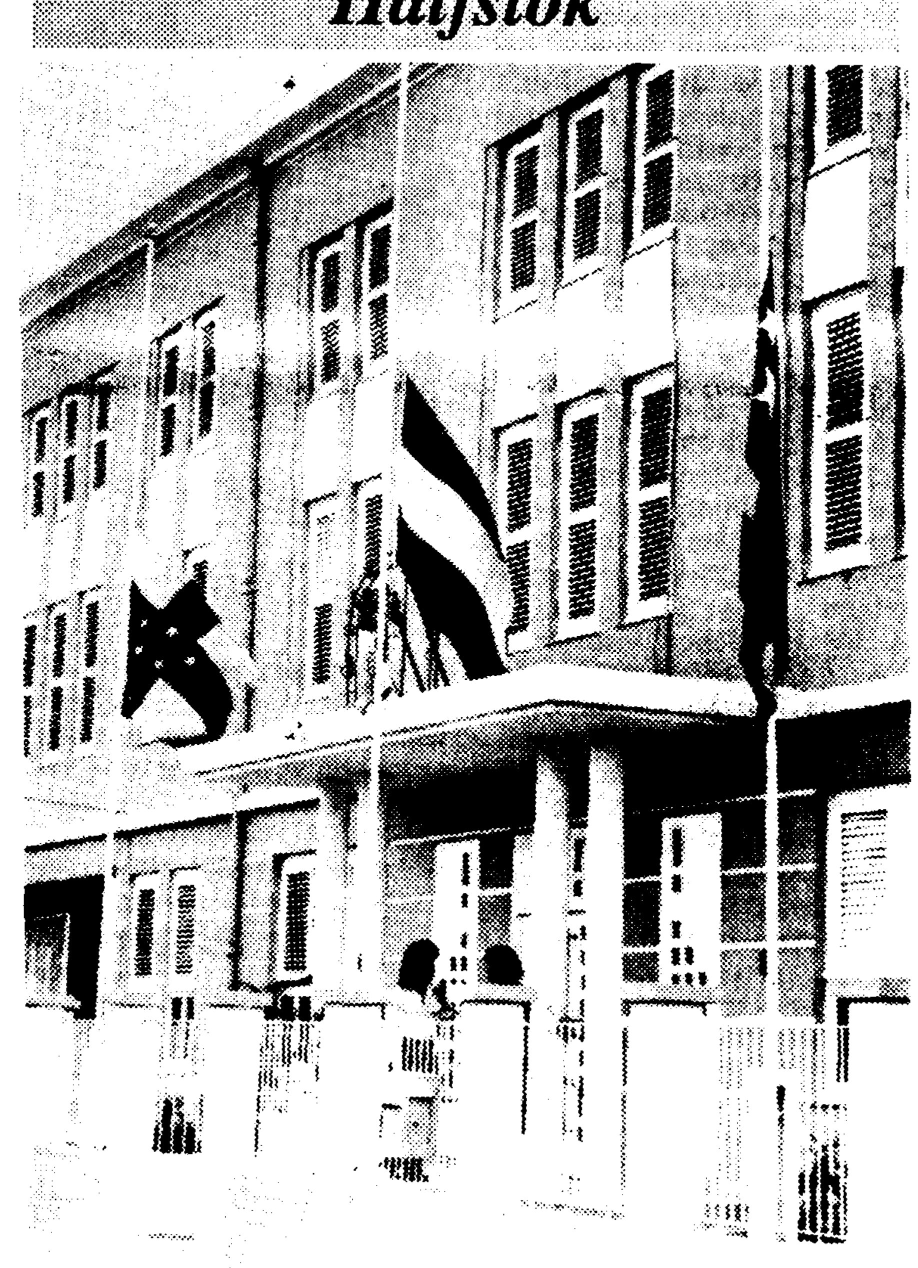
AFSCHUWELIJK

Premier Lubbers noemde de vliegramp "een afschuwelijk drama." Hij zei dit tijdens een gezamenlijke persconferentie met de ministers Dales (Binnenlandse zaken) en Maij (Verkeer) en stadsdeelraadsvoorzitter Jansen. "Het is een ramp die het hele land heeft wakker geschud," aldus Lubbers. Volgens de premier was er geen reden aan te nemen dat een aanslag de ramp heeft veroorzaakt. Volgens minister Maij (Verkeer) wordt uitgegaan van een technisch mankement. Zowel Lubbers als Dales roemde de manier waarop hulp werd verleend door professionals en vrijwilligers: "Ook al staan zij relatief machteloos."

Volgens premier Lubbers komt er zeker een schadere-

Vervolg op pag. 8

Halfstok



■ *WILLEMSTAD — Bij verschillende overheidskantoren en andere panden op Curaçao wappereren de vlaggen sinds gisteren halfstok. De overheden hebben een beroep gedaan op de diensthoofden uiting te geven aan medeleven in verband met de rampzalige crash, op zondag, in de Bijlmer in Amsterdam. Bij het Curaçaose Bestuurskantoor aan de Concordiastraat waren de Antilliaanse, Nederlandse en Curaçaose vlag te zien.*

Bij opinieonderzoek, geconcentreerd op kiesmannen:

Clinton bijna zeker van zege

WASHINGTON - De Democratische presidentskandidaat Bill Clinton is vrijwel zeker van een overwinning in de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Clinton komt nog maar zes kiesmannen te kort om zich van het presidentschap te verzekeren, zo blijkt uit een maandag gepubliceerde opiniepeiling onder ruim twintigduizend kiezers. De deelname van Ross Perot zou de voorsprong van Clinton hebben vergroot.

De peiling van de Amerikaanse onderzoeksgroep telt niet zo zeer het percentage stemmen voor de verschillende kandidaten als wel het aantal kiesmannen waarop zij kunnen rekenen. Als gevolg van Perots kandidatuur zou Clinton nu zeker zijn van 264 van de 538 kiesmannen. Voor een overwinning zijn 270 kiesmannen vereist.

Amerikaanse presidenten worden niet direct gekozen maar via kiesmannen die de vijftig staten vertegenwoordigen. De winnende kandidaat in een staat krijgt alle kiesmannen van diezelfde staat. Volgens de nieuwe peiling is Clinton zeker van een overwinning in 23 staten, die over 264 kiesmannen beschikken. In elf andere staten met 120 kiesmannen heeft de Democratische kandidaat een kleine voorsprong op George Bush. De zittende president heeft slechts in zeven staten met veertig kiesmannen een overtuigende voorsprong genomen.

Ook andere peilingen van afgelopen weekeinde wijzen erop dat Clinton zijn voorsprong weet te behouden. Volgens een peiling van ABC en de Washington Post zal [illegible]8 procent van de kiezers op Clinton stemmen, tegen 35 procent op Bush. Een onderzoek van CBS-televisie houdt het op 46 procent voor Clinton en 38 procent voor Bush. De onafhankelijke kandidaat Perot komt niet verder dan respectievelijk negen en zeven procent van de stemmen.

GAST KGB

De Democratische kandidaat voor het presidentschap van de Verenigde Staten, Bill Clinton, heeft twintig jaar geleden op uitnodiging van de KGB tijdens een schoolvakantie een bezoek gebracht aan de Sovjetunie (SU). Dit heeft een Republikeinse afgevaardigde uit Californie, Robert Dornan, verscheidene malen in het huis van afgevaardigden en in een vraaggesprek met een krant gezegd. Volgens Dornan zou Clinton rondgereden zijn in een Limousine om hem aan te sporen betogingen te organiseren tegen de oorlog in Vietnam. Een medewerker van Clinton, Paul Begala, deed de beschuldiging af als "nieuwe fantasie van Bob Dornan".

In zijn editie van maandag stelt het weekblad Newsweek dat door de federale politie FBI een onderzoek is gestart nadat functionarissen van het ministerie van Buitenlandse zaken hadden geconstateerd dat er enkele pagina's ontbraken uit het dossier over de paspoorten van Clinton. Noch de FBI, noch het ministerie van Buitenlandse zaken, noch het ministerie van Justitie konden een dergelijk onderzoek maandagochtend bevestigen.



■ *DAYTONA BEACH - De Democratische presidentskandidaat Bill Clinton was maandag op verkiezingstoernee in het centrale deel van Florida. Samen met Al Gore die onder Clinton als president de waarnemer wordt.*
(AFP-satellietfoto)

Plunderaars op stembusdag gedood

Regeringspartij Guyana lijkt te gaan verliezen

GEORGETOWN - Tijdens de eerste democratische verkiezingen maandag in 28 jaar in Guyana heeft het leger moeten ingrijpen om een einde te maken aan ongeregeldheden. In het buurland van Suriname meldde de politie plunderingen en gewelddadige protesten van aanhangers van de regering die een nederlaag vrezen. Bij de rellen zijn drie doden gevallen.

President Desmond Hoyte deed een oproep de kalmte te bewaren. Zijn Nationale volkscongres zal de verkiezingen naar verwachting verliezen indien deze eerlijk verlopen. De drie doden zijn gevallen onder de plunderaars. Een van hen werd door een zakenman zodanig toegetakeld dat hij omkwam en de beide andere plunderaars werden door soldaten gedood.

Guyana heeft een lange geschiedenis van fraude bij verkiezingen en Hoyte heeft zich lang verzet tegen electorale hervormingen die de heerschappij van zijn Volkscongres in gevaar zouden kunnen brengen. De kiezers in Guyana konden stemmen voor een nieuwe president en een parlement van 65 zetels. De voormalige Amerikaanse president Jimmy Carter is een van de internationale waarnemers die toezien op een eerlijk verloop van de stembusgang.

Vijf-jarige verbrand op St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een vijfjarig Haïtiaans jongetje is gisteravond door verbranding om het leven gekomen nadat het huis waarin hij lag te slapen in brand vloog. Zijn elf-jarig broertje kon wel tijdig het huis verlaten.

De brand in het huis in Cul-de-Sac begon nadat de elf-jarige een kaars had aangestoken. Hij en zijn broertje waren alleen thuis. Hun ouders waren naar de kerk. Nadat de vlammen om zich geen hadden gegrepen deed zich een explosie voor van een gascylinder. De oudere jongen meldde te laat dat zijn broertje nog in het huis was. Zijn verkoolde lichaam werd gisteravond geborgen. Het huis is geheel afgebrand.

Grote betonblokken hinderen bergingswerk

Verwarring houdt aan over dodental Bijlmer

AMSTERDAM - Het aantal officieel geborgen doden van de vliegramp was dinsdag tegen het middaguur nog steeds twaalf. Volgens een woordvoerder van het crisiscentrum wordt er nog steeds met man en macht gewerkt aan het verwijderen van zware betonbrokken aan de bovenkant van de flatgebouwen. Die belemmeren tot nu toe het bergen van de lichamen.

De verwarring over het aantal gevonden slachtoffers is tot nu toe groot geweest. Het getal varieerde constant. Zo maakte het beleidscentrum zondagavond al bekend dat er twaalf doden waren gevonden, onder wie de bemanningsleden van het vliegtuig. Maandagmorgen werd dat bericht herroepen omdat met de berging van de slachtoffers toen pas een aanvang werd gemaakt. Om zeven uur maandagmorgen werden de eerste twee doden uit het puin gehaald.

De reden waarom er zoveel verschillende opgaven de ronde deden, hangt samen met het verschil tussen officieel geborgen lichamen en doden die wel waren gesignaleerd, maar die in verband met het instortingsgevaar nog niet uit de puinhopen konden worden gehaald.

Van sommige slachtoffers kunnen bovendien alleen ledematen worden teruggevonden, hetgeen een volledige opgave ook bijna onmogelijk maakt. Volgens een woordvoerder van het crisiscentrum worden nu uitsluitend nog de officieel geborgen doden doorgegeven.

Niet bereid tot onverwacht bordestoespraak

Surinaamse bonden boos op president

PARAMARIBO - Een rouwperiode van een week die door ruim veertig Surinaamse vakbonden en organisaties was afgekondigd in verband met het vliegtuigongeval in Amsterdam, is maandag door henzelf afgeblast. Leiders van de organisaties hebben dit gedaan omdat president Ronald Venetiaan weigerde een vijfhonderdtal demonstranten vanaf de stoep van zijn kabinet toe te spreken. De organisaties overwegen nu een totale werkneerlegging af te kondigen.

De protestmanifestatie begon maandag met een minuut stilte voor de slachtoffers van de ramp in Amsterdam, onder wie waarschijnlijk veel Surinamers. De organisatoren hebben een telegram naar de Nederlandse ambassade in Paramaribo gestuurd om innige deelneming te betuigen. Het protest was bedoeld om de president tot "daadkracht" te bewegen bij het betaalbaar maken van prijzen voor eerste levensbehoeften. Het werd aanvankelijk overschaduwd door de ramp in de Bijlmermeer. Later zeiden de leiders echter "dat het leven in Suriname gewoon doorgaat".

De demonstranten trokken vanaf het plein tegenover het parlementsgebouw naar het presidentiele kabinet om Venetiaan een zogenoemd overlevingspakket aan te bieden. Ze hadden hun komst vooraf niet gemeld. Venetiaan bleek wel bereid een afvaardiging in de hal van zijn kantoor te ontvangen, maar weigerde de demonstranten toe te spreken.

TDS-abonnee's verrast met fictieve rekening

WILLEMSTAD — Verscheidene abonnee's van TDS zijn dezer dagen onaangenaam verrast met een rekening van 92,76 gulden plus 1,62 gulden rente, in rekening gebracht voor het lidmaatschap van Diners Club International. De verrassing bestond hierin dan men aangeslagen werd voor een credit card die helemaal niet aangevraagd was.

Acht weken geleden werden via telefonische enquête de abonneegegevens van het TDS-adressenbestand op juistheid gecontroleerd. Vier weken later kreeg een aantal families per koerier een Diners Club Card ter kennismaking. Wie de kaart nam kon een maand lang op rekening van Diners Club 'pay per view' kijken. Wie geen interesse had moest de kaart per post terugsturen. In de afgelopen week kregen de uitverkoren TDS-kijkers de rekening van over de negentig gulden. In het begeleidend schrijven stond onder meer dat indien men de kaart niet wil hebben, de rekening genegeerd en samen met de kaart teruggestuurd moet worden.

Diners Club erkent dat er een storende fout is gemaakt. Door een misverstand is er bij een grote 'mailing' een aantal rekeningen verzonden dat niet de deur had mogen uitgaan. Dat zegt Angel Castro, operation manager. Hij heeft nog geprobeerd een aantal potentiële clubleden op te bellen om hen uit te leggen over de abusievelijk verzonden nota. Helaas. Volgens hem gaat het om twee of drie gevallen. Een andere medewerker van Diners Club spreekt over een week met hoofdpijn bezorgende telefoontjes. Castro biedt excuses aan. Als leverancier van de prestigeuze kaart heeft hij al vaker gebruik gemaakt van *direct mail* waarbij geïnteresseerden een kaart op proef krijgen om te voelen hoe het betaalmiddel in de hand ligt. Benaderde personen kunnen de kaart gewoon vernietigen als zij het kleinood niet willen en alle fictieve rekeningen negeren.

Een drietal klachten over de promotie-actie bereikte de redactie. De consumentenbond heeft met interesse kennisgenomen van de op de Antillen ongebruikelijke reclamecampagne die de consument verplicht actie te ondernemen om kosten verbonden aan de aanbieding te ontkomen.

TDS heeft aangegeven wel vaker zijn adressenbestand voor commerciële doeleinden aan derden te hebben verkocht onder vastgestelde voorwaarden.

Geen les op lts St. Jozef

WILLEMSTAD — Op het Technisch College St Jozef is vanochtend geen les gegeven. De scholieren zijn niet op komen dagen. Wel de helft van het leraren korps kwam op school. De andere helft meldde zich vanochtend ziek. Het conflict tussen de docenten, de Sitek en het RK-schoolbestuur is geescaleerd.

School-directeur G. Jean Louis is teruggetreden tegenover de pers omdat hij hoopt dat de zaak zo snel mogelijk tot een goed einde gebracht kan worden. Hij betreurt het dat de scholieren de gevolgen ondervinden van meningsverschillen tussen volwassenen.

Het RK-Schoolbestuur is boos op de Sitek omdat de vakbond "drukte" maakt over de rug van scholieren, om pressie uit te oefenen op het bestuur om het rechterlijk fiat in een ontslagzaak niet toe te passen.

De kwestie draait om de verstoorde arbeidsverhouding met één docent. De Sitek en enkele collega's hebben steun betuigd aan deze onderwijzer.

Maandag vergaderden de docenten van het St Jozef College, de scholieren kregen geen les. 's Avonds vergaderde de Sitek met technische docenten van de verschillende lts'en. Vanavond wordt weer een bijeenkomst gehouden.

Post Scriptum

WILLEMSTAD — De post heeft een probleem en de post is subtiel in de aanpak ervan. Het gaat om het eeuwige probleem van de postbode en de hond. En om het huis zonder brievenbus. En om de huisbewoner die niet al te snel aan komt lopen om het poststuk bij het hek in ontvangst te nemen.

Een fraai foldertje wordt dezer dagen in de bus gestopt (indien aanwezig natuurlijk) met uitleg over hoe het publiek van een betere postbestelling kan genieten en een alleraardigste roep om hulp die haast niet geweigerd kan worden. Het begint bij het advies voor de aanschaf van een postbus voor 12 gulden en vijftig cent die men plaatst bij het hek, zodat de postbode niet ver het erf hoeft op te lopen, niet hoeft te wachten tot iemand de bestelde brieven in ontvangst neemt, en niet in disputen [illegible] treden met [illegible].



"Ik zie steeds mensen springen"

Antilliaanse uit Breda ontko[mt] met dochtertje aan vuurzee

WILLEMSTAD/BREDA — "Ik zie steeds dat vuur. Ik zie de mensen springen." Hoeveel mensen? Waar? Mannen, vrouwen, baby's? In dagblad *De Stem* is Maudith Bernardus aan het woord over de vliegramp in de Bijlmer. Als door een Godswonder kon zij zichzelf en haar dochtertje redden. Ook haar andere familieleden ontkwamen aan de vuurzee.

Maudith is een zus van Viola Bernardus die werkt op de advertentie-afdeling van de Amigoe. De familie is voor elkaar gespaard gebleven. Dankbaarheid aan beide zijden van de oceaan.

Een dag na de ramp wordt Maudith geïnterviewt in *De Stem*. Ze grijpt naar haar hoofd, schudt heen en weer, woelt met haar handen door het haar en zegt: "Ik weet het niet. Het leken wel slappe poppen. Links, rechts, overal vielan ze." Ze huilt.

Flat Kruitberg, zevende verdieping, nummer 435 B. Een appartement dat nu in puin ligt. Het was tegen half zeven. Maudith was samen met haar 2-jarige dochtertje op bezoek bij haar oudste zus en haar man. Ze had een cadeautje bij zich voor haar vader op Curaçao. Haar zus zou er binnenkort naar toe vliegen. Ook andere familieleden waren in de kamer aanwezig.

Plotseling was er dat geluid, een soort van storm en begon het huis te trillen. Een zus rende naar buiten: "Het is een vliegtuig", riep ze. Toen was er dat vuur en hoorden ze een enorme knal.

Maudith: "We renden naar buiten, maar werden meteen door de rook naar binnen gedreven. De man van m'n zus rende naar de v[...] maar ook daar stond [...] brand. Hij sloeg de d[eur] dicht."

Op aanraden v[...] buurman sloegen [...] en een zus de glaze[n] wand kapot met ee[n] Door een gat konde[n ze] kruipen, op blote voe[ten] der een schramme[...] lopen.

Even later we[...] opnieuw door deze[lfde] naar een betonn[...] geleid, opzij van de[...] aan de buitenkant. [...] lend over elkaar vl[...] trap af.

Maudith sluit h[...] "Ze ziet de beelden w[...] zich. "We bleven ren[nen] toen we beneden wa[ren] geen minuut late[r] alles achter ons in [...] hele flat, alle verdi[epingen] Ook de flat van m'n [...] de flats daarnaast, [...] en boven haar. [...] mensen achter [...] hebben het niet g[...] Opnieuw huilt ze. [...] denkt aan die beelde[n].

Middels de telefo[on] de familie elkaar [...] hoogte kunnen stellen [...] heid aan beide ka[nten] ze de beelden op t[...] het niet te geloven d[...] ontsnapt aan de[...] Anderen - nu nog on[...] - hebben het niet ge[...]

Interpellatie Parkerprojekt:

Staten nemen UPB-motie aan, verwerpen motie MAN/DP/SPA

WILLEMSTAD —De motie die Don Martina, Agustin Diaz en Leo Chance gisteren indienden naar aanleiding van de interpellatie van de minister van Financien over het Parkerprojekt, werd gistermiddag met veertien tegen drie stemmen verworpen. In die motie werd gesteld, dat minister de Paula niet op tijd en niet verantwoordelijk heeft gehandeld inzake het Parkerprojekt. De motie van de UPB-Statenleden De Jong, Pourier en Goeloe werd met veertien tegen drie wel aangenomen. In die motie wordt ervoor gepleit dat alle pogingen zullen worden ondernomen het projekt af te maken en dat daarvoor fondsen zullen worden gezocht.

De door Paula gemaakte fouten werd, tijdens diens waarschijnlijk laatste ministersoptreden in de Staten, door de coalitie met de mantel der liefde bedekt.

Dudley Lucia: "De Paula doet zijn best en iedereen kan fouten maken. Dat is nog geen reden om zulke beschuldigingen op een serieus persooon af te vuren.' De beschuldigingen waarop Lucia doelde, waren de uitspraken van Don Martina, die stelde dat De Paula inzake het Parkerprojekt onverantwoordelijk heeft gehandeld, "zodat de gemeenschap nu zit opgezadeld met een slecht, onafgebouwd hotel, dat ruim vijftig miljoen gulden kost, te betalen door de overheid'.

De interpellatie was aangevraagd door Don Martina, Agustin Diaz en Chin Behelia. De laatste was wegens ziekte afwezig, maar zijn vragen werden 'meegenomen' door Martina en Diaz, zodat De Paula meer dan honderd vragen te beantwoorden had. Antwoorden die de interpellanten niet erg tevreden stelden, zo bleek uit hun reaktie.

Zo gaf De Paula toe, dat pas in een laat stadium een gedelegeerd commissaris van de regering aan het projekt werd toegevoegd (mei '92), maar bleef onduidelijk waarom de regering dat niet eerder had gedaan. Het technische rapport van Grabowsky & Poort International, waarin op 10 maart 1990 vernietigende kritiek wordt geleverd over de technische staat van het hotelcomplex ('levensgevaarlijk') was immers al lang in het bezit van de regering.

Ook vond de oppositie dat zij nog steeds niet naar behoren is geïnformeerd; bij de inzage in het rapport van Grabowsky & Poort ontbraken de bijlagen, die varieerden van copien van contracten en borgstellingen, tot documenten over de garantieverklaringen, bankgaranties en betalingsregelingen. "Een vergissing, niet met opzet gedaan,' zo zei De Paula, die beloofde dat de oppositie die stukken binnenkort alsnog te zien krijgt.

In de tweede ronde maakten niet alle aanwezige Statenleden gebruik van hun spreekrecht, zodat de vergadering onverwacht vroeg, tegen vier uur 's middags, kon worden afgerond. De motie die door Don Martina, Agustin Diaz en Leo Chance was ingediend, werd daarbij verworpen, nadat eerst nog uitgebreid was gedelibereerd over het taalkundig al dan niet juist zijn daarvan (Winston Lourens: "Deze motie is een rammelaar").

De motie De Jong c.s. haalde het met gemak. Zelfs tegenstemmer Don Martina kon voor die motie 'sympathie' opbrengen. 'Ik wens het projekt The Point het allerbeste toe. En vooral dat er meer fondsen gezocht moeten worden, kan ik ondersteunen. Want we gaan geen blanco cheque geven.' Dat Martina tegenstemde, had vooral te maken met het feit dat pas bij oplevering een onderzoek zal worden ingesteld naar de staat van het projekt. Diaz' voorstel de motie in te trekken en in het seniorenconvent of in de financiele commissie te behandelen, omdat nu nog te weinig informatie voor handen is, vond geen gehoor. Met veertien stemmen voor en alleen de stemmen van Don Martina, Diaz en Chance tegen, werd de motie aangenomen.



INGEZONDEN

De Bijlmer 4 oktober 1992

Geluid, hitte, pijn
geschreeuw, ver weg
toch zo dichtbij
ontzetting, wachten, geduld
hoe zal het morgen zijn?

Horen, zien, praten
opluchting, zekerheid
geen weerzien meer,
voorbij, herinnering, verdriet
elkander moeten dragen

ADRIA FLOHIL
Curaçao

Zaak Kodela gaat door

WILLEMSTAD — Het onderzoek naar onregelmatigheden bij Kodela wordt niet geseponeerd. Dat zou erop kunnen wijzen dat het Openbaar Ministerie de strafzaak voortzet. Deze week zal het O.M. in een officiële verklaring informatie verschaffen over de plannen van Justitie.

Dieven aan de haal met 1500 gulden

WILLEMSTAD — Maandagmiddag hebben twee mannen een vergeefse poging gedaan er met een auto van door te gaan. Een vrouw liet haar auto op de Winston Churchillweg staan en liep een zaak binnen. Bij terugkeer zaten er twee mannen in haar wagen die bij het wegrijden haar handtas grepen. De auto heeft startproblemen, daardoor konden de mannen niet wegkomen. Ze vluchtten te voet met de tas. Daarin zat 1500 gulden.

Het signalement luidt voor de eerste dader: donkere huid, kaal geschoren hoofd, beige broek en hemd. De andere verdachte heeft rastahaar en een paars gekleurd overhemd.

In Nederland

Adviescollege Federatie Antilliaanse Jeugdzorg

DEN HAAG/WILLEMSTAD — In de ambtswoning van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, Edsel Jesurun, vond de installatie plaats van het Adviescollege van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ).

De taak van het adviescollege is: Het benaderen van fondsen van particuliere instellingen in Nederland teneinde de mogelijkheden van financiële bijdragen te vergroten, het eventueel direct of via derden organiseren van *fundraisings*-activiteiten, het adviseren van het bestuur van de FAJ inzake aangelegenheden betreffende financiering van projecten ten behoeve van de jeugd en het uitwerken van de doelstellingen van de FAJ ten behoeve van de Antilliaanse jeugd in Nederland.

De FAJ heeft in 1989 het initiatief genomen om te werken aan een jeugdbeleidsplan voor alle eilanden van de Nederlandse Antillen. Daartoe werd een enquête gehouden onder de eigen leden. Tijdens de uitwerking van de gegevens van de enquête heeft het bestuur van de FAJ de overheden van alle eilanden benaderd. Dit heeft ertoe geleid dat de overheid van Bonaire en Curaçao dit initiatief eind 1991 hebben overgenomen en die van de Bovenwindse eilanden in het begin van 1992.

De verschillende Bestuurscolleges hebben gemengde werkgroepen in het leven geroepen, waarin zitting hebben: Vertegenwoordigers van de FAJ en Sede Antia en de diensten van de overheid.

De voorontwerpen zijn voor Curaçao en Bonaire reeds klaar en voor de Benedenwindse eilanden zullen deze spoedig rond zijn. Voor het eind van het jaar hopen de gemengde werkgroepen de definitieve ontwerpen van het jeugdbeleidsplan voor elk eiland klaar te hebben.

Het bestuur van de FAJ is van mening dat het niet voldoende is om mee te helpen aan het op papier brengen van een jeugdbeleidsplan. Voor de uitwerking en implementering ervan zijn mensen en gelden nodig. De overheid heeft bepaalde bedragen gereserveerd op haar begroting ten behoeve van de jeugd. KabNA is bereid financieel bij te dragen aan projecten ten behoeve van het jeugdbeleidsplan, maar ook het particulier initiatief dient hier een bijdrage aan te geven.

Het bestuur van de FAJ heeft het initiatief genomen tot de oprichting van een centraalfonds onder het beheer van het bestuur van de FAJ, waarin bijdragen zullen komen van fondsen en instellingen uit Nederland en van de eilanden van de Nederlandse Antillen. De verschillende fondsen in Nederland en bedrijven op Curaçao reageerden erg positief op dit voorstel. Om in Nederland steun te krijgen, heeft de FAJ besloten tot de instelling van een adviescollege. Hierin hebben zitting genomen: B. Meyer-Cratz, N. Prinsen, G. Miserus, E. de los Santos en H. Moerman.

Van de fondsen waren bij de installatie aanwezig: Het Nationaal Jeugdfonds, W. Buitendorp; stichting Kinderpostzegels Nederland, S. Glashouwer; stichting Zonnige Jeugd, H. Plevier; Het Juliana Welzijndsfonds J. Blomhert; De Bernhard van Leer Foundation, Schreurs; Stichting voor Training, Advies en Toerusting in de Jeugdhulpverlening (STAT), W. Kok.

WILLEMSTAD — Een man, de 41-jarige R.C. die zondag ingebroken heeft in een auto op het parkeerterrein van het recherchebureau van de politie is maandag tijdens een surveillance gezien en aangehouden.

O.M. wil verlenging arrest Gumbs, Cijnt[je]

WILLEMSTAD — De hoofd-officier van Justitie zou vandaag een verzoek bij het gerecht indienen tot verlenging van de gevangenhouding van ex-minister Louis Gumbs en Ephraim Cijntje. Een woordvoerder van het O.M. verwacht dat het gerecht akkoord zal gaan met voortzetting van het arrest, maar de rechter kan ook beslissen tot vrijlating.

Uit informatie van het O.M. kan opgemaakt worden dat er nieuwe ontwikkelingen in het onderzoek zijn, [...] leiding hebben g[...] bepaalde getuigen [...] eerder werden geho[ord] de nieuwe informatie [...] fronteren.

Volgens advocaat M[...] Martina moet zijn [...] Cijntje zo snel moge[lijk] het gevang komen. [...] dat Cijntje de hele [...] als een ver[...] beschouwt. De kern [...] zaak is volgens M[...] Cijntje als zakenman [...] een politieke campa[gne] Gumbs) heeft gestop[t] daarmee niets aan d[...] is.

Radio Holland verliest geding

Spoed-ontslag Groeneve[ld] door rechter vernietigd

WILLEMSTAD — Ralph Groeneveld moet van Radio Holland zijn salaris uitbetaald krijgen tot minstens januari. Rechter Van Andel heeft maandag in kort geding het ontslag van de ingenieur nietig verklaard.

Radio Holland ontsloeg Groeneveld toen TDS een zaak begon tegen de man wegens het bewerken van decoders zodat cliënten van Groeneveld illegaal naar buitenlandse televisiekanalen konden kijken. Het gerecht heeft in een eerdere civiele zaak Groeneveld hierover terecht gewezen. Radio Holland ontsloeg Groeneveld omdat hij bedrijfscomputers zou hebben gebruikt om de illegale decoders te programmeren; en omdat het bedrijf in de publiciteit kwam door het TDS-proces.

Rechter Van Andel heeft het ontslag-op-staande [voet] vernietigd omdat Ra[dio Hol]land al maanden [...] publiciteit rond de [...] zaak wist dat Gro[eneveld] illegaal decoders lev[erde] bekenden, maar d[...] afdoende op gerea[geerd]. Het argument dat G[roeneveld] informatie voor [...] gebruik opsloeg in [...] puter op kantoor w[...] de rechter ook ter[...] choven omdat het [...] van algemeen beken[...] dat werknemers h[...] puter niet alleen v[...] werkgever gebruike[n] ook voor het eigen n[...]

De dringende [...] het ontslag vervalt. [...] Radio Holland vrij [...] beroep te gaan of om [...] lange procedure he[...] verband alsnog te la[ten] binden. De rechter [...] partijen op vóór jan[uari] een redelijke oplos[sing] komen. En afvloeiin[gs]ling sloot hij niet uit.

Situatie andere eilanden nog vaag

Zeer veel telefoontjes op Curaçao over mogelijk vermisten

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Bij het crisiscentrum van de RVD in Willemstad waren tot vanmorgen door familieleden zo'n zeventig personen opgegeven van wie niet bekend is of zij zich ten tijde van de ramp met het El Al-toestel in de flatgebouwen in de Bijlmer bevonden. Het is niet gezegd dat deze zeventig personen ook inderdaad vermist zijn. Op Bonaire zijn tot nu geen personen als vermist opgeven, terwijl de situatie op de Bovenwinden nog niet geheel duidelijk is. Er is nog geen zekerheid over het aantal slachtoffers van Antilliaanse orgine.

Premier Liberia-Peters is in verband met de vliegramp in de Bijlmermeer gisteravond naar Nederland vertrokken om persoonlijk haar daar wonende landgenoten bij te staan in deze moeilijke tijden. Dit heeft de RVD bekendgemaakt. Ook Statenvoorzitter Rufus McWilliam is gisteravond naar Nederland vertrokken. Zij zouden vandaag de herdenkingsvergadering in de Tweede en Eerste Kamer bijwonen, maar haalden dat niet vanwege een vertraging van het vliegtuig. Wanneer Liberia-Peters en Mc William naar de Antillen terugkeren is in dit stadium nog niet bekend.

Het is nog niet bekend of de overheid een financiële tegemoetkoming beschikbaar stelt voor familieleden die naar Nederland willen reizen om in Amsterdam een herdenkingsdienst bij te wonen. Deze wordt waarschijnlijk aanstaande zondag gehouden.

Naar de RVD verder meedeelde heeft de Antilliaanse regering in telegrammen aan de Nederlandse en Israëlische regering "gevoelens van diep medeleven betuigd in verband met het rampzalige ongeluk".

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Jaime Saleh heeft mede namens zijn echtgenote in telegrammen aan H.M. de Koningin, premier Lubbers, de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer, burgemeester Van Thijn, de gevolmachtigde minister en de consul van Israël op Curaçao zijn medeleven betuigd.

Ook de politieke partij MAN heeft de Nederlandse regering een condoleancetelegram gestuurd. De NVP sturude een condoleancetelegram naar burgemeester Van Thijn van Amsterdam.

OPVANGCENTRUM

Op Curaçao wordt voor familieleden een opvangcentrum ingericht bij het Departementu Salú Mental (AGV). Tijdens kantooruren zal de dienst geopend zijn voor persoonlijke of telefonische opvang (tel. 626322, 625252, Oswald Dalnoot of Moira Martina). Tot vanmorgen hadden nog geen mensen van die mogelijkheid gebruik gemaakt.

Inmiddels zijn de huisadressen van de tachtig volledig verwoeste appartementen bij de RVD bekend, maar deze worden nog niet vrijgegeven totdat bekend is of de bewoners tijdens de ramp thuis waren of niet. Dit om onnodige paniek bij familieleden en vrienden te voorkomen. Niet alle zeventig gezochte personen woonden in de getroffen flats Kruitberg en Groeneveen. De identificatie van de slachtoffers kan nog wel enige dagen in beslag nemen, zo wordt vanuit Nederland duidelijk. Opgave van vermisten kan op Curaçao via de nummers 611333 of 111. Op de overige eilanden moet het bestuurskantoor worden gebeld.

Op Bonaire zijn waarschijnlijk geen vermisten te betreuren. Wel werd inmiddels het opengestelde telefoonnummer door verschillende mensen gebruikt, maar het bleek daarbij vooral te gaan om personen die algemene informatie willen hebben. Niemand van de bellers gaf aan iemand te vermissen. Er wonen niet veel Bonaireanen in de Bijlmer, zo zei een in Nederland woonachtige Bonaireaanse gisteren voor de radio op Bonaire. De mogelijkheid dat er Bonaireanen onder de slachtoffers zijn wordt niet uitgesloten, maar bij het crisiscentrum aldaar verwacht men niet dat het dan om grote aantallen zal gaan.

Ook op Saba waren nog geen personen als vermist opgegeven. Het was vanmorgen niet mogelijk in contact te treden met de gezaghebber op Sint Eustatius, zodat niet duidelijk is of op dat eiland mensen worden vermist. Op Sint Maarten zijn wel personen die vrezen familie te hebben verloren. Het zou hierbij gaan om vier verzoeken van burgers die in de twee getroffen flats familieleden hadden wonen.

Houten huis in de as



■ *WILLEMSTAD — Een houten huis is zaterdagavond compleet afgebrand te Seru Fortuna. Het gaat om een onbewoond houten pand. Brandweerpersoneel van Rio Canario bluste de brand. De recherche onderzoekt de zaak.*

Premier woont rouwdienst bij en bezoekt rampgebied

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Vanmorgen arriveerde rond half twaalf op de luchthaven Schiphol premier Maria Liberia-Peter. Zij woonde vandaag in gezelschap van plaatsvervangend minister van de Nederlandse Antillen, Heinz Davelaar, een rouwdienst bij van de Eerste Kamer ter nagedachtenis van de slachtoffers van de vliegramp die de Amsterdamse Bijlmermeer zondagavond trof.

Noch de persvoorlichting van de gemeente Amsterdam, noch medewerkers van het crisiscentrum voor Antillianen, Forsa, durven schattingen van het aantal vermiste Antillianen en Arubanen te geven. Pas als de bergingswerkzaamheden en de identificatie van de slachtoffers is afgerond zal het mogelijk zijn een eerste raming te geven.

Premier Liberia-Peters zal zich in de loop van de middag naar het getroffen gebied begeven. Tijdens een televisieinterview toonde zij zich zeer aangeslagen en verklaarde zij dat in de Antillen de vlaggen de komende drie dagen halfstok zullen hangen. "Ik wil persoonlijk mijn landgenoten in de Bijlmermeer in deze moeilijke tijden bijstaan", zei zij.

Tevens zal de premier vandaag een bezoek brengen aan het crisiscentrum in de Bijlmer dat in een sporthal gevestigd is. Vele honderden bewoners en daklozen brachten daar de nacht door. Het crisiscentrum fungeert ook als opvangcentrum voor verontruste familieleden en vrienden van diegenen die sinds de *crash* van de Boeing 747 200-F van El Al vermist zijn.

Aanstaande zondag zal naar alle waarschijnlijkheid in Amsterdam Zuid-Oost een herdenkingsdienst worden gehouden ter nagedachtenis van de slachtoffers van de vliegramp, die wordt aangemerkt als de ergste ramp in Nederland sinds de watersnoodramp van 1953. Het is niet bekend of premier Liberia ook bijdeze dienst aanwezig zal zijn. Ook over het verdere verloop en de duur van haar bezoek aan Nederland kon de Rijksvoorlichtingsdienst nog geen mededelingen doen.

'Schrijnend tekort gesignaleerd'

NIVRA gaat op Antillen register accountants helpen opleiden

WILLEMSTAD — Maandag werd op de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) een samenwerkingscontract getekend tussen het Nederlands Instituut Voor Register Accountants (NIVRA) en de Sociaal Economische Faculteit van de UNA. De overeenkomst werd ondertekend door de voorzitter van het NIVRA drs. W.de Bruijn R.A., rector magnificus van de UNA dr. ing. Valdemar Marcha en de dekaan van de Sociaal Economische Faculteit mr. Carl Camelia.

Het NIVRA zal haar eerste opleiding voor register accountants buiten Nederland op Curaçao starten. Vanaf augustus 1993 biedt de UNA een programma in blokkensysteem aan. Behalve hoorcolleges door hoogleraren uit Nederland zullen er ook meer praktijkgerichte werkcolleges door lokale docenten van de UNA worden gegeven. Dit biedt de mogelijkheid aan de studenten zowel theoretische als praktische kennis op te doen. De docenten, verbonden aan de UNA, kunnen tegelijkertijd met de studenten meegroeien, zodat zij later de hoorcolleges van de Nederlandse hoogleraren kunnen overnemen.

De nieuwe opleiding gaat onderdeel uitmaken van het pakket opleidingen van de Sociaal-Economische Faculteit van de universiteit en wordt in twee fasen doorgevoerd. De eerste fase behelst de training van afgestudeerden van middelbare scholen op het niveau van de assistent-accountantsopleiding van het NIVRA. Voor de tweede fase wordt op doctoraal niveau een master-of-accounting-programma voorbereid voor de opleiding tot register-accountant.

Drs. De Bruijn wees erop, dat evenals in Nederland - in feite in geheel Europa - het geval is, afgestudeerden van de masters-opleiding na voltooiing van hun studie drie jaar praktijkervaring dienen op te doen, teneinde te worden erkend als register-accountant. Ook op de Antillen zal deze eis worden doorgevoerd.

Naar mr. Camelia meedeelde zal worden geprobeerd de vereiste, driejarige praktijkopleiding te combineren met de laatste studiejaren, althans voor cursisten die al bij een accountantsbureau werkzaam zijn. Door de praktijkopleiding ook bij de studie te betrekken, krijgen de Antilliaanse afgestudeerden een volledige Europese bevoegdheid.

Camelia zei dat onderzoek heeft uitgewezen, dat op de Antillen "een schrijnend tekort" bestaat aan krachten, die financieel-economisch zijn geschoold. Hij sprak van een tekort van "zeker tweeduizend van deze krachten" op de Antillen.

Een register-accountant die in Nederland is afgestudeerd, kan vanaf januari 1993 in heel Europa zijn vak uitoefenen. Dat kon hij reeds nu al, maar enkele officiële stukken mag een Nederlandse register-accountant in het buitenland echter nu nog niet tekenen, tenzij hij beschikt over een accountantsbevoegdheid die hij heeft behaald in het Europese land waar hij werkzaam wil zijn. Met het openstellen van de grenzen en het vrij verkeer van mensen is dit vanaf januari 1993 wel toegestaan, mits de register-accountant aan de hand van een korte doelgerichte studie bewezen heeft de belangrijkste wetgeving van het betreffende land te kennen.

De NIVRA verwacht geen problemen bij het zoeken van stageplaatsen voor studenten op Curaçao, gezien het tekort aan register-accountants en jaarlijks vele financieel specialisten uit het buitenland gehaald worden.

Geïnteresseerden kunnen informatie krijgen bij de UNA. Vanaf augustus 1993 wordt het programma aangeboden.

Fakkeloptocht 500 jaar evangelisatie

WILLEMSTAD — De Curaçaose Raad van Kerken nodigt de bevolking van Curaçao uit ter bijwoning van een mars op 11 oktober om zeven uur 's avonds met brandende lantaars en fakkels ter herdenking van de vijfhonderd jaar evangelisatie van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied.

De optocht vertrekt van het Wilhelminapark naar het Brionplein. Op het Brionplein zal een korte ceremonie worden gehouden met speciale aandacht voor bewustwording en verlossing. Men wordt verzocht een petroleumlantaarn mee te nemen.

Bij de Raad van Kerken zijn de volgende kerken lid: de katholieke kerk, de Verenigde Protestantse Gemeente, Methodissche kerk, de Angelicaanse kerk en de Moravische kerk (Evangelische Broedergemeente).

Vechtpartij

WILLEMSTAD — Maandagavond bemiddelde de politie in een vechtpartij aan de Abacoweg. De 36-jarige K.R. had ruzie gekregen met A.S. (28) die zijn schuifdeur had vernield. S. trok een mes en sloeg of stak R. daarmee op zijn hoofd en pols. De verwondingen waren dermate zorgwekkend dat een ambulance ingeschakeld werd. Naar S. wordt gezocht door de politie.

COMMENTAAR

Ramp-toerisme

HET DEED allemaal nogal knullig aan. De minister-president en de statenvoorzitter van de Nederlandse Antillen die in een onderbelichte VIP-room voor de zwaaiende camera's van Tele-Curaçao proberen uit te leggen waarom ze spoorslags naar Nederland moesten vertrekken.

De premier ziet in het opzoeken en troosten van de nog niet bekende nabestaanden van nog niet gevonden slachtoffers van het El-Al ongeluk voldoende reden. "Misschien zijn er kinderen die hun ouders verloren hebben", zegt ze niet al te overtuigend.

De praeses van de Staten 'hoopt de vergaderingen van de Tweede en Eerste Kamer te kunnen bijwonen' waar fractievoorzitters van het Nederlands parlement een woordje zullen doen i.v.m. de ramp (zoals te voorzien was, kon hij niet op tijd in Den Haag zijn wegens een vertraging van de KLM-vlucht).

Zou het niet beter zijn geweest als men zich had geconcentreerd op het thuisfront? Op de ongeruste Antillianen die vanaf zondag wanhopig trachten informatie te verkrijgen over vermiste familieleden en kennissen. Die zondagavond via het nieuws op kanaal-8 te horen krijgen dat ze zich van de gezaghebber niet al te ongerust mogen maken en zeker niet in paniek raken, maar niet weten waar ze terecht kunnen om hun bezorgdheid en verdriet te delen.

In Paramaribo richtte de president van Suriname zondagavond al via de t.v. zijn troostende woorden tot zijn landgenoten. Hier moeten wij kennelijk wachten totdat onze hoogste autoriteiten terug zijn van hun reis, die veel weg heeft van 'ramp-toerisme' of een louter 'politieke excursie'.

Rest nog de vraag waarom wij een gevolmachtigd minister in Den Haag hebben zitten met een uitgebreide staf. Is hij in dit soort gevallen niet bij uitstek degene op wie de Antillianen in Nederland moeten kunnen rekenen?

Drugsmoord in Den Helder

Officier eist negen jaar tegen Antilliaan

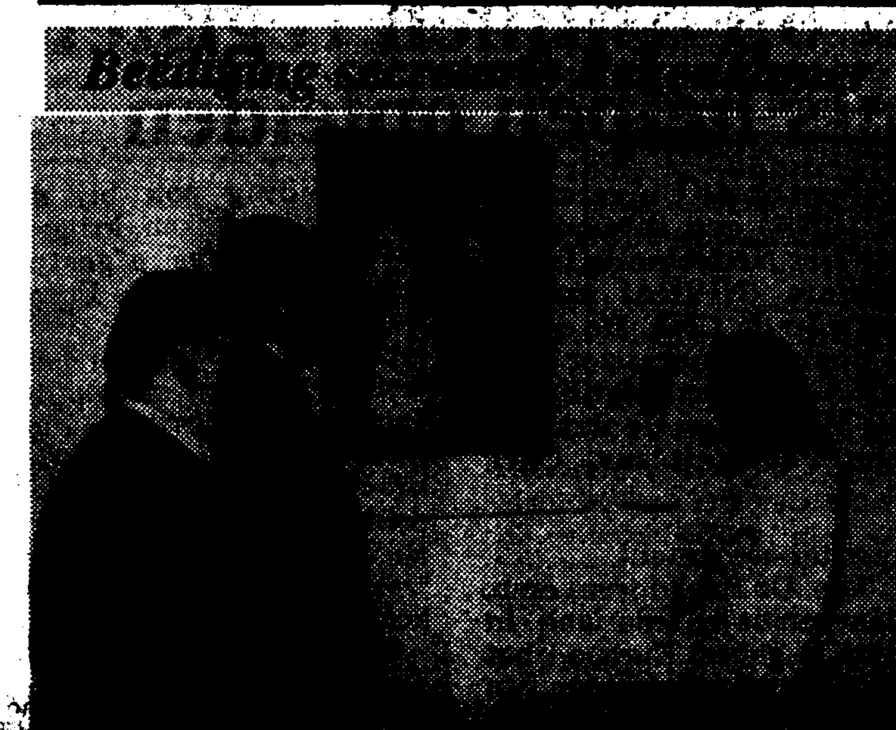
ALKMAAR —Officier van Justitie J. Scheffer heeft dinsdag voor de rechtbank van Alkmaar wegens moord negen jaar celstraf met aftrek van voorarrest geeist tegen de 25-jarige Antilliaan M. C. uit Hoorn. Hij schoot op 17 april de 24- jarige drugsdealer G. M. neer in de flat van diens vriendin in Den Helder. De kogel doorboorde M.'s liesslagader, waarna hij doodbloedde.

C. en twee mededaders spraken volgens de officier af M. zijn geld en honderd gram zojuist aan hem geleverde cocaine afhandig te maken. C. bedreigde M. met het wapen, dat volgens C. per ongeluk afging. De twee inmiddels veroordeelde mededaders verklaarden echter dat al in de auto naar de flat is overlegd over een ripdeal en dat C. na de bedreigingen opzettelijk op de dealer schoot. Ook werd na het fatale schot afgesproken dat tegenover de politie zou worden verteld dat het om een ongeluk ging. Uit onderzoek is gebleken dat C. zijn wapen vrijwel tegen het lichaam van M. hield toen hij schoot. Volgens C. kwam hij twee jaar geleden naar Nederland na verhalen van Antilliaanse vrienden, dat zij "hier het geluk hadden gevonden". Volgens het reclasseringsrapport beperkte hij zijn contacten tot Antilliaanse vrienden en was van integratie geen sprake. De verdachte was volgens zijn mededaders een actief handelaar in harddrugs door heel Nederland. De Alkmaarse rechtbank heeft hen in augustus veroordeeld tot vier en twee jaar gevangenisstraf. De officier, die celstraffen tot zeven jaar had voorgesteld, heeft beroep ingesteld. De Alkmaarse rechtbank wijst op 20 oktober vonnis.

Aanhouding

WILLEMSTAD — D.v.h.K. is maandagavond op de Arikokweg aangehouden op last van de hulpofficier van Justitie. De man werd gezocht in verband met mishandeling.





ORANJESTAD — Voor gouverneur mr. Olindo Koolman legde drs. Emilia M. de Cuba R.A. in tegenwoordigheid van minister van Financiën, ing. Roland Laclé, de eed af als secretaris van de Algemene Rekenkamer.

ORANJESTAD — Drie personen, J.A., de vrouw V.B.V. en R.S. stonden terecht omdat zij betrokken waren bij de verkoop van cocaïne in de periode van mei '91 tot maart '92. Verdachte J.A. had maar liefst 186 balletjes cocaïne, een totaal van 735 gram, in zijn maag om Aruba binnen te brengen.

De eis tegen hem was drie jaar, uitspraak over twee weken. De zaak tegen R.A. werd aangehouden omdat hij geen raadsman had. Tegen de vrouw V.B.V., die bleef volhouden, in tegenstelling tot getuigen verklaringen dat zij niet bij deze zaak betrokken was, eiste de officier acht maanden waarvan zeven voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

De rechter vonniste direct tot zeven maanden, waarvan zes voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Tegen R.A., die als het brein van het geheel werd gezien, eiste de officier vier jaar gevangenisstraf.

Uitspraak is over twee weken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21839, 22316 en 24508. **Pageboy 127-8079.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.D. Guda, Irenestraat 21. Tel.: 21839/21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Periba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Economics Made Easy; 19.06 Government Program; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Hotel; 20.19 National League (**Baseball**) Championship: Atlanta Braves vs Pittsburgh Pirates (game 1);

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

Rudy Croes (MEP):

"Politici in Nederland moeten meer respect tonen"

ORANJESTAD — "Het wordt langzamerhand tijd dat deze Nederlandse politici meer respect gaan tonen voor het Arubaanse volk. Het is een bekend feit dat een zware en lange strijd is gevoerd om de Arubaanse wens in vervulling te brengen en er is ook veel leed geleden", aldus MEP-statenlid Rudy Croes in reactie op recente uitlatingen van de Nederlandse Kamerleden Harry Aarts (CDA) en Willem Vermeend (PvdA) over hereniging van de zes eilanden, zoals in de Amigoe gepubliceerd.

De MEP die, aldus Croes, de vrijheid van Aruba altijd heeft voorgestaan en ook zal blijven voorstaan, zal de gedachten die wijlen Betico Croes (Libertador di Aruba) heeft geleid, indachtig zijn en zal nimmer toestaan dat deze politici Aruba chanteren om in een Antilliaanse federatie deel te nemen. Wij zijn bereid, aldus Rudy Croes, om tot het uiterste te gaan om te behouden wat de Arubaanse bevolking na lange strijd wist te bereiken.

Croes is van mening dat het niet zo mag zijn, dat nu Nederland obstakels onder-vindt in haar pogingen de Nederlandse Antillen in een nieuw dwangbuis te stoppen, Aruba hiervan de dupe dient te worden.

Indien deze heren politici voortdurend over referendum spreken dan dienen zij om te beginnen het reeds in 1977 gehouden referendum voor de geest te halen en het resultaat daarvan niet uit het oog te verliezen. Toen werd met meer dan tachtig procent een Antilliaanse federatie door de bevolking afgewezen. Respecteer de uitslag van dit referendum zoals men in Europa, zie Denemarken en Frankrijk, uitslagen van referenda respecteert.

Croes is van mening dat de Kamerleden Aarts en Vermeend beter een onderzoek kunnen instellen terzake de handelingen van ex-minister Jan de Koning en ex-premier mr. Henny Eman, die volgens eigen zeggen onder een kopje koffie Aruba en de Arubaanse bevolking voor bijna 600 miljoen florin hebben verhypothekeerd door op roekeloze en ondoordachte wijze garanties te verlenen zonder grondig te onderzoeken of alle garantieverzoekers wel bonafide waren.

Door een dergelijke handelwijze zijn de Arubanen zonder hun medeweten in het krijt gezet voor tien duizend florin per man. Op grond hiervan menen wij terecht een beroep te kunnen doen op de mede-verantwoordelijkheid van Nederlandse zijde en niet alle verantwoordelijkheid op Aruba wordt afgeschoven, zodat Nederland zelf buiten schot blijft, aldus Rudy Croes namens de MEP naar aanleiding van recente opnmerkingen van de Nederlandse Kamerleden Aarts en Vermeend.



ORANJESTAD — Dr. Oswald Wever en dr. Mieke Wever-Merks ontvingen bericht dat hun zoon Casper (Capi) Candido Wever voor zijn doctoraalexamen geneeskunde is geslaagd aan de Vrije Universiteit te Amsterdam. Tijdens zijn studie heeft Capi ook nog les gegeven aan eerstejaars medische studenten (inleiding in de filosofie). Tevens heeft hij meegewerkt aan de organisatie van een medisch symposium over transsexualiteit en een doctoraalscriptie geschreven over astma. De komende twee jaren zal hij zijn co-assistentschappen lopen die nodig zijn voor het arts-examen.

De Ruyter doet Plantionbay boekje open

ORANJESTAD — De intiatiefnemer van het Plantationbay hotelproject, Jan de Ruyter, stelt dat het niet juist is van premier Nelson Oduber om te stellen dat Marriott Corporation vijf miljoen dollars in dit project zal steken. Volgens de Ruyter investeert Marriott slechts twee miljoen dollar als risicodragend aandelenvermogen. Deverwachting is dat dit bedrag in ongeveer een jaar en twee maanden wordt terugverdiend uit de opbrengsten van het management-contract van het hotel en casino.

De Ruyter is niet te spreken over het feit dat de premier een buitenlandse maatschappij een kleine investering in ongeveer een jaar laat terug verdienen, terwijl de Arubaanse gemeenschap opgescheept komt te zitten met een additionele overheidsgarantie van maar liefst veertig miljoen dollars. De resterende drie miljoen die Marriott in het project wil investeren betreffen volgens de Ruyter leningen van Marriott aan Plantationbay, welke Marriott terugbetaald krijgt met rente erbij.

De Ruyter verwacht dat wanneer premier Oduber de veertig miljoen additionele garantie via de nieuwe holding OPN erdoor wil drukken zonder presentatie en goedkeuring van de Staten, hij een groot aantal rechtszaken gepresenteerd krijgt. Volgens de Ruyter wordt getracht het geheel op onwettige wijze af te ronden.

De Ruyter geeft als zijn mening dat Oduber ook de andere drie hotelprojecten niet op de juiste manier behandelde en verziekt heeft. Hij haalt dit dan aan de hand van enige voorbeelden aan. Voorts wijst hij erop dat de toenmalige oppositie, waaronder Oduber's fractie, destijds wel degelijk voldoende tijd heeft gehad om als statenleden deze drie projecten grondig te bestuderen. Geen enkel van deze projecten werd er toen van de ene dag op andere dag doorgedrukt, zoals Oduber nu abusievelijk beweert.

Aruba rouwt om Bijlmerramp

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber vindt het niet nodig het voorbeeld van de Antilliaanse premier te volgen om ook naar Nederland te reizen. Aruba heeft in het Arubahuis gevolmachtigd minister Ella Tromp-Yarzagaray, die met haar staf de Arubaanse belangen in overleg met de premier behartigt. Zowel op Aruba als in het Aruba huis zijn crisisteams dag en nacht aan het werk. De ministerraad vergaderde vanmorgen, waarbij onder meer besloten zou worden voor hoeveel dagen rouw in acht wordt genomen en de vlaggen halfstok zullen wapperen.

Premier Nelson Oduber reageerde gisteravond in Telenoticias op de vliegramp in Nederland en sprak de innige deelneming uit met de moeilijke tijd voor Nederland en allen die erbij betrokken zijn, waarbij hij in het bijzonder ook de Antilliaansen en Surinaamse gemeenschap betrok.

Uitvoerig stond hij stil bij de activiteiten die vanuit het Arubahuis door Miro Dabiaan en Jimmy Oduber worden gevoerd. Hierbij wordt veel steun van vrijwilligers verkregen, onder meer van de Stichting Nos Baranca uit Tilburg.

De regering besloot dat alle mogelijke hulp zal worden verleend. Het is nog moeilijk te zeggen hoeveel Arubaanse gezinnen door de ramp getroffen werden. Het vermoeden bestaat dat het om negen gezinnen gaat, die nog niet gevonden werden.

De voorzitter van de Partido Democratico Arubano (PDA) dr Leonard Berlinski zond een deelnemingstelegram aan Koningin Beatrix. Hij deed dit namens zijn partij en ook als oud-penningmeester en medeoprichter van de Stichting Groeneveen van het gebouw Groeneveen Bijlmermeer.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****



ORANJESTAD — Bij het departement van Onderwijs herdacht Inocencio Farro, beter bekend als Shon Da, het feit dat hij een kwart eeuw in dienst van de overheid was. Waarnemend directeur Hendrik Donata bood de gebruikelijke enveloppe aan namens de overheid.

PDA: nationale unie

ORANJESTAD — In een verklaring herhaalt de Partido Democratico Arubano (PDA) voorzitter dr. Leonard Berlinski dat zijn partij altijd voorstander is geweest en zal blijven van een blijvende Status Aparte. Het volk zou wel het recht moeten behouden om via een referendum over haar eigen staatkundige toekomst te beslissen. Meer dan ooit vindt de PDA dat er een Nationale Arubaanse Unie van alle partijen moet komen om de zogenaamde 'toekomstconferentie' het hoofd te kunnen bieden. Vooral nu alle partijen hetzelfde standpunt huldigen.

Aruba mag geen slachtoffer worden van de plannen van de Antillen, (lees Curaçao), en Nederland. Aldus de PDA.

Diplomauitreiking bibliotheekcursus

ORANJESTAD — **Voor de Basis Bibliotheek cursus op Aruba slaagden Jacky Ras, Lenchi Lopez, Frenk Geerman en Ronnie Alders. De opleiding werd op alle eilanden gegeven onder auspiciën van de Vereniging van Openbare bibliotheken op de Antillen en Aruba.**

Alice van Romondt was gecommiteerde en het examen werd afgenomen door Victor Mathilda en Susan de Lange. In januari wordt een opleiding voor gevorderden gegeven, waarvoor op Aruba achttien gegadigden zijn. Na de uitreiking van de diploma's werd het tienjarig bestaan van de nieuwe bibliotheek herdacht. Dit weekeinde vinden op Curaçao sportontmoetingen plaats tussen de bibliotheken van Aruba en Curaçao. In het kader van de culturele maand bestaat nog steeds gelegenheid voor instanties om een rondleiding door de Nationale Bibliotheek te maken.

De deviezenvoorraad van TAIWAN, de grootste ter wereld, is in september toegenomen tot negentig miljard dollar. Voor geheel 1992 wordt een stijging voorzien tot ruim 92 miljard dollar.

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol opende de tentoonstelling 'Mira Arte 92', die voor de eerste maal op Aruba wordt gehouden. Dit gebeurde in tegenwoordigheid van gouverneur en mevrouw Koolman, drs. P. Geerman van Unoca, UNOCA-vertegenwoordiger drs. J. van Klaveren en vele anderen. De vijf werken die door de jury werden uitgekozen om Aruba te vertegenwoordigen bij Carib Art op Curaçao zijn van de hand van: Maritza Erasmus, Stan Kuiperi, Elvis Tromp met twee werken en Marcelo Werleman. De tentoonstelling blijft voor het publiek tot 18 oktober open.



Studieweek zwakzinnigenzorg

ORANJESTAD — In Bibitopin opende minister van Welzijnszaken Fredys Refunjol gistermorgen een studieweek, die in het teken staat van de informatie, voorlichting en discussie over onderwerpen binnen de zwakzinnigenzorg op Aruba.

Deze week worden door experts op dit gebied verschillende onderwerpen besproken. Gisteren sprak J. Kock over het omgaan met agressie en de gedragsproblemen. Vandaag was dr J. Falconi aan het woord over medicijngebruik bij zwakzinnigen, het omgaan met hallucinaties, het Rett-syndroom en autisme. Morgen spreken mevrouw C. Muller en S. Jandroep over logopedie en mevrouw S. Ellis over totale communicatie. Donderdag behandelt drs D. Jackson opvoeding thuis en op de afdeling, en het communiceren met ouders. Vrijdagmorgen vindt in Briyo di Solo de sluiting plaats door algemeen directeur A.D. Werleman, die ook certificaten aan de deelnemers uitreikt.

Het besluit deze studieweek te houden kwam voort uit de behoefte om meer informatie en voorlichting op dit gebied. Zo wordt bijvoorbeeld het gemis van een logopedist duidelijk ervaren. Aangezien een aantal cliënten zich niet mondeling via de taal kan uiten, werd ook de vraag om nonverbale communicatiemiddelen sterk benadrukt.

Omdat niet voor ieder afdeling afzonderlijk kon worden ingegaan op de vragen die er leven, werd het plan opgevat om een studieweek te houden. Elke afdeling kon vooraf thema's opgeven en vragen indienen. Organisatoren hopen dat met deze studieweek kennis, kundigheid en het inzicht in de zorg voor de gehandicapte mens verruimd zal worden.

ORANJESTAD — In verband met de ramp in de Bijlmer heeft de regering op Aruba een crisiscentrum ingesteld, dat in nauw contact staat met het Arubahuis. Familieleden van getroffenen kunnen op Aruba de nummers 34705 en 26432 bellen voor het bekomen of geven van nadere inlichtingen. Speciaal wordt getracht gegevens te krijgen van bewoners van Groeneveen 403 tot en met 484 en van Kruitberg van 389 tot 447. Een beroep wordt op familieleden gedaan indien zij daar familie hebben wonen, de hierboven genoemde nummers te bellen voor het geven van inlichtingen.

Jaarboek voor studenten Aruba

ORANJESTAD — Een groep Arubaanse studenten die het laatste jaar in Nederland studeren zijn doende met het samenstellen van een jaarboek, met gegevens over de in Nederland studerende Arubanen. In augustus kwamen er weer honderd beursalen bij, zodat het totaal momenteel wordt geschat op duizend jongeren.

Ieder jaar komen er meer studenten bij, maar gaan ook velen weer naar Aruba terug. Zij willen graag een jaarboek hebben met foto's en gegevens van studerenden in Nederland. Op intiatief van een groep oudejaars studenten verschijnt volgend jaar voor de eerste maal een jaarboek, waarin de studenten met pasfoto's en gegevens alfabetisch vermeld worden. In het jaarboek is ook plaats voor de mentoren en de staf van het Arubahuis en natuurlijk de speciale activiteiten zoals Arubadag, Dera Gai en carnaval. Het wordt een blijvende herinnering ter wijl ook studerenden in Nederland er gezichten in zullen vinden van oude bekenden waarvan zij niet wisten dat deze in Nederland studeren.

Studenten, ingeschreven op het Aruba Huis, worden verzocht contact op te nemen met hun mentor of het Aruba Huis om zich in te laten schrijven voor het jaarboek. Zij die niet ingeschreven staan kunnen bij de Redactiegroep Jaarboek 1992, Postbus 2677, 9704 CR Groningen een inschrijfformulier aanvragen. De ouders worden verzocht hun kinderen aan te sporen alle medewerking te geven aan de uitgifte van dit eerste studenten jaarboek.

Anderlecht en Standard samen op kop

Opmars Waregem zet zich via overwinning op AA Gent voort

BRUSSEL - Anderlecht en Standard Luik blijven het Belgische voetbal aanvoeren. Anderlecht won dit weekeinde van Racing Genk (3-1), Standard was in de derby sterker dan stadgenoot Club Luik (3-2).

Door de moeizaam tot stand gekomen overwinning op Lokeren (1-0 door Staelens) blijft Club Brugge volgen op twee punten. De kampioenen hebben echter nog een duel in te halen, hetgeen aanstaande woensdag zal gebeuren. FC Antwerp is de tegenstander. Charleroi en Beveren staan op de gedeelde vierde plaats, met vier punten achterstand.

Waregem blijft opvallend bezig. De ploeg die vorig week Anderlecht op eigen veld vernederde (5-2), won van AA Gent, 5-1. Bij Gent werd de Nederlander Viscaal, soms international, al voor de rust gewisseld. Eveneens met 5-1 won Cercle Brugge van Lierse SK. Voor de formatie van de Nederlandse trainer Houwaart was dat de eerste overwinning dit seizoen.

In de derby van Luik won Arie Haan van Eric Gerets. Haan zag Standard bij rust al met 2-0 leidden, dankzij treffers van Vervoort en Cruz. Club Luik kwam terug dankzij oud roda-speler Arnold. Frans van Rooy, de sterke Nederlandse middenvelder, zorgde uit een strafschop voor 3-1. Ikpeba bepaalde de eindstand op 3-2 in het voordeel van de koploper. Het was de eerste keer sinds negen seizoenen dat Standard uit bij Club won.

Met op de tribune bondscoach Dick Advocaat vooral kijkend naar Peter van Vossen was Anderlecht te sterk voor Racing Genk. Degryse en Crasson zorgden voor de 2-0 ruststand. Busuttil scoorde vlak voor het einde voor de thuisclub.

KV Mechelen, binnenkort tegenstander van Vitesse in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker, won moeizaam van Boom. Het werd 1-0, door een doelpunt van Bartolomeeussen voor de rust. Smolders verzuimde na de hervatting uit een strafschop gelijk te maken. FC Antwerp versloeg op eigen veld Lommel, 2-0. Severeins was scoorde twee keer.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in België.

FC Luik - Standard Luik 2-3, SK Beveren - Ekeren 2-0, Genk - Anderlecht 1-3, KV Mechelen - Boom 1-0, FC Antwerp - Lommel 2-0, Cercle Brugge - Lierse SK 5-1, Waregem - AA Gent 5-1, Lokeren - Club Brugge 0-1.

Stand:

1. Anderlecht	9-15
2. Standard Luik	9-15
3. Club Brugge	8-13
4. Charleroi	9-11
5. Beveren	9-11
6. KV Mechelen	8-10
7. Waregem	9-10
8. AA Gent	9-10
9. FC Antwerp	8-9
10. Lierse SK	9-9
11. RWDM	9-8
12. Ekeren	9-7
13. Genk	9-7
14. Boom	9-6
15. FC Luik	9-6
16. Lokeren	9-5
17. Cercle Brugge	9-5
18. Lommel	9-3

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
derde divisie
18.30 uur Rooi Santoe vs Buena Vista;
20.30 uur Montagne Abou vs Indekor
-Sentro Deportivo Kòrsou.

WOENSDAG
SPORTPARK MAMBA/PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal.
15.00-18.00 uur dammen.

3-0 Overwinning op Victory Boys

Jong Colombia: serieu[ze] gegadigde voor de final[e]

WILLEMSTAD — Jong Colombia heeft vrijdagavond met een niet mis te verstane 3-0 overwinning op Victory Boys in de halve finales zijn visitekaartje afgegeven als serieuze gegadigde voor een plaats in de finale. Met dit resultaat werkte de Bocaploeg de achterstand op Victory Boys geheel weg, terwijl het Sithoc tot op één punt is genaderd.

Met twee bonuspunten en het winstpunt behaald met het doelpuntloze gelijkspel met Jong Holland, heeft Sithoc de leiding in de semifinales met drie punten gevolgd door Jong Colombia met twee punten. Zowel Jong Colombia als Victory Boys heeft één punt. De eindronde wordt deze week voortgezet met twee partijen: woensdagavond gaat de strijd tussen Jong Colombia en Jong Holland en vrijdagavond tussen Sithoc en Victory Boys.

Jong Colombia was vrijdagavond doortastender dan zijn tegenstander. Vanaf het begin oefende het een grote druk uit op het doel van Waldi Graanoogst die met een viertal knappe reddingen doorboring van zijn heiligdom wist te voorkomen. Een geluk dat echter maar tot de rust duurde. In de hervatting troffen de nog steeds verwoed aanvallende Jongcolombianen in slechts twaalf minuten tijd (tussen de 60e en 72e minuut) driemaal doel. Wilson de Jongh scoorde de eerste, verlossende treffer in de 60e minuut; het element van verrassing speelde keeper Graanoogst daarbij parten, aangezien hij kennelijk verwachtte dat De Jongh af zou geven in plaats van direct in te schieten.

Het tweede doelpunt werd uit een strafschop gescoord in de 68e minuut. Bij een doorbraak van Siegfried Constancia ving verdediger Edmiro Valerius de bal met de hand op wat hem niet alleen een *penalty*, maar ook de rode kaart kost[te]. [Con]stancia voltrok zelf [het von]nis: 2-0. De genadek[lap voor] Victory Boys kwam [...] [min]uten later toen Shar[...] [Cons]tina na een vrije trap [...] Jongh het derde [doelpunt] achter Graanoogst [...]neerde.

Intussen is ook [in de] tweede divisie een [...] gemaakt met de ein[dronde]. Hiervoor hebben [...] Maluma, Streanat[...] Centro Barber e[n ...] gekwalificeerd. Sc[...] beuvel en Canisius [...] digden gelijk op de [...] plaats waardoor een [beslis]singswedstrijd nood[zakelijk] is geworden. Deze vi[ndt don]derdagavond plaats.

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 2 oktober werd de zesde clubcompetitie van bridgeclub Corsow van dit jaar beëindigd. De winnaars van deze laatste wedstrijd waren:

1. Mevrouw Saladin/heer Van den Ende 58.80%; 2. dames Van Silfhout/Mous 57.41%; 3. dames De Vries/Bergsma en mevr. Geenen/heer Brown 53.70%; 5. echtpaar Agarwal 51.85%; 6. heren Bergsma/De Vries 51.39%.

Hoewel 34 personen deelnamen, speelden er slechts negen een voldoende aantal keren om voor [...] [illegible] komen. Eindstand: 1. heer Brown 57,23%; 2. dames De Vries/Bergsma 54,58% 3. heren De Vries/Bergsma 54.33%; 4. heer Bluhand 50.16%; 5. dames Van Beek/Blankevoort 48.38% en 6. mevr. Van Silfhout 47.43%.

De volgende competitie begint vrijdag 9 oktober en gaat over vijf of zes avonden afhankelijk van de komende Curaçaose viertallen kampioenschappen.

GLASGOW - Glasg[ow Ran]gers heeft het vers[te] nummer laatst van [de] lijst in de Schotse [di]visie, Falkirk, zater[dag] gedrukt in vier [...] punten (4-0).

Stadgenoot Celtic [...] zuinigjes aan bij Du[ndee (1-]0), maar de treffer v[an] Galloway in de [...] minuut was voldoen[de] marge met Rangers [...] duels op vier pu[nten te] houden.

Heart of Midlothi[an ...] een stapje terug do[or] een gelijkspel op ei[gen veld] tegen St. Johnston[e]. Aberdeen zakte van [...] naar de vijfde plaat[s ...] nederlaag voor eigen [publiek] tegen Dundee Unite[d]. Het doelpunt van [...] Ferguson viel in de [...] minuut.

UITSLAGEN EN S[TAND]

De uitslagen en de s[tand in] Schotland:

Aberdeen - D[undee] United 0-1, Dundee - [...] 0-1, Heart of Midloth[ian - St.] johnstone 1-1, Moth[erwell -] Airdrieonians 2-0, [Partick] Thistle - Hiberni[an ...] [Falkirk] - Rangers [...] 4-[...]

Stand:

1. Rangers
2. Celtic
3. Hearts
4. Dundee United
5. Aberdeen
6. Hibernian
7. Partick
8. St Johnstone
9. Dundee
10. Airdrieonians
11. Motherwell
12. Falkirk

Nog geen treffer uit gescoord

Het gaat slecht met Robson in Portugal

LISSABON - Het gaat slecht met Bobby Robson bij Sporting Lissabon.

Zijn ploeg heeft in uitwedstrijden voor de Portugese competitie nog niet een doelpunt gemaakt. Zondag werd met 1-0 verloren bij Gil Vicente. Cerqueira velde het vonnis drie minuten voor het einde.

[illegible] Braga met 2-0. Alves [...] 1-0 in de 15e minuut. In de 78ste minuut werd het 2-0 door de Braziliaan Carlos.

Benfica steeg door een zege met 1-0 op Farense naar de tweede plaats en heeft een wedstrijd minder gespeeld. Zondag was Paneira matchwinner.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Portugal:

Estoril - Belenenses 1-1, Beira Mar - Tirsense 1-0, Guimaraes - Salgueiros 0-1, Chaves - Famalicao 1-1, Boavista - Espinho 0-0, Benfica -Farense 1-0, Gil Vicente - Sporting 1-0, Maritimo - Pacos Ferreira 1-1, Porto - Braga 2-0.

Stand:

1. Porto	7-11
2. Benfica	6-9
3. [illegible]	[illegible]
4. Maritimo	7-8
5. Boavista	7-8
6. Salgueiros	7-8
7. Sporting	7-7
8. Estoril	7-7
9. Espinho	7-7
10. Gil Vicwente	7-7
11. Tirsense	7-6
12. Farense	7-6
13. Braga	7-6
14. Guimaraes	7-6
15. Pacos Ferreira	6-5
16. Beira Mar	7-5
17. Famalicao	7-5
18. Chaves	7-4

dberg zakt af naar derde plaats

im Courier weer terug op rste plaats wereldranglijst

MONTE CARLO - Jim Cou- heeft de eerste plaats op wereldranglijst tennis bij mannen weer van Stefan berg overgenomen. De Ame- aan raakte de toppositie maand geleden kwijt aan Zweed, die toen de US en op Flushing Meadow n.

De top drie kwam de elopen week niet in actie. berg raakte echter ten zichte van dezelfde riode een jaar geleden veel punten (232) kwijt, hij achter de Amerikaan Sampras naar de derde ats zakte.

De Kroaat Goran Ivani- ic duikelde van de vijfde naar de achtste plaats, de Duitser Boris Becker, die zondag de finale van Bazel won, steeg van de achtste naar de zesde positie.

De topman van het Nederlandse tennis, Richard Krajicek, zakte een plaats en is nu vijftiende. De 20-jarige Hagenaar verblijft momenteel in Sydney, waar hij een bye had in de eerste ronde en in de tweede ronde de Oostenrijker Antonitsch tegenkomt.

Paul Haarhuis, 37ste van de wereld, heeft eveneens een bye en speelt vervolgens tegen de winnaar van het duel tussen de Australiër Doyle en de Zuidafrikaan Muller. Jacco Eltingh werd in de eerste ronde uitgeschakeld. Hij verloor van de Amerikaan Todd Martin (3-6 6-7).

Op de lijst van verdiensten van dit jaar is Courier eveneens eerste met een totaal van 1.550.045 dollar. Daarna volgen Edberg (1.367.029) en Sampras (1.131.372).

Krajicek is twintigste op de lijst van grootverdieners met 412.896 dollar.



Jim Courier: weer terug op de eerste plaats

Ranglijst voor prof-tennissers

NEW YORK - De wereld- nglijst is na de wed- rijden van het afgelopen eekeinde bij de profes- onele tennisssers als lgt:

annen
Courier (Vst) 3574 unten, 2. Sampras (Vst) 366, 3. Edberg (Zwe) 345, 4. Chang (Vst) 2428, Korda (Tsj) 2215, 6. ecker (Dui) 2155, 7. gassi (Vst) 2001, 8. Iva- isevic (Kro) 1969, 9. endl (Vst) 1908, 10. Fer- ira (Zaf) 1732,
11. Costa (Spa) 1561, 2. Washington (Vst) 1547, 3. Stich (Dui) 1466, 14. orget (Fra) 1393, 15. Kra- ek (Ned) 1390,
37. Haarhuis 784, 54. iemerink 626, 70. ltingh 520, 74. Schapers 08, 156. Koevermans 235, 83. Wibier 185, 216. ijssen 1455.

Vrouwen: 1. Seles (Joe) 77,05 punten, 2. Graf Dui) 242,72, 3. Sabatini Arg) 187,82, 4. Sanchez- Vicario (Spa) 173,59, 5. avratilova (Vst) 157,22, Capriati (Vst) 110,65, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 109,37, 8. Martinez (Spa) 87,76, 9. Fragnière-Male- eva (Zwi) 87,10, 10. Huber Dui) 83,50,
30. Schultz 36,33, 41. ollegraf 27,33, 97. Rot- ier 12,92.

Veertiende ronde kent slecht drie winstpartijen

Titelverdediger Tsjizjov loopt punt op naaste concurrentie uit

TOULON - Voor toernooi-organisator Michel Revest was het maandag een goede ronde. De Fransman, die de deelnemers aan het wereldkampioenschap dammen in Toulon goed wilde belonen voor hun inspanningen en voor elke winstpartij een premie van duizend Francs in het vooruitzicht stelde, maakte zich na dertien ronden toch wel enige zorg.

Op dat moment was niet minder dan de helft van de partijen beslist en stonden al 78.000 francs op de teller. Revest was maandag met slechts drie dagzeges meer tevreden dan de spelers. Van de koplopers kwam alleen titelverdediger Tsjizjov tot winst. Zijn achtervolgers moesten zich tevreden stellen met remises, waardoor de Rus weer een punt uitliep.

Negen ronden voor het einde van het zestiende WK is het aantal titelkandidaten gereduceerd tot maximaal zes. Voor vijf van de zes geldt evenwel, dat zij alleen nog een rol van betekenis kunnen spelen indien Tsjizjov de komende ronden punten laat liggen. Al weet niemand direct hoe.

In de veertiende ronde fungeerde de Franse kampioen Gilles Delmotte als tegenstander van de grote favoriet. Hij moest al heel vroeg in de partij terrein prijsgeven en dat positionele voordeel buitte Tsjizjov volledig uit.

"Dat is het verschil met de anderen", meende oud-wereldkampioen Piet Roozenburg, die sinds zondag het toernooi als eregast bijwoont. "Hij heeft maar een klein aangrijpingspunt nodig en laat zijn prooi dan niet meer los."

Tsjizjov was al snel heel zeker van zijn zaak, want hij hield - in tegenstelling tot eerdere ronden - de duels van zijn naaste concurrenten nauwlettend in de gaten. Speciale interesse had hij voor de ontmoeting tussen Clerc en Gantwarg, twee van zijn naaste concurrenten.

De Nederlander keek wel even vreemd op toen na zijn openingszet Gantwarg direct de rand opzocht. Mede daardoor kreeg Clerc een aantrekkelijke stand en moest de wit-Rus naarmate de partij vorderde steeds meer naar een sluitende verdediging zoeken. Die vond hij ook en het voordeel van de Hagenaar bleef beperkt. In ieder geval was het te weinig om de vermoeide oud-wereldkampioen op de knieën te dwingen.

SPANNENDE STRIJD

Ook het 'Huissense clubduel' tussen Jansen en Baljakin leverde een spannende strijd op, met gevaarlijk uitziende voorposten. Echte winstkansen voor een van beiden kwamen er evenwel niet. Scholma nam tegen Foerman een lichte voorsprong, maar gebruikte weer zo veel tijd voor de opbouw, dat hij in de slotfase de partij uit handen leek te geven. Het was slechts schijn, want na een spetterende tijdnoodfase werd toch snel de vrede getekend.

De beide oud-wereldkampioenen uit Nederland vochten behalve tegen hun tegenstander ook nog tegen het tijd-duiveltje. Sijbrands lag na zo'n dertig zetten al een uur voor op Boezinski, die de Voorstenaar met kunst en vliegwerk van de zege afhield.

Ook Wiersma moest de slotfase van een positioneel duel tegen Valneris in vliegensvlug tempo afleggen. Het remise-voorstel van de Let kwam net op tijd om een beslissing op tijd te voorkomen.

ngelsen willen thuiswedstrijd

VFB Stuttgart en Leeds United oeten beslissingsduel spelen

ERN/LONDEN - Het estuur van Leeds United eeft maandag in een fax n de Europese voetbal nie (UEFA) geëist, dat e beslissingswedstrijd egen VFB Stuttgart in et eigen stadion aan lland Road moet orden gespeeld.

De tuchtcommissie van de UEFA bepaalde dat het duel m een plaats in de tweede onde van het toernooi om de uropese beker voor land- ampioenen op neutraal ter- ein moet plaatsvinden.

In een reactie op de fax telde het secretariaat van e UEFA niet in te kunnen aan op de eis van Leeds nited. "Wij kunnen hier- ver geen beslissing nemen", ldus het antwoord. "Als eeds niet akkoord kan gaan et het spelen op neutraal errein moet de club beroep antekenen." De Engelsen n de Duitsers hebben aartoe nog tot dinsdag, 4.00 uur, de gelegenheid.

De tuchtcommissie van e UEFA wijzigde de uitslag an de return in Leeds in 3-0 oor de Engelsen (In plaats an 4-1) omdat VFB Stutt- art in strijd met de regels e laatste zeven minuten met ier buitenlanders speelde.

Stuttgart had het eerste uel eveneens met 3-0 gewonnen, zodat een derde wedstrijd noodzakelijk werd. Als mogelijke neutrale steden worden Rotterdam, Bern, Bazel en Kopenhagen genoemd. Als datum komende zaterdag of zondag, als Stuttgart en Leeds United niet voor de competitie hoeven te spelen.

Leeds moet echter wel twee Engelse internationals (Baty en Dorigo) en een Schotse international (McAllister) afstaan voor kwalificatiewedstrijden in het toernooi om de wereldtitel.

WIELRENNEN / DEN HAAG - Peter Post heeft een weede sponsor gevonden oor zijn wielerformatie. Het s het bedrijf Laser Com- puter Europe bv. De firma eeft zich voor twee jaar aan e professionele ploeg ver- onden, met een optie voor og een seizoen. Eerder al ereikte Post overeenstem- ning met Histor, dat hem in taat stelde actief te blijven n het peloton.

Uitslagen WK dammen

TOULON - De uitslagen van de veertiende ronde van de strijd om het wereldkampioenschap dammen in Toulon is:

T. Delmotte (Fra) - Marcos (Bra) 1-1, Sijbrands (Ned) -Boezinski (Lit) 1-1, Fofana (Ivo) - Hubner (Bel) 0-2, Scholma (Ned) - Foerman (Rus) 1-1, Nimbi (Fra) - Mogiljanski (Vst) 0-2, Clerc (Ned) -Gantwarg (Wru) 1-1, Samb (Sen) - Chmiel (Pol) 1-1, Jansen (Ned) - Baljakin (Wru) 1-1, Traore (Iveo) - Koyfman (Isr) 1-1, G. Delmotte (Fra) - Tsjizjov (Rus) 0-2, N'Diaye (Sen) - Koeperman (Vst) 1-1, Wiersma (Ned) - Valneris (Let) 1-1.

Stand:

1. Tsjizjov 23, 2. Clerc, Gantwarg, Sijbrands en Wiersma 20, 6. Koyfman 19, 7. Scholma 17, 8. Baljakin, Foerman, N'Diaye, Samb en Valneris 16, 13. Jansen en Mogiljanski 15, 15. Boezinski en Koeperman 14, 17. Chmiel en Traore 10, 19. T. Delmotte 9, 20. G. Delmotte 8, 21. Fofana, Hubner en Marcos 6, 24. Nimbi 4.

Klinsmann stikt bijna in eigen tong

Duitse aanvaller van Monaco door alerte verzorger het leven gered

MARSEILLE - Voor Jurgen Klinsmann was Marseille - Monaco (1-0), zaterdagavond de topper in de Franse voetbalcompetitie, bijna zijn laatste voetbalwedstrijd geweest. De Duitser, die dit seizoen van Inter Milaan naar het belastingparadijs Monaco kwam, stikte bijna in zijn eigen tong.

Klinsmann kreeg in de tweede helft een harde elleboogstoot van voorstopper Basile Boli vol in zijn gezicht. Waarbij zijn tong in zijn keel schoot. De Duitser raakte bewusteloos en het was aan alert ingrijpen van de verzorger van Monaco, gealarmeerd door de paniekerig gebarende doelman van Marseille, te danken dat Klinsmann de aanslag overleefde.

Klinsmann kon na behandeling de wedstrijd uitspelen. Boli, wiens overtreding niet door de scheidsrechter, wel door de televisiecamea's werd geregistreerd, hield niet eens een kaart aan de overtreding over.

Marseille dankte de overwinning aan middenvelder Deschamps die een kwartier voor tijd de uitstekende doelman Ettori met een harde schuiver passeerde. Ettori had daarvoor enkele malen knap gereageerd op inzetten van onder anderen Klinsmanns landgenoot Rudi Völler.

Marseille bleef op gelijke hoogte met Nantes, dat Bordeaux met 1-0 versloeg door een treffer van Ferri. Beide clubs hebben veertien punten uit negen wedstrijden.

Paris-Saint-Germain bleef alleen aan kop met een punt voorsprong. Drie dagen na de sinderende duel voor de UEFA-cup in Saloniki vierden de Parijzenaars op eigen veld een doelpuntenfestijn tegen Metz: 5-1. De Liberiaan George Weah scoorde tweemaal en nam met een totaal van zes de leiding bij de topscorers.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Frankrijk:

Lille - Lens 0-0, Valenciennes - Toulouse 1-1, Nantes - Bordeaux 1-0, Marseille - Monaco 1-0, St Etienne - Lyon 0-0, Sochaux -Toulon 2-1, Strasbourg - Nimes 1-1, Montpellier - Auxerre 1-0, Caen - Le Havre 3-3, Paris SG - Metz 5-1.

Stand:

1. Paris SG	9 - 15
2. Nantes	9 - 14
3. Ol. Marseille	9 - 14
4. Auxerre	9 - 12
5. St Etienne	9 - 11
6. Monaco	9 - 10
7. Monpellier	9 - 10
8. Bordeaux	9 - 10
9. Strasbourg	9 - 10
10. Sochaux	9 - 10
11. Metz	9 - 9
12. Caen	9 - 8
13. Lille	9 - 8
14. Lyon	9 - 7
15. Le Havre	9 - 7
16. Toulon	9 -6
17. Lens	9 - 5
18. Valenciennes	9 - 5
19. Nimes	9 - 5
20. Toulouse	9 - 4

Jurgen Klinsmann (links): bijna gestikt in eigen tong



Zettenverloop van veertiende en vijftiende schaakpartij

BELGRADO - Het zetverloop van veertiende partij:

Wit: Spasski (Fra).
Zwart: Fischer (Vst).

1. d2-d4, d7-d5, 2. c2-c4, d5xc4, 3. Pg1-f3, Pg8-f6, 4. e2-e3, e7-e6, 5. Lf1xc4, c7-c5, 66. 0-0, a7-a6, 7. D4xc5, Dd8xd1, 8. Tf1xd1, Lf8xc5. 9 b2-b3, b7-b5, 10. Lc4-e2, Lc8-b7,

11. Lc1-b2, Pb8-d7, 12. Pb1-d2. 0-0, 13. Ta1-c1, Tf8-c8, 14. h2-h3, Kg8-f8, 15. Kg1-h1, Kf8-e7, 16. Pf3-e1, Lc5-d6, 17. a2-a4, Lb7-c6, 18. a4xb5, a6xb5, 19. Tc1-c2, Tc8-c7, 20. Td1-c1, Ta8-c8,

21. Le2-f3, Lc6xf3, 22. Pd2xf3, e6-5, 23. Tc2xc7, Tc8xc7, 24. Tc1xc7, Ld6xc7, 25. Pe1-c2, Pf6-e4, 26. Pc2-a3, b5-b4, 27. Pa3-c4, f7-f6, 28. Pf3-e1, Pd7-c5, 29. Pe1-c2, Pc5xb3, 30. Pc2xb4, Pb3-d2†,

31. Pc4xd2, Pe4xd2, 32. Kf1-e2, Pd2-c4,
remise.

Zetverloop vijftiende partij:

Wit: Fischer.
Zwart: Spasski.

1. c2-c4, e7-e6, 2. Pg1-f3, Pg8-f6, 3. g2-g3, d7-d5, 4. Lf1-g2, Lf8-e7, 5. 0-0, 0-0, 6. d2-d4, Pb8-d7, 7. Pb1-d2, b7-b6, 8. c4xd5, e6xd5, 9. Pf3-e5, Lc8-b7, 10. Pd2-f3, Pf6-e4,

11. Lc1-f4, Pd7-f6, 12. Ta1-c1, c7-c5, 13. d4xc5, b6xc5, 14. Pf3-g5, Pe4xg5, 15. Lf4xg5, Pf6-e4, 16. Lg5xe7, Dd8xe7, 17. Lg2xe4, d5xe4, 18. Pe5-c4, e4-e3, 19. f2-f3, Ta8-d8, 20. Dd1-b3, Tf8-e8,

21. Tc1-c3, Lb7-d5, 22. Tf1-c1, g7-g6, 23. Db3-a3, Ld5xf3, 24. e2xf3, e3-e2, 25. Tc1-e1, Td8-d1, 26. Kg1-f2, Td1xe1, 27. Kf2xe1, De7-d7, 28. Da3-b3, Dd7-h3, 29. Pc4-e3, Dh3xh2, 30. g3-g4, Te8-b8,

31. Db3-d5, Tb8xb2, 32. Dd5-d8†, Kg8-g7, 33. Pe3-f5†, g6xf5.
Remise.

Sensationeel slot in München

Bayern en Borussia MG in hectisch duel gelijk

MUENCHEN - Bayern München heeft in de Duitse Bundesliga een punt verspeeld. De koploper kwam op eigen veld tegen Borussia Mönchengladbach niet verder dan 2-2.

Bayern - Borussia kende een spectaculair slot. In de slotminuut scoorden beide teams. Criens had Borussia voor de rust op voorsprong gezet. Zeven minuten na de rust maakte Thon uit een strafschop gelijk. Borussia speelde het laatste half uur met tien man nadat de Deen Johnny Molby uit het veld was gestuurd. In de negentigste minuut leek Helmer de thuisclub alsnog de volle winst te bezorgen. Max zorgde seconden later alsnog voor de remise: 2-2.

Borussia Dortmund maakte geen fout in Wattenscheid. Door doelpunten van Chapuisat en Mill leidde Borussia binnen zes minuten met 2-0. De Zwitser Chapuisat zou na de rust voor de eindstand (3-1) zorgen. Leverkusen verloor met 1-2 bij Uerdingen.

VFB Stuttgart werd ingemaakt door Eintracht Frankfurt: 4-0. De Duitse kampioen was duidelijk nog niet hersteld van de "Hel van Leeds". In de tweede helft werd de ploeg overspeeld. Bij rust was de stand nog 1-0 door Yeboah. Na rust voerden Yeboah, Kruse en Struder de score op

stand in Duitsland:

FC Kaiserslautern - FC Nürnberg 2-0, Wattenscheid - Borussia Dortmund 1-3, Bayern München - Borussia Mönchengladbach 2-2, FC Köln - FC Saarbrucken 4-2, Dynamo Dresden - Werder Bremen 2-3, Eintracht Frankfurt - VFB Stuttgart 3-0.

Stand:

1. Bayern München	8-14
2. Eint. Frankfurt	8-12
3. Leverkusen	9-12
4. VFB Stuttgart	9-11
5. Bor. Dortmund	9-11
6. Karlsruher SC	9-10
7. Werder Bremen	9-10
8. Kaiserslautern	9-9
9. Dynamo Dresden	9-9
10. FC Nürnberg	9-9
11. FC Saarbrucken	9-8
12. Uerdingen	9-7
13. Wattenscheid	9-7
14. Schalke 04	9-7
15. Hamburger SV	9-7
16. VFL Bochum	9-6
17. Borussia MG	9-6
18. FC Köln	9-5

Sponsor Amadeo Kemper teleurgesteld in CAB

WILLEMSTAD - De firma Leo Schnog's Enterprises n.v. heeft zich teruggetrokken als sponsor van de bekende Curaçaose lange afstandsloper Amadeo Kemper. Als reden voor de beeindiging van dit sponsorschap, noemt de firma Leo Schnog de teleurstelling en ontevredenheid over de wijze waarop de Curaçaose Atletiek Bond (CAB) zich inzet voor de sport in het algemeen en Amadeo Kemper in het bijzonder. In een brief aan de media zegt de sponsor dat er bij de atletiekbond geen sprake is van een beleid. De voorzitter, Anthony Miguel, is altijd op reis en er is nooit geld bij de bond om de atleten te steunen of uit te zenden naar internationale evenementen. De bond selecteert atleten voor deelname aan internationale evenementen naar pure willekeur en niet naar prestaties, aldus de sponsor.

"De zielige delegatie naar de Olympische Spelen in Barcelona (met meer delegatieleden dan sportlieden) is daar een voorbeeld van. De bond doet geen enkele moeite om talent, waarvan er genoeg aanwezig is te stimuleren en te steunen. Zo heeft Amadeo Kemper ondanks herhaalde verzoeken niet eens een trainer of coach van de bond. De bond selecteert atleten voor buitenlandse evenementen en zegt dan op het laatste nippertje weer af omdat er geld zou zijn om hun uitzending te betalen", aldus de brief van de firma Schnog. De druppel die bij de sponsor de emmer heeft doen overlopen is het feit dat de bond tot twee keer toe een aanbod van de sponsor om een internationale professionele fulltime trainer naar Curaçao te laten komen voor Kemper en andere jeugdige atleten, naast zich neer heeft gelegd. Dit aanbod kon worden gedaan dankzij de bereidwilligheid van een zakenman uit Otrobanda die de hiermee gemoeide kosten, inclusief reis, verblijf, vervoer, salaris en verzekering voor een jaar op zich te nemen. "Maar zolang een wereldreiziger de scepter blijft zwaaien in de Curaçaose Atletiek Bond, zal er nooit een gestructureerde en planmatige aanpak van de sport op Curaçao únnen zijn. Het meest achtergebleven en arm land in Afrika, doet meer voor sportmensen dan wij in Curaçao. Het zou goed zijn als de overheid gaat onderzoeken waarom er niets deugt van deze toch behoorlijk gesubsidieerde instelling. Van organisatie heeft men bij de CAB weinig kaas gegeten, men moddert maar wat aan, terwijl onze jeugd en onze talenten verloren gaan", aldus de sponsor.

Leo Schnog Enterprises n.v. heeft tijdens het sponsorschap van Amadeo Kemper, deze atleet dagelijks vier uur vrij gegeven om te trainen. Deze uren werden gewoon doorbetaald. Bovendien kreeg Kemper vrij voor en na grote evenementen, werd zijn reisgeld vergoed en werd hem vrijaf gegevenvoor deelname aan wedstrijden in het buitenland. Dit alles met doorbetaling en zonder de dagen af te trekken van zijn vakantie.

* * * * *

VOETBAL / LEEUWARDEN - Cambuur heeft Stanley Brouwer aangetrokken. De 23-jarige verdediger tekende een tweejarig contract bij de Friese eredivisieclub. Brouwer werd vorig seizoen ingelijfd door eerste divisieclub Haarlem. Daarvoor speelde hij bij hoofdklasser EDO en Telstar. Cambuur verhuurde Martin Cruijff voor de rest van dit seizoen aan Haarlem. De 20-jarige verdediger is afkomstig uit de Ajax-school, maar geen familie van dè Cruijff.

Vervolg van pag. 1

geling voor slachtoffers en nabestaanden. "Onze eerste prioriteit is de directe hulpverlening en vervolgens vervangende behuizing voor degenenen die dakloos zijn geworden. Pas daarna denken we aan aspecten als een schadevergoeding." De Europese commissie heeft 2,3 miljoen gulden toegezegd voor hulp aan de nabestaanden. Gezamenlijke verzekeringsmaatschappijen hebben in Sportcentrum Bijlmer een info-balie ingericht voor de gedupeerden. Luchtvaartmaatschappij El Al is verzekerd tegen rampen. Onbekend is echter of El Al aansprakelijk kan worden gesteld. De materiele schade wordt geschat op enkele tientallen miljoenen guldens.

Koningin Beatrix en prins Willem Alexander bezochten maandag samen met premier Lubbers en de ministers Dales en Maij de plaats van de ramp. De groep werd rondgeleid door hoofdcommissaris Nordholt van de Amsterdamse politie. De koningin toonde zich net als de bewindsleden onder de indruk. Zij sprak onder anderen met reddingswerkers. Later bezocht zij het opvangcentrum in het Bijlmer Sportcentrum waar zij sprak met familie en kennissen van vermisten en daklozen.

MEELEVEN

Vanuit alle delen van de wereld hebben bewindslieden hun de deelneming betuigd met de nabestaanden en hun afschuw uitgesproken over de luchtramp. Bondskanselier Kohl stuurde premier Lubbers een telegram waarin hij zijn "grote ontroering" uitsprak. De Britse premier Major zei nauwelijks woorden te kunnen vinden om zijn afschuw uit te drukken terwijl koningin Elizabeth een condoleancetelegram aan koningin Beatrix stuurde.

In een telegram aan bisschop Bomers zegt paus Johannes Paulus met grote droefheid te hebben kennisgenomen van de ramp. Maandagochtend kreeg Lubbers al een telegram van voorzitter Delors van de Europese Commissie waarin de EG-lidstaten hun medeleven uitdrukken. Ook president Venetiaan van Suriname betuigde zijn deelneming aan de nabestaanden.

Staking bij US Air



■*NEW YORK - Technisch grondpersoneel van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij US Air is in staking gegaan. Men eist een beter salaris en ook betere werkvoorzieningen. Er deden zich vooralsnog geen problemen voor in het US Air programma op het vliegveld van New York.*

(AFP-satellietfoto)

Verdacht moord op anti-maffia rechter

Betoging op Sicilie voor vrijlating van Scarantino

PALERMO - Vrienden en familieleden van de man die wordt beschuldigd van het maken van de bom waarmee de Italiaanse rechter Paolo Borsellino en vijf lijfwachten werden vermoord op 19 juli, hebben vrijdag in de Siciliaanse hoofdstad betoogd voor zijn vrijlating.

De politie diende dinsdag een aanklacht in tegen Vincenzo Scarantino op verdenking van betrokkenheid bij de moord op de maffiabestrijder. Ongeveer honderd sympathisanten van de verdachte liepen door een arme wijk van Palermo met borden met teksten als "Enzo is onschuldig" en "Geef Enzo terug aan zijn familie". Volgens zijn echtgenote Rosalia was haar Vincenzo in de kerk toen de moord werd gepleegd.

Scarantino heeft een uitgebreid strafblad waarop vergrijpen staan als diefstal, verboden wapenbezit en samenzwering om misdaden te plegen.

ESTLAND heeft zijn eerste krediet van de Wereldbank gekregen. Het gaat om dertig miljoen dollar, bestemd voor verbetering van de dienstverlening, de elektriciteitsvoorziening, het transport en de gezondheidszorg. De lening loopt vijftien jaar, waarvan de eerste vijf vrij zijn van aflossing. De rente is variabel en bedraagt nu 7,6 procent.

Deskundigen Rijksluchtvaartdienst:

Boeing pas op laatste ogenblik onbestuurbaar

AMSTERDAM - Volgens deskundigen van de Rijksluchtvaartdienst (RLD) is de neergestorte Boeing 747 van El Al pas op het laatste moment onbestuurbaar geworden. Ondanks het verlies van twee motoren, zag het er naar uit dat de piloot het toestel onder controle kon houden. Pas in de laatste twee minuten voor het neerstorten meldde de gezagvoerder dat de bestuurbaarheid van het toestel snel slechter werd.

Het laatste radiocontact met gezagvoerder Isaac Fuchs was om 18.35 uur en acht seconden. "LY 1862 going down, going down," sprak Fuchs tot de controletoren. Het ramptoestel is om 18.22 uur en 52 seconden opgestegen van baan 01l, de Zwanenburgbaan, in noordelijke richting naar Zwanenburg. Het vliegtuig is eerst oostelijk richting Pampus gevlogen en heeft toen een bocht naar het zuiden gemaakt. Daarbij ontdekte de bemanning dat een van de motoren in de brand gevlogen was en werd besloten terug te keren naar Schiphol.

Om te kunnen landen moest het toestel eerst hoogte verliezen. Daartoe werd een cirkel gemaakt waarbij het toestel twee motoren verloor. De gezagvoerder zag vervolgens geen kans het toestel uit de cirkel te trekken en verloor de controle over de Boeing. Even later boorde de Boeing zich in de twee Amsterdamse flats.

Volgens president-directeur J. Smits van Luchthaven Schiphol is direct na het noodsignaal groot alarm geslagen op de luchthaven. De brandweer is met grote spoed naar de Buitenveldertbaan gereden terwijl het overige vliegverkeer op de luchthaven werd stilgelegd. Toen duidelijk werd dat het vliegtuig was neergestort, is de luchthavenbrandweer naar de Bijlmer gereden. Het grootste deel van de brandweer is in de eerste minuten na de ramp door de Schiphol-brandweer geblust.

Hezb-persbureau: Honderden doden in strijd Afghanistan

ISLAMABAD - Bij gevechten om de stad Herat, in het westen van Afghanistan, tussen het regeringsleger en eenheden van de radicaal-Islamitische Hezb-i-Islami van Gulbuddin Hekmatyar zijn de afgelopen dagen honderden doden gevallen.

Dat heeft het persbureau ANA, dat door Hekmatyars fractie wordt beheerst, maandag bekendgemaakt. Het was maandag onduidelijk of regeringstroepen Herat na de laatste gevechten volkomen in handen hebben. ANA berichtte dat beide partijen elkaar aanhoudend bestoken met mortieren en raketten. Daarbij zouden volgenns het agentschap zeker vijfhonderd doden zijn gevallen.

Het onafhankelijke Afghaanse Persbureau AIP maakte eveneens melding van zware gevechten rond Herat, zevenhonderd kilometer ten westen van de hoofdstad Kabul, maar verklaarde niet over "gegevens over mogelijke aantallen slachtoffers" te beschikken.

***

De BRITSE autoproducent Rover, onderdeel van British Aerospace, heeft wegens afnemende afzet de salarissen van zijn 34.000 werknemers voor een half jaar bevroren. De maatregel gaat per november in.

Brandstichting in Jehovah-zaal: veertien doden

SEOUL - Bij een brand in een kerkgebouw van de Jehovah's getuigen in de Zuidkoreaanse stad Wonju zijn veertien mensen om het leven gekomen.

De brand is aangestoken door de 35-jarige Won On-Shik, die de religieuze overtuiging van zijn echtgenote Shin Sung-Sook niet accepteerde. Toen hij de 'Koninkrijkszaal' met benzine aanstak, dacht hij dat zij in het gebouw was. Het veertiende slachtoffer stierf nadat hij een bloedtransfusie had geweigerd op religieuze gronden. "Later stemde hij er toch mee in, maar toen was het al te laat", aldus een woordvoerster van het ziekenhuis.

Speciale politie godsdiensttwisten in India

NEW DELHI - De Indiase regering heeft een speciale politiemacht van achtduizend man opgericht, die belast is met de bestrijding van een toenemend aantal religieuze twisten tussen Hindu's en Moslims.

Dat heeft een hoge functionaris van de politie maandag bekendgemaakt. De nieuwe eenheden zullen vanaf woensdag over vijf "woelige" staten verdeeld worden: Uttar Pradesh, Rajasthan, Andhra Pradesh, Gujarat en Bihar. Daarnaast komt een afdeling in het stedelijk gebied Delhi. De agenten zijn gerecruteerd uit alle lagen van de bevolking.

Na Zanderijramp: Voor nationale gecoordineerde opvang gekozen

Surinamers in Bijlmer bij El Al-ramp ergste gedupeerd

PARAMARIBO - President Ronald Venetiaan had meteen bij het vernemen van de eerste berichten over de vliegramp in Amsterdam het vermoeden dat de Surinaamse gemeenschap het zwaarst getroffen zou worden. "Ik ben ervan uitgegaan dat wij de grootste klap zouden ontvangen", zei Venetiaan maandagavond tegen het ANP. "Daarom was de schok vanaf het begin des te groter voor ons".

De president heeft contact gehad met Chas Warning, lid van de stadsdeelraad Zuidoost. Warning zei maandagavond voorzichtig tot de conclusie te komen dat de Surinaamse gemeenschap het zwaarst door de ramp getroffen is.

Het ministerie van Buitenlandse zaken in Paramaribo staat in voortdurend contact met overheids- en welzijnsinstellingen in Nederland. Volgens minister Soebhaas Mungra zijn er al lijsten met namen van bewoners van Surinaamse origine van de getroffen flats. "Zodra er officiele gegevens beschikbaar zijn zullen we die bekend maken", aldus de minister van Buitenlandse zaken.

Hoewel het aantal en de identiteit van de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer nog geenszins vaststaan, is inmiddels wel duidelijk dat de Surinaamse gemeenschap in de Amsterdamse hoogbouwwijk het zwaarst door de ramp is getroffen. Daarnaast behoren vooral Ghanezen, **Antillianen**, autochtone Nederlanders en enkele Pakistani en Kaapverdianen tot de vermoedelijke slachtoffers.

LIJSTEN

In het crisiscentrum in het stadsdeelkantoor in Zuidoost gaat het PvdA-deelraadslid C. Warning er vanuit dat het grootste deel van de omgekomenen van Surinaamse origine is. In het crisiscentrum beschikt men momenteel over twee lijsten, een huurderslijst van de woningbouwcorporatie Nieuw Amsterdam en een bestand van het bevolkingsregister van Amsterdam. "Als je die lijst met namen overziet, dan kun je voorzichtig tot die conclusie komen," aldus Warning.

Of en zo ja hoeveel illegale vreemdelingen er in de getroffen appartementen woonden, kan Warning niet zeggen. "Je mag er wel van uitgaan dat er in de Bijlmermeer sprake is van illegalen maar elke aanduiding van hun aantal vind ik er een te veel. Het is in ieder geval niet zo dat de twee getroffen flatgebouwen Kruitberg en de Groeneveen op dat gebied een bijzondere reputatie hadden."

HAIDY ABRAHAMS

De stichting Landelijke federatie van welzijnsorganisaties voor Surinamers spreekt haar verbijstering uit over , de vliegramp. "Opnieuw wordt niet alleen Nederland maar ook Suriname en de rest van de wereld opgeschrikt door zo'n grote tragedie", zo staat in een verklaring. De stichting betuigde namens alle Surinaamse organisaties in Nederland haar oprechte deelneming en medeleven aan iedereen die familieleden of kennissen heeft verloren, of nog in grote onzekerheid verkeert over het lot van dierbaren.

De organisaties hebben gekozen voor een centraal gecoördineerde opvang in Amsterdam. Momenteel zijn Surinaamse organisaties druk bezig met het op gang brengen van hulpverlening. Daarvoor is de hulp ingeroepen van Haidy Abrahams, die tijdens de vliegramp met de DC8 van de Surinaamse luchtvaart maatschappij goede diensten heeft bewezen bij opvang en begeleiding van nabestaanden. Mevrouw Abrahams wordt geassisteerd door een team. Behalve psychosociale opvang krijgen ook materiele problemen speciale aandacht. Het team van Abrahams heeft zijn intrek genomen in het Bijlmersportpark. Ook op het Surinaamse consulaat in Amsterdam is een crisiscentrum ingericht.

Bergingsploeg klaar voor actie



■ *AMSTERDAM - Manschappen van de reddingsploegen van de Amsterdamse brandweer staan klaar in de Bijlmer om op zoek te gaan naar stoffelijke overschotten onder de puinhopen. Voor alle zekerheid heeft men een lading brancards bij de hand. Het bergingswerk verloopt uiterst moeizaam. (AFP-satellietfoto)*

Internationaal onderzoek begonnen

AMSTERDAM - Het internationale onderzoeksteam dat het neerstorten onderzoekt van het El Al-vrachtvliegtuig zondagavond in de Bijlmer, is maandagmiddag voor het eerst bij elkaar geweest.

Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat meegedeeld. Het team bestaat uit deskundigen van de Israelische overheid, El Al, vliegtuigfabriek Boeing, motorenfabrikant Pratt + Whitney en deskundigen van de luchtvaartinspectie die ressorteert onder de Rijksluchtvaartdienst.

Zeer ervaren bemanningsleden aan boord

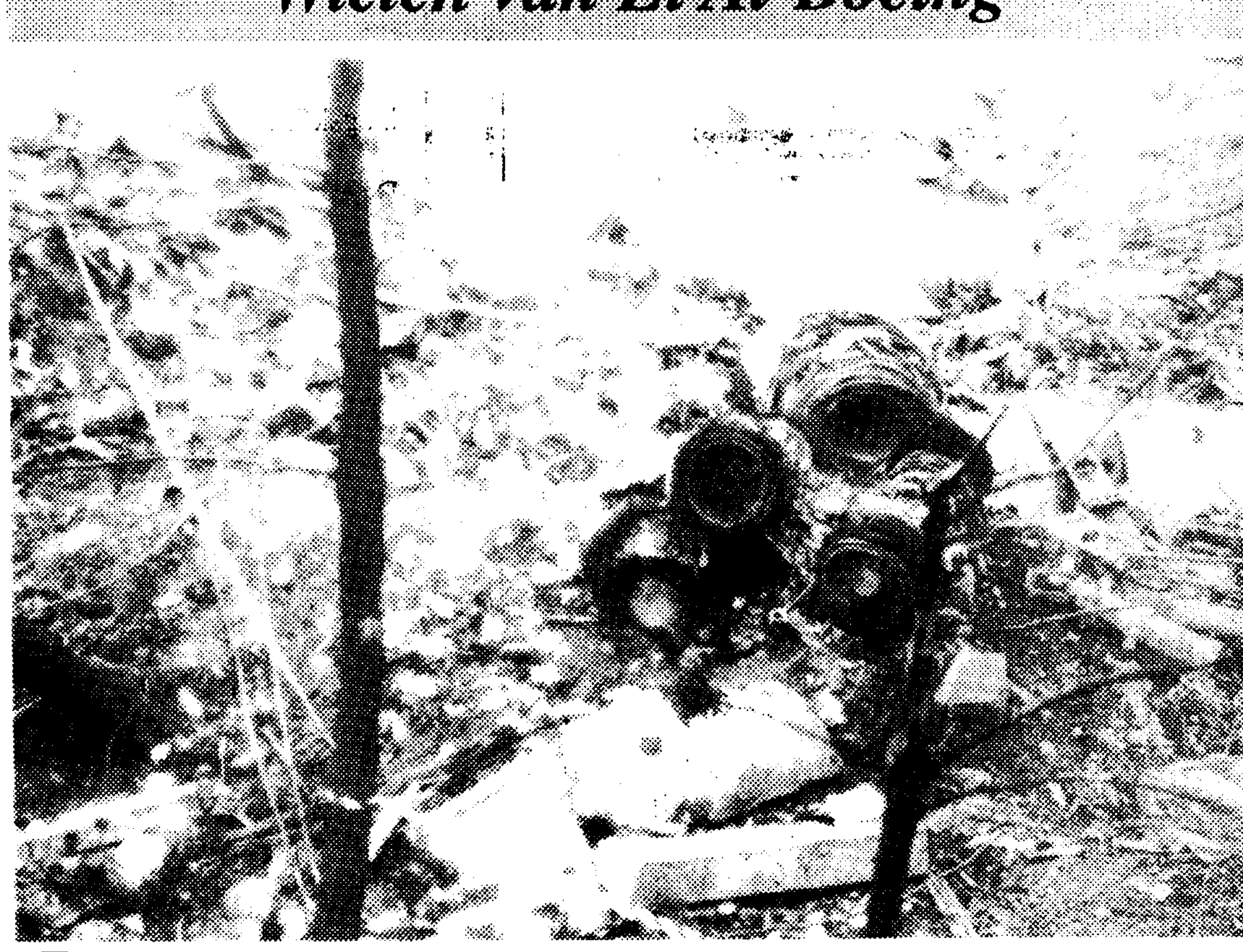
El Al-hoofd: Boeing was geen zorgenkind

JERUZALEM - De Israelische Boeing-747 die zondag in de Bijlmermeer is neergestort, heeft een aantal jaren geleden een ernstig probleem gehad met het neuswiel. Het hoofd van de luchtvaartmaatschappij El Al heeft dat maandag verklaard. Het toestel was echter geen zorgenkind.

Drie of vier jaar geleden heeft het toestel een ernstig mankement vertoond met het neuswiel bij het opstijgen in New York, zo vertelde Rafi Harlev de Israelische tv. Het had niets te maken met de motoren of met vliegen maar met trillingen tijdens het opstijgen, aldus de El Al-chef. De problemen veroorzaakten schade aan de romp van het toestel, die tegen aanzienlijke kosten onder toezicht van Boeing werd verholpen. Harlev ontkende dat het toestel een zorgenkind was geweest. Het toestel was dertien jaar geleden rechtstreeks vanaf de assemblagelijn gekocht, zei hij, en het was El-Als jongste Boeing.

De bemanning van de El Al-vlucht was zeer ervaren. Piloot Isaac Fuchs werkte voor El Al sinds 1964 en was al 21 jaar gezagvoerder. Gedalya Sofer was al 36 jaar boordwerktuigkundige. Arnon Ohad, de eerste-officier, daarentegen trad in 1991 in dienst van El Al. Behalve deze drie was als passagiere Anat Solomon aan boord, de vrouw van een in Nederland gestationeerde El Al-veiligheidsman.

Wielen van El Al-Boeing



■ *AMSTERDAM - Van het in de Bijlmer verongelukte El Al-transportvliegtuig ziet men tussen puin en wrakstukken de wielen van de Boeing. Het onderzoek door verschillende teams van deskundigen is ondertussen begonnen.*

Europarlementarier bepleit na El Al-ramp:

Regels beladingsgraad in dichtbevolkt gebied

BRUSSEL/BERLIJN - Als grote vrachtvliegtuigen in de buurt van woonwijken moeten opstijgen, dienen ze minder zwaar te zijn dan het toestel van El Al dat zondag boven de Bijlmermeer is neergestort. De Europese commissie zou hiertoe regelgeving moeten voorbereiden.

Dit zegt het Britse Europarlementslid Ken Collins (Labour) maandag in een brief aan Vervoerscommissaris Karel van Miert na de ramp bij Amsterdam, zondag. Collins, die voorzitter is van de commissie voor Veiligheidskwesties van het Europees parlement, schrijft dat "het toestel van El Al te zwaar was om te manoeuvreren als het in moeilijkheden raakte. Dat moest noodzakelijkerwijs tot de ramp leiden".

Als alternatief geeft Collins de EG-commissaris in overweging dat zware vrachtvliegtuigen voortaan niet meer mogen vertrekken van vliegvelden die zich dicht bij woonwijken bevinden, zoals Schiphol/Amsterdam.

BERLIJN

In Berlijn is men danig geschrokken van de ramp in Amsterdam-zuidoost: Twee van de drie belangrijkste vliegvelden van de Duitse hoofdstad liggen in dichtbevolkt gebied. "De vrijheid van luchtvaart mag niet tegelijk een dodelijke dreiging betekenen voor honderdduizenden mensen", zegt de Berlijnse afdeling van de Duitse bond voor bescherming van milieu en natuur.

Een initiatiefgroep van Berlijners meent dat de ongeveer tweehonderdduizend omwonenden van Tegel en Tempelhof "geofferd worden op het altaar van de vooruitgang".

Het vliegveld Tempelhof, dat in de jaren '30 gebouwd is, ligt maar drie km van het hart van Berlijn. Tegel, dat dateert van de geallieerde luchtbrug op West-Berlijn in '48-'49, ligt midden in een woonwijk in het noorden van de stad.

Identificeren doden gaat weken duren

AMSTERDAM - Het tempo van de bergingswerkzaamheden van de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmer wordt opgevoerd. Toch zal het nog dagen duren voor alle slachtoffers zijn geborgen. Het identificeren zal waarschijnlijk weken gaan kosten.

Het sporenonderzoek naar de oorzaak van de ramp krijgt nu minder aandacht waardoor er meer en zwaarder materieel kan worden ingezet. Dit is dinsdagochtend in het Amsterdamse stadhuis bekendgemaakt. Brandweercommandant Ernst zei te verwachten dat er in de loop van de ochtend aanzienlijk meer slachtoffers geborgen kunnen worden.

De afronding van de identificatie kan weken kan duren. De identificatie van de slachtoffers gebeurt zowel ter plekke als in een hangar in Schiphol-oost, die ook als mortuarium fungeert. Het bergen van de slachtoffers, zo vreest men, gaat ook langer duren dan men aanvankelijk dacht.

De hoofdcommissaris van de Amsterdamse politie, E. Nordholt, bevestigde tegenover verslaggevers met nadruk dat illegalen niet bang hoeven te zijn voor uitwijzing als ze zich melden. "De Amsterdamse politie houdt zich daar nu absoluut niet mee bezig." Ook onder normale omstandigheden heeft de opsporing van illegalen in Amsterdam overigens geen prioriteit. Nordholt: "We houden ons alleen bezig met criminele illegalen."

Arubaans crisiscentrum in Bijlmer

AMSTERDAM/ORANJESTAD — De Arubaanse welzijnsorganisatie in Amsterdam "Puente Natural" heeft in de Bijlmermeer een crisiscentrum ingericht. Mensen die familie missen als gevolg van de vliegramp of hulp nodig hebben, kunnen daar terecht. Dit heeft de voorzitter van Puente Natural, Ibi Boekhout, maandagavond meegedeeld. Het crisiscentrum is ondergebracht bij het buurtcentrum de Bonte Kraai in de Bijlmer en is bereikbaar op telefoonnummer 020 - 69 08 983. Het crisiscentrum wil niet alleen hulp bieden aan Arubanen, maar ook aan Antillianen, Jamaicanen en andere bevolkingsgroepen uit het Caribisch gebied.

Na ongeluk met China Air-toestel:

Boeing: Controle van pinnen motor-ophanging verstandig

LOS ANGELES -Boeing was al voor de vliegramp in de Bijlmer van plan luchtvaartmaatschappijen die de Boeing-747 gebruiken, te vragen de ophanging van de motoren te inspecteren. Dat heeft een woordvoerder van Boeing maandag in de Verenigde Staten (VS) gezegd. Men sprak in dit verband over een "verstandige stap".

De mamoetonderneming uit Seattle was sinds begin deze zomer van plan de pinnen waarmee de motoren zijn bevestigd, te controleren, aldus de woordvoerder. Aanleiding daartoe was onduidelijkheid over de oorzaak van een ongeluk met een Boeing-747 van China Airlines vorig jaar december. Dit toestel had motoren vergelijkbaar met die van de Boeing die zondagavond op de Bijlmer neerstortte. Momenteel is in Taiwan een vierde onderzoek gaande naar het ongeluk met het toestel van China Air. Deze studie zal naar verwachting meer duidelijkheid opleveren over de oorzaak van het neerstorten.

Volgens de Boeing-woordvoerder is er tot nu toe geen verband aangetoond tussen het neerstorten van het toestel van China Airlines en dat van El Al. "De inspectie van de pinnen is alleen een verstandige stap."

DEN HAAG/ORANJESTAD — Het Arubahuis in Den Haag heeft een crisisteam ingesteld om contacten te onderhouden tussen Arubanen in Nederland en op de Antillen. Het kabinet van de gevolmachtigde minister van Aruba, zoals het huis officieel heet, heeft dit maandag bekend gemaakt. Onder de ruim 250 opgegeven vermisten, bevindt zich een onbekend aantal Arubanen. Onder familieleden in Nederland en op Aruba bestaat grote ongerustheid. Het Arubahuis roept Arubanen op zich te melden zodat familieleden kunnen worden ingelicht. Het Arubahuis is maandag en dinsdag tot negen uur 's avonds bereikbaar via nummer 070-3659824.

Amsterdamse gemeenteraad herdenkt:

Ramp slaat gat in Amsterdam

AMSTERDAM - "Gisteravond heeft een vliegtuig niet alleen een gat in twee flats geslagen, het heeft een gat in Amsterdam geslagen." Dat zei de fractievoorzitter van de PvdA in de Amsterdamse gemeenteraad A. de Waart maandagmiddag tijdens een bijzondere raadsvergadering in het stadhuis. Zij sprak namens alle partijen vertegenwoordigd in de raad en in de deelraad Zuid-oost.

De zaal was geheel gevuld, op de tribunes zaten onder anderen D66-voorman H. van Mierlo, de D66-Kamerleden R. van Gijssel en G. Wolffensperger, allen afkomstig uit Amsterdam. Het Surinaamse D66-raadslid E. Esajas hoorde alle toespraken met de handen voor het gelaat geslagen aan. Hij heeft bij de ramp diverse familieleden verloren.

De bijzondere vergadering vond plaats "om gezamenlijk en solidair bijeen uitdrukking te geven aan onze gevoelens van afgrijzen en verdriet over de ongekende ramp die onze stad heeft getroffen", aldus burgemeester E. van Thijn. Hij heeft de zondagnacht en maandag tegen de middag in het gezelschap van de koningin een bezoek aan het rampgebied gebracht. "De daar aangetroffen verwoesting en ellende is niet geen pen te beschrijven".

"Ons geduld, onze emoties en onze hang naar duidelijkheid worden zwaar op de proef gesteld". De Bijlmer-bewoners hebben zich, zegt Van Thijn, van hun beste kant laten zien. "Ze hebben een hartverwarmende solidariteit aan de dag gelegd. Mijn hart gaat uit naar de families van de slachtoffers in de Bijlmer, Israel, Ghana, Somalie, Suriname, Kaapverdie en de Nederlandse Antillen."

Na afloop van de bijeenkomst werd twee minuten stilte in acht genomen.

Hevigste beschietingen bij Sarajevo sinds april

Serviërs voorwaardelijk bereid vliegtuigen aan grond te houden

GENEVE - De Bosnische Serviërs zijn bereid af te zien van militaire vluchten boven Bosnië-Hercegovina op voorwaarde dat de Moslim-regering in Sarajevo geen nieuwe offensieven met haar infanterie onderneemt. De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft dat maandagavond in Geneve verklaard. Karadzic trok daarmee het dreigement weer gedeeltelijk in dat hij een paar uur eerder had gedaan. In een brief aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali zei hij toen dat hij zich terug zou trekken van de vredesonderhandelingen in Geneve als de VN-Veiligheidsraad (V-raad) een vliegverbod voor militaire vliegtuigen zou instellen boven Bosnië-Hercegovina. Inmiddels wordt er weer volop gevochten in en bij Sarajevo.

Dat weglopen van de besprekingen zou niet automatisch gebeuren als de VN het Amerikaanse voorstel zouden overnemen voor een vliegverbod, zei Karadzic. Maar mocht de "assemblee van de Bosnische Serviërs" er toch toe besluiten omdat zij "genoeg zou hebben van het doen van eenzijdige concessies", dan zouden de Serviërs zich toch terugtrekken. In de tussentijd zou Karadzic dinsdag een "compromis-voorstel" aanbieden aan de twee voorzitters van de vredesconferentie, David Owen en Cyrus Vance: De Serviërs zouden afzien van hun vluchten als de Moslims, die nu eenmaal - met de Kroaten - sterker waren op de grond, zouden afzien van het doen van nieuwe aanvallen met hun infanterie. Dat zou, aldus Karadzic, "het begin van het eind zijn van de vijandelijkheden".

Karadzic voegde eraan toe dat de Serviërs intussen in ieder geval de corridors zullen ontzien van de VN. Gevraagd of hij een demilitarisatie van Sarajevo mogelijk acht, zei hij dat dat alleen kan als elk van de drie strijdende partijen een portie van de stad toegewezen krijgt.

Sarajevo werd maandag geteisterd door beschietingen en gevechten die volgens Moslim-verdedigers de hevigste zijn sinds de belegering van de Bosnische hoofdstad in april begon. Huizenblokken werden met brandbommen in lichterlaaie gezet terwijl Moslims op straat slag leverden met Serviërs. Zeker drie flats in de wijk Hrasno stonden in brand na beschietingen door Servische troepen. De televisie toonde beelden van mensen die alleen via balkons en langs touwen aan de vlammenzee konden ontsnappen. Zeker negen doden zijn maandag binnen gebracht bij een ziekenhuis. Journalisten hebben nog eens vijf doden gezien op een plaats waar maandag hevig werd gevochten. Volgens Mario Frimel, de commandant van de Moslims in Hrasno, gaat het om het ernstigste geweld in Sarajevo tot nu toe.

De Nederlandse minister Van den Broek van Buitenlandse zaken verwacht dat binnen afzienbare tijd, bijvoorbeeld een week, in de VN-Veiligheidsraad (V-raad) een resolutie in stemming komt die een vliegverbod boven Bosnië uitvaardigt. Daarmee zou het geweld op de grond enigszins kunnen worden ingetoomd en hulpkonvooien een grotere kans krijgen om hun goederen ter plaatse te krijgen, zo zei Van den Broek maandag in Luxemburg na afloop van een bijeenkomst van de EG-ministers van Buitenlandse zaken. De Serviërs voeren in Bosnië met behulp van de luchtmacht van het Joegoslavische federale leger nog steeds beschietingen uit op gronddoelen.

Meri president van Estland

TALLINN - Het parlement van Estland heeft maandag Lenrnart Meri tot president gekozen. De vroegere minister van Buitenlandse zaken kreeg 59 van de 101 stemmen, terwijl zijn rivaal Arnold Ruutel niet verder kwam dan 31 stemmen.

Bij de presidentsverkiezingen van vorige maand had Ruutel nog meer stemmen gehaald dan Meri, 41 tegen 29 procent, maar omdat hij geen meerderheid haalde, moest het parlement uiteindelijk beslissen. Meri (1929) is schrijver. Dit beroep heeft de politicus aan de Oostzeekust gemeen met de vroegere Tsjechoslowaakse president Vaclav Havel en expremier Tadeusz Mazowiecki van Polen.

Leven gaat door in Mogadishu



■ *MOGADISHU - Een kind maakt wat thee klaar buiten zijn onderdak in het voedingscentrum bij de Somalische hoofdstad. Hier komt een deel van het voedsel aan dat in internationaal verband beschikbaar wordt gesteld voor de hongerenden in dit*

(AFP-satellietfoto)

Dagelijks duizend doden door hongeroorlog

Voedselvluchten op Somalia weer in gevaar

MUQDISHO - De haven en het vliegveld van de SomalischehoofdstadMuqdisho zijn maandag het toneel geweest van hevige gevechten, waarbij ook toestellen met humanitaire hulp voor de van honger stervende bevolking werden beschoten. Hiermee komt de voedselvoorziening voor hongerend Somalia weer in gevaar.

Rivaliserende groepen strijden om de controle van deze strategische posities. Twee militaire vrachtvliegtuigen van het type Hercules C-130 met humanitaire hulp werden gedwongen op te stijgen zonder de hulpgoederen te hebben gelost. Ook moest een kleiner toestel van een Amerikaanse hulporganisatie onverrichterzake vertrekken, aldus maakten de Verenigde Naties (VN) in Muqdisho bekend. Het was niet onmiddellijk duidelijk of er slachtoffers zijn gevallen bij de beschietingen.

Oorlog en honger hebben in Somalia al honderdduizenden mensen het leven gekost en ondanks de internationale hulp sterven nog meer dan duizend mensen per dag. Dit heeft het Internationale Rode Kruis maandag in Johannesburg bekendgemaakt bij monde van Jean-Daniel Tauxe. "Het is onmogelijk precies aan te geven hoeveel mensen al zijn omgekomen", aldus Tauxe, "maar wij kunnen spreken van honderdduizenden". Hij zei te vrezen dat dagelijks meer dan duizend mensen sterven.

Vaticaan protesteert bij Sudan

VATICAANSTAD - Het Vaticaan heeft maandag de Sudanese regering bekritiseerd wegens de "flagrante schending van de mensenrechten" van kerkelijke werkers.

In een open brief aan de autoriteiten in Khartoum veroordeelt het Vaticaan de uitwijzing van Rooms-katholieke missionarissen, de sluiting van Rooms-katholieke instellingen en de problemen die missionarissen in de weg worden gelegd.

Door Constitutioneel hof in Moskou:

Gorbatsjov als getuige opgeroepen

MOSKOU - Het Grondwettelijk hof van Rusland heeft maandag Michail Gorbatsjov opgedragen woensdag te komen getuigen in het proces over de Communistische partij van de Sovjetunie (CPSU).

De voormalige Sovjetpresident kreeg eerder al een boete van honderd roebel (ongeveer 50 cent) in verband met een eerdere weigering voor het hof te verschijnen. Dat heeft de president van het hof, Valeri Zorkin, bekendgemaakt. De Russische regering bepaalde vorige week dat Gorbatsjov niet het land uit mocht zolang hij niet zou getuigen. Gorbatsjov weigerde medewerking in wat hij ziet als een politiek proces om hem in diskrediet te brengen.

Het hof moet bepalen of president Boris Jeltsin wel gemachtigd was om de CPSU te verbieden na de mislukte coup vorig jaar augustus, en of de partij zelf wel grondwettelijk was. De rechters menen dat ze niet verder kunnen zonder Gorbatsjovs getuigenis.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

Wens Boy Antoin in vervulling

Extra opent eigen kantoor op Bonaire

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag was het een belangrijke dag voor Boy Antoin. In gezelschap van enkele vrienden opende hij zijn eigen kantoor in de Shopping Gallery in de Kaya Grandi. Een opvallende prestatie van deze jonge Bonaireaanse journalist, die in 1973 zijn eerste reportage schreef over het jubileum van de Handelsmaatschappij en de SNAV.

Dat was in de tijd dat Antoin nog werkzaam was bij Radio Nederland Wereldomroep en in zijn vrije tijd correspondent was van het kort daarvoor opgerichte ochtendblad Extra. Het duurde niet lang voordat Boy Antoin zelf de verantwoordelijkheid ging dragen voor het werk op Bonaire.

Vanaf dat moment ontwikkelde hij zich als een jonge man die een doel voor ogen had. Als een van de weinigen durfde hij het aan zijn verzekerd bestaan als ambtenaar van de Eilandsvoorlichtingsdienst (EVD) op te geven en zich geheel aan zijn krant te wijden. Als autodidact — hij heeft zijn journalistieke werkzaamheden in de praktijk geleerd — wist hij op Bonaire het nieuws voor zijn ochtendblad te verzorgen als geen ander. Daarmee heeft hij vele vrienden gemaakt, maar ook veel politieke vijanden. Lang niet iedereen is het eens met de opvattingen van de — inmiddels — directeur Bonaire van het ochtendblad. Waar iedereen het wel over eens is, is dat Antoin werklustig is. Niet alleen in zijn ochtendblad brengt hij telkens uitgebreid zijn nieuws, maar ook in zijn radioprogramma Entrevista doet Antoin heel belangrijk werk voor de Bonaireaanse gemeenschap.

Zijn grootste wens is bereikt. Hij heeft nu zijn eigen kantoor met alle faciliteiten. Hij heeft ook zijn eigen n.v. opgericht als nieuwsvoorziening en daarmee is hij een voorbeeld voor vele anderen.

Afgelopen zaterdag is in beperkte kring het feest gevierd. Het was het feest van Boy Antoin. Om meer dan één reden. Hij en zijn medewerkers hebben zich de laatste maanden niet alleen ingespannen voor de realisatie van zijn kantoor, maar ook om de door de overheid van Bonaire aanvaarde Papiamentse spelling onder de mensen te brengen. Antoin en zijn medewerkers hebben op eigen initiatief en op eigen kosten onderwijzeres Geraldine Dammers aangetrokken om een certificaat te behalen in de officiële fonologische spelling.

Zoals gezegd, de vrienden van Boy Antoin vierden afgelopen zaterdag zijn feest. De aanwezigheid van fractieleider Cai Marsera van de UPB, bewees eens temeer, dat echte vrienden niet per se politieke vrienden moeten zijn.

H.L.

■ *Boy Antoin ontving afgelopen zaterdag zijn certificaat in de Papiamentse grammatica. Dat viel samen met de opening van zijn eigen kantoor voor nieuwsvoorziening. Zijn certificaat ontving hij uit handen van Geraldine Dammers die les geeft in het Papiaments.*





■ *KRALENDIJK — Eind vorige week werd het Bureau Afgifte Rijbewijzen geplaatst onder de supervisie van de Bewakingsdienst (Sentral di Vigilansia, SSV). Op diezelfde dag reikte deze dienst het eerste rijbewijs uit. Dat was aan Benito Trenidad, die echter geen rij-examen aflegde, maar zijn rijbewijs kwam velengen. Het nieuwe rose papiertje werd uitgereikt door het hoofd van deze afdeling Jan Wanga.*

Op de foto vlnr Wanga, Trenidad en de secretaresse van de SSV, Josepha da Camara-Melaan.

Voorzitter Eerste Kamer:

"Onze gedachten zijn bij de slachtoffers"

DEN HAAG — Vvoorzitter Tjeenk Willink van de Eerste Kamer heeft dinsdag bij de herdenking in de senaat van de vliegramp in de Bijlmer opgeroepen tot solidariteit met degenen voor wie "de echte ramp nog moet komen over dagen, weken of maanden, wanneer de samenleving weer is overgegaan tot de orde van de dag".

De werkelijkheid van de vliegramp begint pas nu goed tot ons door te dringen. "Elk woord lijkt er een te veel, duizend woorden zijn niet genoeg", zo citeerde Tjeenk Willink met instemming de rouwadvertentie die de Israelische vliegtuigmaatschappij El Al dinsdag plaatste in de ochtendbladen.

"We weten niet wat meer te vrezen: De velen die nog gevonden worden of de velen die verdwenen zijn, voor altijd vermist," bracht Tjeenk Willink zijn gevoelens onder woorden. "Onze gedachten zijn bij de slachtoffers, ook bij hen die voor ons niet bestonden, de illegalen, allen mensen", aldus de voorzitter van de Eerste Kamer.

Premier Lubbers sprak namens de koninkrijksministerraad. Hij herhaalde de toespraak die hij die ochtend had gehouden bij de herdenkingsplechtigheid in de Tweede Kamer.

Speelgoed workshop

WILLEMSTAD — Op zondag 11 oktober organiseert SIFMA (Informatie en Vormingscentrum ter behoefte van het kind) een workshop met als thema 'Activiteiten en speelgoed die de ontwikkeling van een kind stimuleren'. Gastspreekster is: dr. Lockie Johnson, psychologe, gespecialiseerd in de ontwikkeling en stimulering van het kind. Dr. Johnson heeft ervaring opgedaan in de Verenigde Staten en de Bovenwindse eilanden waar zij momenteel werkzaam is bij het departement van Onderwijs.

In haar lezing zal zij ingaan op hoe een kind zich ontwikkelt en hoe je het kind met geschikt speelgoed en aan zijn ontwikkeling aangepaste activiteiten kan stimuleren. Ook zal zij op andere belangrijke aspecten van de kinderlijke ontwikkeling ingaan. Een demonstratie van verantwoord speelgoed zal gegeven worden door Julia Veronie, pedagogisch medewerkster van Sifma. Julia Veronie was vele jaren hoofd van een kleuterschool en zij heeft de studie MO-A Pedagogiek op Curaçao gedaan. Er is de mogelijkheid om vragen te stellen en van gedachten te wisselen.

Zij die geïnteresseerd zijn, kunnen zich persoonlijk inschrijven bij Sifma (verlengde Triangelweg z/n, FAJgebouw) en op Fekosek (Pablo Duarte Technische school, Sto. Domingoweg 28) op 6 oktober tussen vijf uur 's middags en zeven uur 's avonds. Ook kan er telefonisch ingeschreven worden bij Sifma (tel.: 677673) tot vrijdag 9 oktober.

PWFC vandaag naar rechter

WILLEMSTAD — De PWFC en de Isla-directie zouden zich vanmiddag om drie uur opnieuw bij de rechter moeten melden voor een vonnis in het geding dat de vakbond heeft aangespannen tegen het bedrijf.

Dat is vlak voor het ter perse gaan van deze krant vernomen. De PFWC eiste in een eerder geding dat de Isla de vakbond meer betrok bij belangrijke veranderingen in het bedrijf die op komst zijn. Dit door de rechter toegewezen recht is door de Isla voralsnog niet gehonoreerd, reden voor de bond om een nieuw geding te starten. Over het verloop van de zitting die naar verluidt in de ochtenduren zou plaatsvinden kon geen informatie verkregen worden.

WILLEMSTAD — De recidivist R.O. (37) is aangehouden wegens diefstal. Maandag werd hij op de Fokkerweg gearresteerd met tien pakken maïskoeken in zijn bezit. Hij bekende de waar gestolen te hebben bij een snack te Saliña.

WILLEMSTAD — E.W. (19) is zondagavond aangehouden omdat hij base bij zich had. De narcotica had hij in 39 rolletjes folie verpakt. De politie zag hem bij een eettent aan de Santa Rosaweg. W. mikte daarop een zakje met verboden waar door het raam van de snack. De agenten hadden hem echter door.

'No disastertourism'

AMSTERDAM - "No disastertourism" roept een rood pamflet in de hal van flat Kikkenstein binnenkomers dringend toe. De bewoners hebben geen behoefte aan "rampentoeristen". Het is zeven uur, een grijze dinsdagochtend.

Op de tiende verdieping leunt mevrouw G. Dirkzwager over het balkonhek. Ze strekt een arm uit. "Daar op de hoek, op de tiende verdieping, heb ik gewoond", wijst ze op het geblakerde geraamte van Groeneveen. "En daar", de arm zwenkt naar rechts, "woonde mijn dochter op de zevende etage van Kruitberg. We zijn verhuisd, Godzijdank, anders hadden we het nu niet meer naverteld".

Achter de flats zie je door de rafelige opening de metro langsrijden. Passagiers zitten met hun neus tegen de ruiten geperst. Beneden bij de afzettingen worden tegen achten ME-wagens vol met "verse" hulptroepen aangevoerd.

Een donkere man, gehuld in een lange donkerblauwe jas met epauletten, struint zelfverzekerd op de afzetting af, de handen nonchalant in de broekzakken. Zijn vermomming blijkt niet te werken. Met een schampere blik op de veel te glanzende schouderstukken, stuurt de agent de komediant terug. Die weet, afgegaan voor het oog van de internationale pers, niet meer zo goed raad met zijn houding. Duwt hier en daar tegen een dranghek en blaast uiteindelijk de aftocht.

"Gisteren ben ik er nog ingetuind", zegt de politieagent die de afzetting bewaakt. "Kwam er een aan met een rode overall en een lapje voor zijn mond. Ik kreeg het pas door toen hij terug kwam lopen, dat gebeurt me vandaag niet nog eens".

Mr. Navarro in kort geding:

'Slechts twee van de zeven nummerkantoren stellen eisen'

KRALENDIJK — In het kort geding dat afgelopen donderdag werd behandeld door rechter mr. J.H. Bosch, bestrijdt mr. N.G. Navarro, die het Bestuurscollege van Bonaire vertegenwoordigde, de geldigheid van de eisen in het kort geding. Hij attendeerde erop dat de beide nummerkantoren Nos Strea en RPW slechts twee van de zeven nummerkantoren vertegenwoordigen, terwijl deze eisers in feite hun activiteiten illegaal hebben ontplooid.

De eisers hadden overigens twee argumenten naar boven gebracht: de buitenwerkingstelling van de Loterijwet en het percentage dat het Bestuurscollege de wederverkopers aanbood van de verkochte nummers. Navarro vond dat de wederverkopers maar weinig recht van spreken hadden. De verkoop van loten en nummers was tot nog toe een illegale zaak die uit maatschappelijke overwegingen door de overheid en de justitie werd gedoogd.

Navarro was echter niet de mening toegedaan dat aan dit soort illegale toestanden ten slotte rechten ontleend konden worden. Zoals bekend, heeft het Bestuurscollege een wettelijke basis gegeven aan de verkoop van nummers — in de volksmond *wega di number* — door een wettelijke basis te geven aan de Loterijverordening van 1909. Naar de mening van mr. Nelson Navarro komt daarbij het zo gewenste 'vrije ondernemerschap' geheel niet aan de orde en wordt evenmin aangetast. De wederverkoper kan in dienst treden van het officiële nummerkantoor van de overheid of hij kan het laten.

Ook met het door de wederverkopers geëiste percentage was mr. Navarro het in het geheel niet eens. Hij attendeerde mr. Bosch erop dat de wederverkopers niet direct een probleem hadden met het percentage, maar veeleer met de Loterijverordening. De beide nummerkantoren die het kort geding hadden aangespannen, bleken volgens mr. Navarro meer problemen te hebben met het door hun te eisen percentage dan met de onverbindendheid in de wetgeving.

Mr. Nelson Navarro: "Dat percentage wordt in geen enkele wetgeving genoemd. Het is een aangelegenheid die louter de stichting Wega di Number en de wederverkopers betreft. En dat percentage is contractueel overeengekomen tussen de stichting Wega di Number en de wederverkopers.".

Dat de gedeputeerde van financiën Ramoncito Booi een sterke kaart had in dit spel tussen beide partijen, wuifde Navarro weg. Hij erkende wel dat Booi een stevige vinger in de pap van de stichting Wega di Number had, maar voor Navaro gold meer de privaatrechtelijke weg tussen de partijen, dan de bemoeienissen van de gedeputeerde van financiën.

Advocaat Navarro wees rechter mr. Bosch erop dat de stichting tot achttien procent wederverkoperspercentage waren gekomen, nadat de wederverkopers een accountantsrapport hadden overlegd dat uitkwam op 22 procent. Het zijn volgens Navarro de wederverkopers geweest die het accountantskantoor erop hebben geattendeerd, dat het percentage 28 procent zou moeten zijn. Een sterk punt van de advocaat van het Bestuurscolelge was het aantal nummerverkopers dat inderdaad via een kort geding haar recht wilden krijgen. Van de zeven verkopers hebben slechts twee (en dat waren Nos Strea en RPW) hun bezwaren geuit tegen een commissie van achttien procent.

Mr. Navarro: "Het zijn trouwens expliciet Nos Strea en RPW die hun vergunningsrechten voor de wederverkoop en hun lokaliteit hebben opgehaald. Zij hebben ook de wederverkoopsoveenkomst getekend. Zij hebben zich akkoord verklaard met het commissiepercentage en impliciet ook met de eilandsverordening".

Voor mr. Nelson Navarro een duidelijke zaak, dat zowel Nos Strea als RWP niet ontvankelijk is in zijn eis.

Rechter in deze kort gedingzaak was mr. J.H. Bosch. Hij wil dat de overheid het accountantsrapport ziet en daar commentaar opgeeft. Daar heeft het BC tot 12 oktober de tijd voor. Als Bosch de argumenten van het BC heeft gehoord tegen de 28 procent-commissie voor de wederverkopers zal hij uitspraak doen op 20 oktober.

Ramp slaat diepe wonden in Surinaamse gemeenschap

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De vliegramp met de Boeing van El Al heeft opnieuw diepe wonden geslagen binnen de Surinaamse gemeenschap in Nederland. Zij is het zwaarst getroffen door de ramp, die vermoedelijk meer dan tweehonderd doden heeft geëist. Burgemeester Ed van Thijn van Amsterdam ging vanochtend uit van een cijfer van rond de 250. Het juiste aantal doden wordt misschien nooit vastgesteld gezien de vernietigende kracht die de inslag van het toestel had en het feit dat een aantal slachtoffers niet officieel is geregistreerd.

In café De Draver in Amsterdam, dat na de ramp met het SLM-toestel in juni 1989 als contactcentrum voor de nabestaanden van de slachtoffers fungeerde, komen nu opnieuw familieleden van mogelijke slachtoffers en vermisten bijeen.

Rick Pas van De Draver stelt dat de ramp met de Boeing 747 een herhaling is van de geschiedenis. Een speling van het noodlot dat toesloeg toen de Anthony Nesty van de SLM bij het vliegveld Zanderij bij Paramaribo neerstortte. Alleen ziet hij dit verschil: de ramp in de Bijlmermeer, zo nét om de hoek, is nog veel aangrijpender dan het neerstorten van het SLM-vliegtuig. Toen was het de onbekendheid met een ramp, de lange onzekerheid over wie de slachtoffers waren. Nu is het de dirécte confrontatie met een enorme ramp, die Surinaamse mensen terugwerpt naar af, aldus Pas. Hij was indertijd zeer actief bij de hulpverlening aan de nabestaanden van de 178 slachtoffers.

Een andere cafébezoeker uit de Surinaamse gemeenschap — die bij de ramp op Zanderij acht familieleden verloor — vraagt zich na de ramp in de Bijlmermeer af: "Wat gebeurt er toch met ons, Surinamers?"

HULP

De Telegraaf meldt dat Ed Nandlal, een ex-voetballer die als een van de weinigen de SLM-ramp overleefde, zijn hulp heeft aangeboden om de zwaar getroffen gemeenschap van Surinaamse afkomst bij te staan.

"Ik weet uit eigen ervaring dat de klap nog moet komen. Ik heb een jaar gerevalideerd, kwam toen in mijn eigen huis, alles aangepast. Maar toen begon het pas. Nog heb ik het drama van toen niet verwerkt", zegt hij. Hij is zeer te spreken over de adequate hulpverlening. Iedereen krijgt in het opvangcentrum in de Bijlmermeer aandacht, is zijn waarneming.

STEUNPUNT

Ambassadeur Cyril Ramkiso van Suriname bezocht maandag het rampgebied, de opvang in het sportcentrum Bijlmermeer en het kantoor van de stadsdeelraad.

"Voor de tweede keer in korte tijd wordt de Surinaamse gemeenschap getroffen door zo'n ramp. En als je dan weet hoe sterk de familieband bij ons is, weet je hoe zo'n gemeenschap eraan toe is. Dit raakt ons heel diep", zegt Ramsikor.

Ook directeur Bakboord van de stichting voor allochtone jongeren, Kwakoe, noemt de vliegramp een nieuwe klap voor de Surinamers die nog nauwelijks zijn bekomen van de vliegramp op Zanderij in 1989. Maar Kwakoe heeft nu ook met andere groeperingen te maken, zoals Ghanezen, Chinezen, Antillianen, Arubanen en Pakistanen. Kwakoe krijgt daarbij onder andere steun van een landelijk steunpunt voor Ghanezen in Nederland.

LIJST

Op het Arubahuis is een speciaal crisiscentrum geopend dat regelmatig in contact staat met een centrum in de Bijlmermeer dat door de organisatie Puente Natural van Ibi Boekhoudt is opgericht.

"We zijn dagelijks tot tien uur 's avonds bereikbaar. Er komen natuurlijk telefoontjes van Arubanen die familieleden en vrienden missen. We wachten op een lijst vanuit Amsterdam met namen van mogelijke slachtoffers. Wat we hebben, is alleen een lijst met nummers van de verwoeste appartementen in beide getroffen flats. Verder kunnen we weinig zeggen", aldus een woordvoerster van het Arubahuis.

In verschillende kringen wordt erop gewezen dat het niet altijd eenvoudig is om eventuele slachtoffers als Antilliaan of Arubaan te herkennen, omdat vele huurders van de getroffen flats als Nederlander zijn geregistreerd.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 GROTE FREEZER; 1 kleine ijskast; 1 chest freezer. Tel.: 678040 (na 7.00 p.m.).

BILJARTTAFEL (1.80x1.00m.) inclusief alle benodigdheden; Surinaamse curiokast; boekenkast; Curaçaose schilderijen. Tel.: 671175 (s.v.p. bellen voor 10 uur a.m. of 6 uur p.m.)

AUDI 80 diesel, bj. '81, vraagprijs NAf.4.500,-. Tel.: 687040.

TOYOTA CRESSIDA Stw., '83, pwr. steering, pwr. brake, airco, f.7.800,-; 2 Honda trike 200 f.1.800,-; 13 ft. boot merk Dori, Boston Whaler style met stuur f.2.000,-. Brakkeput Abao 13-A. Tel.: 674486.

WEGENS OVERCOMPLEET: IBM laptop computer, model L40 SX 20 Mhz, 60 Mb harddisk, 6 mb ram, math-coprocessor, numeric keypad plus deluxe carrying case. Tel.: 649005.

WEGENS VERTREK algehele luxe inboedel, 6 mnd. oud: 1 lederen eetkamerset; 1 woonkamerset; 1 rotan porchset; 1 groot slaapkamerset; tv-stoel; 1 divan; diverse lampen; 1 tv; 1 videoapparatuur; Canon foto-apparatuur en nog veel meer. Kom en overtuig uzelf: Kaya Louiseaux Maduro 15 (na 18.00 uur). Tel.: 687275 (overdag).

NISSAN SUNNY '87, z.g.a.n., standaard, airco, NAf.9.000,-. Tel.: 648987.

KIAMASTER VAN 1988, bestel, diesel, vraagprijs f.7.000,-. Nightingaleweg 8. Tel.: 613196.

2E HANDS COMPLETE sets: hekwerken, hard hout kozijnen en deuren; aluminium ramen. Tel.: 371153(na 18.00 uur).

BABYMANDJE MET bijpassend dekentje ; wollen doopsjaal, wit; driewieler (1-3 jaar); houten hobbelpaardje; stootrand met bijpassend dekentje; wandelwagen; kussentje. Tel.: 624489 (na 17 uur) of 691401/692396(S. Willem).

WEGENS VERTREK: klerenkast; 2 pers.bed; vloerkleed; bank; surfplank; staande fan. enz. Tel.: 672577.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

HOUTEN KINDERBOX. Bellen: 675068/376907 of 603049.

GOED ONDERHOUDEN bromfiets. Tel.: 369217.

ORIGINELE JEEP, in goede staat. Mag een paar jaar oud zijn. Tel.: 678547.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

MET SPOED: een 3 slaapkamerwoning in goede buurt. Tel.: 686902.

NEDERLANDS STEL vraagt gemeubileerde woning voor max. f.700,- per maand. Liefst omgeving Sta. Rosa, Montagne. Tel.: 678176.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP IN de huishouding vijf dagen p.w. van 08.00-13.00 uur. Tel.: 377836.

LDC RISK INVESTMENT FUND N.V.

De JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

van LDC Risk Investment Fund N.V., zal op 30 oktober 1992 te 11.30 uur ten kantore van de vennootschap, Pietermaai 15, Willemstad, Curacao plaatsvinden.

Op 23 oktober 1992 te 11.30 uur zal ten kantore van ABN AMRO Bank N.V. Foppingadreef 22, Amsterdam, ten behoeve van aandeelhouders een

INFORMATIEVERGADERING

worden gehouden.
De agenda van deze vergadering en het jaarverslag 1991/1992 zijn kosteloos verkrijgbaar bij de vennootschap en bij de ABN AMRO Bank N.V. te Amsterdam. Bij laatstgenoemde instelling kan tevens deponering van aandelen aan toonder plaatsvinden tot uiterlijk 27 oktober 1992 wat betreft de te Curacao te houden jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders en tot uiterlijk 20 oktober 1992 voor wat betreft de te Amsterdam te houden informatievergadering. Deponering van aandelen geschiedt tegen afgifte van een reçu hetwelk als toegangsbewijs voor de vergadering(en) geldt.

Houders van in het aandelenregister op naam ingeschreven aandelen dienen uiterlijk op 27 oktober 1992 respectievelijk uiterlijkop 20 oktober 1992 de directie van hun voornemen de vergadering(en) bij te wonen schriftelijk op de hoogte te hebben gesteld.

Curacao
6 oktober 1992
Pietermaai 15

de directie:
ABN Trustcompany (Curacao) N.V.

Financieel Nieuws

Ook dollar staat onder zware druk

Pond verder omlaag

AMSTERDAM - De koers van het pond sterling blijkt nog verder omlaag te kunnen. Maandag werd in de loop van de dag op de wisselmarkt in Amsterdam een ongekend lage koers opgetekend van circa Nf 2,6675.

De Britse munteenheid noteerde bij het einde van de handel Nf 2,6930 tegen Nf 2,7470 bij het slot van vrijdag, een verlies van meer dan een stuiver. Vrijdag raakte het pond ook al een stuiver kwijt. Er werden op grote schaal ponden verkocht en Duitse marken gekocht. Het vertrouwen van beleggers in de Britse economie en het monetair-economisch beleid van de regering in Londen brokkelt zienderogen af. Het afgelopen weekeinde kwam dat sterk tot uitdrukking in de Britse kranten. Een van de dagbladen speculeerde zondag voor het pond zelfs op een laagste niveau van 2,00 a 2,20 mark. Nu ligt de koers rond 2,40 mark. Gevreesd wordt dat de positie van de Britse regering er komend weekeinde op de bijeenkomst van de Conservatieve partij niet sterker op zal worden.

De Duitse mark diende op de wisselmarkten opnieuw als vluchthaven, vooral nadat Bundesbank-directeur Werner Schulz maandag had verklaard dat de groei van de M-3-geldhoeveelheid, de monetaire grootheid waarop de Centrale bank haar beleid afstemt, in september boven de tien procent zal uitkomen. Dat maakt een renteverlaging in de naaste toekomst alleen maar onwaarschijnlijker. De Bundesbank hanteert voor de M-3 een groeidoelstelling van 3,5 a 5,5 procent.

ZWAKERE BROEDERS

Behalve het pond kwam ook de dollar maandag verder onder druk te staan. De Amerikaanse munteenheid brak aan het einde van de handel net niet het na-oorlogse laagterecord van Nf 1,5665 dat op 2 september werd gevestigd. De "Greenback" sloot op Nf 1,5700 tegen Nf 1,5955 op vrijdag, ruim 2,5 cent lager. De druk op de dollar werd veroorzaakt door de kracht van de mark en door de enorme daling van de aandelenkoersen op de internationale effectenbeurzen.

De zwakkere Europese munteenheden gingen verder in koers achteruit. De Italiaanse lire, die evenals het pond op 16 september uit het Europese monetaire stelsel (EMS) werd gehaald, moest sterk omlaag omdat de markt er niet op vertrouwt dat het de Italiaanse regering zal lukken om de bezuinigingsvoorstellen door het parlement te krijgen. De valuta noteerde aan het slot van de handel per 10.000 Nf 1,2115 tegen Nf 1,2780 op vrijdag. De EMS-bodemkoers die destijds voor de lire gold, luidt Nf 1,3727.

SPANJE

De Spaanse peseta zakte in koers in reactie op de aankondiging van de Centrale bank in Madrid dat het de op 23 september ingestelde belemmeringen op internationale handel in peseta's vermindert. De munteenheid sloot op Nf 1,5845 per honderd tegen een officiele middenkoers van Nf 1,6005 op vrijdag.

Twee weken geleden bepaalde de bank dat financiële instellingen hetzelfde bedrag aan peseta's dat zij in het buitenland uitzetten, renteloos bij de Spaanse centrale bank moesten deponeren. Daarmee wilde de bank speculatie in peseta's tegengaan. Die bepaling geldt nu niet meer, maar de Centrale bank adviseerde de (spaar)banken maandag nog wel deze categorie kredieten niet uit te breiden.

Maandag werd bekend dat de deviezenreserve van Spanje vorige maand met 11,6 miljard dollar is teruggelopen tot 59,6 miljard dollar, vooral doordat er op grote schaal moest worden geintervenieerd om de pesetakoers op peil te houden. Desondanks moest de Spaanse munteenheid op 17 september toch met vijf procent devalueren.

IERLAND

Het Ierse pond bleef maandag opnieuw in de buurt van de bodemkoers van Nf 2,9510 binnen het EMS. De munteenheid ging de markt uit op Nf 2,9535 tegen Nf 2,9515 op vrijdag. Ten opzichte van het pond sterling is het Ierse pond nog duurder geworden, hetgeen nadelig is voor de export van Ierland naar Groot-Brittannie.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 6 OKTOBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.400	1.420	1.440
PND STERLING	2.990	3.045	3.105
NED GLD	110.69	111.41	112.21
ZW FRANCS	142.69	143.68	144.48
FR FRANCS	35.63	36.73	37.43
DUITSE MARK	124.76	125.48	126.28
IT LIRE	1.03	1.33	1.39
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	148.34	149.20	150.00
ECU	-.-	243.34	244.14

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Elsevier blijft in hoek waar klappen vallen

Damrak naar dieptepunt

AMSTERDAM - Het Damrak heeft zich maandag in het voetspoor van de flauwe buitenlandse beurzen en de verder dalende dollar en het pond gevoegd en is op het laagste punt van dit jaar gesloten. Na een nerveuze handel in de laatste twee uur van de handel, toen de beurzen van New York en Londen ieder meer dan 100 punten verloren, sloot de algemene stemmingsindex vier punten lager op 106,1 en dit peil was dit jaar nog niet eerder voorgekomen.

De EOE-index sloot meer dan tien punten lager op 274,25. De EOE-index bleef daarmee nog anderhalve punt verwijderd van de laagste stand van 25 augustus 1982 (272,04) ook de CBS-koersindex bleef net boven het laagste punt hangen en kelderde met 5,8 punt tot 190,1. De omzetten namen in de loop van de dag flinke proporties aan. In aandelen werd bij levendige handel voor bijna Nf 850 miljoen omgezet. Samen met een obligatie-omzet van Nf 1,6 miljard was deze eerste oktobermaandag goed voor een omzetscore van Nf 2,5 miljard.

In Koninklijke Olie ging het gigantische bedrag van Nf 185 miljoen om. Daarbij verwisselden 1,3 miljoen aandelen van eigenaar. Ook op de optiebeurs heerste een drukke handel. In totaal werden hier ruim 71.000 contracten omgezet. Op de financiële termijnmarkt moest maandagmiddag de handel met een half uur worden opgeschort.

GEEN PANIEK

Ondanks de sterke koersdaling ontstond er bij de handelaren geen paniek. "De koersen dalen wel sterk, maar van een paniek is geen sprake", aldus een handelaar. Wel kwam de flauwe stemming maandag onverwacht. "De Dow Jones-index zakte vorige week vrijdag wel met ruim vijftig punten, maar dat hebben we wel vaker gezien", zei hij. "Deze dip hadden wij maandag niet voorzien."

Een echte oorzaak voor de neergang was er niet te vinden. Volgens een handelaar bepaalde het "renteplaatje" het negatieve marktsentiment. "Dat Duitsland de rente niet heeft willen verlagen, werd niet goed ontvangen", aldus een beursmakelaar. Maar ook andere factoren waren aan te wijzen. De val van de dollar, de slechte stemming in Londen en de algemene economische malaise zorgden voor de negatieve tendens op het Damrak.

Veel hoofdfondsen noteerden het laagste punt van het jaar. Dit was onder meer het geval voor DAF die bijna 10 procent of Nf 1,30 inleverde op Nf 12,10. Fokker ging Nf 1,20 of 6,25 procent achteruit naar Nf 18. Zeer scherp lager was ook AKZO met niet minder dan 7,60 verlies op Nf 132,80. DSM leverde Nf 3 in op Nf 90,40. Philips kwam Nf 1 lager op Nf 21,70 en Stork belandde Nf 1,8 lager op Nf 27,90.

ELSEVIER

Uitgever Elsevier kelderde bijna Nf 5 naar Nf 104,60. Door de vrije val van het Britse pond komt de beoogde fusie met de Britse Reed op steeds lossere schroeven te staan. Het hoofdfonds van de Koninklijke Olie, moest Nf 3,80 inleveren op Nf 140,90.

Van de hoofdfondsen noteerde alleen Rorento hoger en wel 0,27 procent op Nf 75,40. Lokaal waren De Boer Boekhoven, Holland Sea Search, Schuitema, Boskalis, en Kondor Wessels wat beter, terwijl op de parallelmarkt Rood Testhouse, KLM Kleding en Sligro licht aantrokken.

Premiers Klaus en Meciar wel aan tafel

Breed overleg Tsjechië en Slowakije opgeschort

PRAAG - De Slowaakse regering heeft een ontmoeting dinsdag met het Tsjechische kabinet over de toekomst van de twee, binnenkort onafhankelijke, deelstaten afgezegd. Dat heeft de Tsjechoslowaakse radio maandag gemeld.

"We zijn het ermee eens dat de regeringen elkaar moeten spreken, maar pas nadat het parlement een wet op de verdeling van de macht heeft aangenomen", zei de Slowaakse premier Vladimir Meciar zondagavond voor de Slowaakse televisie. De Tsjechische regering wilde dinsdag met de Slowaakse partij vijftien ontwerpakkoorden bespreken, onder meer over een tolunie en de munteenheden van beide landen. Wel zullen de twee premiers, de Tsjech Vaclav Klaus van de Burger-democratische partij (ODS) en Vladimir Meciar van de Beweging voor democratisch Slowakije (HZDS), vandaag elkaar spreken.

Klaus en Meciar hebben na een reeks onderhandelingen afgesproken dat Tsjechoslowakije op 1 januari 1993 zal worden opgedeeld in twee onafhankelijke staten. Maar de weg naar de splitsing werd vorige week gedwarsboomd door het Tsjechoslowaakse parlement, dat voor een Tsjechoslowaakse unie stemde.

Ex-president Vaclav Havel acht dit idee een utopie, meldden de Tsjechoslowaakse kranten maandag. Volgens hem moeten nu de parlementen van de deelstaten de federatie ontbinden om uit de huidige patstelling te geraken. Zo zou de Tsjechische volksvertegenwoordiging in een verklaring moeten stellen dat de huidige samenlevingsvorm tussen Tsjechen en Slowaken achterhaald is. Het federale parlement kan dan het uiteenvallen van Tsjechoslowakije ter kennisneming aannemen.

Havel acht het van groot belang dat de Tsjechische republiek voor het eind van het jaar een grondwet aanneemt, anders dreigt juridische chaos in het land. Slowakije nam begin september al een eigen grondwet aan.

De winst van het FRANSE concern Alcatel Alsthom (telecommunicatie, installatie) over de eerste helft van dit jaar is met twintig procent gestegen, vooral door buitengewone baten. De nettowinst ging omhoog van 2,6 miljard frank tot 3,1 miljard frank (Nf 1,3 miljard). De omzet groeide met zes procent tot 79,47 miljard frank (Nf 26 miljard). De onderneming verwacht ook voor 1992 als geheel een hoger resultaat.

***

BUHRMANN-Tetterode neemt het VS-bedrijf Miller Business systems over. Miller heeft een jaaromzet van zeventig miljoen dollar. Er werken 360 mensen. De BT-divisie office products, waar Miller wordt ondergebracht, zal in 1992 een omzet bereiken van ongeveer 350 miljoen dollar.

***

FRANKRIJK heeft met zijn voormalige koloniën Cameroun, Congo, Gabon en Ivoorkust een overeenkomst gesloten voor vermindering van hun schulden met drie miljard frank (Nf 1 miljard). De Afrikaanse landen zullen in het kader van het akkoord voor eenzelfde bedrag investeren in infrastructuur. De Franse premier Beregovoy zal naar verwachting details van de overeenkomst geven op de Frans-Afrikaanse topconferentie in Gabon. De totale buitenlandse schuld van de vier landen bedraagt 33 miljard dollar.

Nieuwe stoel staat klaar



■ *BRASILIA - Interim-president Itamar Franco neemt plaats op zijn nieuwe kantoor, namelijk dat van de president van de republiek Brazilie in het Planalto paleis. Hij moet waarnemen voor Fernando Collor de Mello die zijn presidentiële taak niet meer kan uitvoeren omdat de senaat een onderzoek is begonnen naar zijn eventueel corruptief handelen.*

(AFP-satellietfoto)

Omstandigheden nu slechter dan bij beurskrach van 1987

Wall Street ziet toch kans om scherpe koersval om te buigen

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs heeft maandag een aanvankelijke scherpe koersval weten om te buigen. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen, die vrijdag al 54 punten had verloren, stond rond het middaguur op een verlies van maar liefst 104 punten (3,25 procent) en kwam daarmee op het laagste niveau van dit jaar. Gedurende de rest van de dag werd dit beperkt tot nog maar 21,63 punten op een slot van 3.178,98.

Dat was vooral te danken aan koopjesjagers. De verhouding tussen de aantallen lager en hoger sluitende fondsen bedroeg vijf tegen een. De omzet kwam uit op een fors totaal van 288 miljoen aandelen tegen 176 miljoen afgelopen vrijdag.

De koersen gingen 's ochtends in rap tempo omlaag, vooral onder invloed van de malaise op de beurzen en valutamarkten in Europa. Andere negatieve factoren waren de onzekerheid rond de presidentsverkiezingen en de sombere vooruitzichten voor de rente-ontwikkeling. Handelaren hebben de hoop op een verdere verlaging van de Amerikaanse rente vrijwel opgegeven. Bovendien lijken de hoge rentetarieven in Duitsland voorlopig niet omlaag te gaan. Dat betekent dat een krachtig herstel van de wereldeconomie nog wel even op zich zal laten wachten.

BEVREESD

De koersverliezen op Wall Street vielen uiteindelijk dan wel mee, maar handelaren zien de komende weken toch met de nodige vrees tegemoet. De maand oktober roept deprimerende associaties op. De huidige zwakte van de internationale beurzen doet denken aan de krach van oktober 1987 en de "mini-krach" twee jaar later. Volgens veel economen zijn de omstandigheden op het ogenblik objectief gezien slechter dan in 1987.

Wall Street volgde dus maandag aanvankelijk de Europese beurzen, waar de koersverliezen groot waren. In Londen sloot de Financial Times-index van 100 aandelen 103,4 punten lager op 2.446,3, een daling van ruim vier procent. De DAX-index in Frankfurt kelderde met 53,64 punten ofwel 3,6 procent tot 1.424,40. Op de beurs in Parijs was de CAC-40 index kort voor het eind van de handel zelfs 6,2 procent lager. De belangrijkste oorzaak van de internationale koersval was de aanhoudende onrust op de valutamarkten. De koersen van het pond sterling en de Amerikaanse dollar kwamen maandag op nieuwe historische dieptepunten tegenover onder meer de Duitse mark en de Nederlandse gulden.

Op de valutamarkt in New York wist de dollarkoers zich te herstellen van de daling eerder op de dag in Europa. Tegen het slot van de handel werd Nf 1,5980 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,5700 in Amsterdam. Handelaren schreven de koersstijging toe aan het herstel van de aandelenkoersen en berichten als zouden Russische gevechtsvliegtuigen een militaire helicopter van Georgie hebben neergeschoten. Rusland sprak dit later tegen.

Het FINSE concern Neste neemt van BP Chemicals in Antwerpen de fabrieken voor de produktie van polyethyleen met een lage dichtheid over.

MENSEN



■ *Noord- en Zuidamerikaanse deelneemsters aan de Miss International verkiezingen poseren voor de camera's in een hotel in Tokyo. De verkiezingen zullen op 18 oktober worden gehouden in Nagasaki, west-Japan. Vanaf links, bovenste rij: Marisol Alarcon (Costa Rica), Narcy Perez (Guatemala), Cyntia Moreira (Brazilië) en de Colombiaanse Lina Marin Diaz. Beneden vanaf links: de Argentijnse Gisella de Marchi, Maria Ferreoro (El Salvador) en Lara Thornton van Canada.*

Op zoek naar juwelen in graf Benny Hill

Dieven hebben het graf van de Britse komiek **Benny Hill** geschonden en zijn lijkkist opengebroken op zoek naar juwelen. Dat heeft de Britse politie maandag meegedeeld. De grafschennis werd zondag ontdekt door een voorbijganger in de Hollybrook-begraafplaats in Southampton, waar Hill is begraven. Zijn lijk lag onaangetast in de lijkwade in de geopende kist.

Een politiewoordvoerder sprak de geruchten tegen, als zou de tv-komiek zich hebben laten begraven met een fortuin aan juwelen. Na een onderzoek werd de kist gesloten en het graf afgedekt met een dikke betonnen plaat. Hill, wiens tv-show in een honderdtal landen werd vertoond, stierf in april aan een hartaanval toen hij thuis alleen voor de televisie zat.



■ *In voorbereiding op de Grote Verzoendag* ***Yom Kippur*** *voeren orthodoxe joden het 'Kapparot'-ritueel uit. Een kip wordt boven het hoofd gehouden van de oudstgeboren zoon om de zonden over te dragen op de kip. Vanaf het schemerdonker op 6 oktober tot het schemerdonker de volgende dag zal Israël stilstaan. Alleen noodverkeer zal op de wegen te zien zijn.*

Geboren
Ravi Gerard
op 1 oktober 1992
zoon van:
Leontine Merkies
en Luc Alofs
Sabanilla Abao 32
Aruba, tel. 26554

Rookbom voor Japanse keizer

De **Japanse keizer Akihito** is zondag tijdens een openingsrede van de nationale atletiekkampioenschappen aangevallen door een onbekende man. De man wierp een rookbom in de richting van de keizer en riep dat het staatshoofd moest afzien van diens voorgenomen reis naar China.

Miljoenen televisiekijkers konden zien hoe keizerin Michiko naar voren boog om haar man te waarschuwen voor de belager, die na zijn actie voor het oog van het keizerlijke echtpaar werd overmeesterd door veiligheidsfunctionarissen. Volgens het Japanse persbureau Kyodo raakte niemand bij het incident gewond.

Beperkte reclame na vliegramp in Bijlmer

Enkele adverteerders hebben na de **vliegramp in de Bijlmermeer** hun reclamespots voor televisie en radio laten terugtrekken. In totaal gaat het om 15 tot 20 televisiespots en 8 of 9 radiocommercials. Dat heeft financieel directeur Morees van de Stichting Ether Reclame (Ster) meegedeeld.

De Ster had zondagavond rond half negen al besloten om die avond verder geen reclame meer uit te zenden. Vervolgens werden de spots die de rest van deze week stonden geprogrammeerd koortsachtig onderzocht om te zien of er een ongewild verband zou kunnen worden gelegd met de ramp. De adverteerders in kwestie werd gevraagd of ze de reclame-uitzendingen wilden terugtrekken.

Een radiospot voor een schoonmaakmiddel begon bijvoorbeeld met de woorden "Ik zit in de cockpit van een 747...". De meeste televisiespots die van het scherm zijn gehaald betroffen reclame voor vliegreizen. Vermoedelijk eind deze week zullen de spots weer worden uitgezonden.

Vies lachtje

Burgemeester H. Wierenga van het Nederlandse Enschede heeft een 43-jarige brigadier van politie buiten functie gesteld in verband met diefstal. De man heeft in zijn vrije tijd een flesje deodorant ter waarde van 5,95 gulden uit een supermarkt ontvreemd. De politie van Enschede heeft dit maandag bekend gemaakt.

Tweeling na behandeling met fabriekshormoon

In Zwitserland is een tweeling geboren na een **onvruchtbaarheidsbehandeling** met Gonal-F. Dat is een speciaal vervaardigd hormoon dat de eisprong stimuleert. De moeder van de baby's was onvruchtbaar door een dubbelzijdige afsluiting van de eileiders. Het is voor het eerst dat deze nieuwe technologie heeft geleid tot een geboorte, zo meldde maandag de firma die het hormoon heeft ontwikkeld.

Het zogenoemde follikel stimulerend hormoon (FSH) is een lichaamseigen stof die uit urine wordt gewonnen. Nu het ook in de fabriek kan worden geproduceerd, is het inzamelen van urine van donormoeders niet meer nodig.

Behandeling met Gonal-F bevindt zich nog in een onderzoeksfase. Tot nu toe hebben de testen in Europa en de Verenigde Staten bij mensen geresulteerd in meer dan twintig zwangerschappen. Na de huidige testfase kan het produkt eventueel op de markt worden gebracht.

Niet te snel grijpen naar anti-biotica

Vooral in ziekenhuizen moeten artsen uiterst terughoudend zijn bij het voorschrijven van **anti-biotica**. Mensen die langdurig in het ziekenhuis liggen vanwege een of andere ernstige ziekte, blijken vaak geïnfecteerd te worden door bacteriën die bij ieder mens voorkomen, maar bij gezonden geen infecties veroorzaken. Deze bacteriën zijn in de loop der tijd steeds meer resistent geworden tegen allerlei vormen van anti-biotica.

Prof. dr. D. Van der Waaij zei dit dinsdag in zijn afscheidscollege als hoogleraar medische microbiologie aan de Rijksuniversiteit Groningen. Hij wil dat er in onderzoek meer aandacht wordt besteed aan de manier waarop het afweersysteem bij gezonde mensen werkt. Dan kan gekeken worden waardoor het afweersysteem bij zieke mensen niet meer werkt en kan de remedie hierop worden afgestemd.

Tot het zover is moeten artsen de grootste terughoudendheid betrachten bij het voorschrijven van anti-biotica om nog zolang mogelijk plezier te houden van de bestaande geneesmiddelen.



■ *Het grappigste snoepje ter wereld, zo staat er op de verpakking. In Denemarken was het al razend populair, nu is de rage overgewaaid naar Nederland: poepsnoep, lekker vies. Ouders kunnen er niet meer onderuit om voor hun kroost een zakje 'vieze luiers', 'hondescheten', 'meeuweflatsen' of 'mierezeikers' te kopen. Namen bedacht door een kinderpanel. De producent rekent op succes, want er zijn nog meer namen in petto zoals 'remsporen' en 'Houd je pik recht'.*

Hersenletsel in de sport

Het maken van een **hersenprofiel** voordat iemand begint met een sportcarrière die risico's inhoudt van hersenbeschadigingen, kan veel ellende voorkomen. Ook moet een sporter zich tijdens zijn loopbaan regelmatig laten controleren. Tot die conclusie kwam neuropsycholoog Erik Matser tijdens een mini-symposium *Hersenletsel in de sport* dat in Nederland werd gehouden.

Matser die in de VS en Nederland onderzoek heeft gedaan, gaf aan dat de eerste tekenen van beschadigingen van de hersenen zeer subtiel en gecompliceerd zijn. Hersenletsel in de sport openbaart zich vooral na het herhaaldelijk incasseren van stoten tegen het hoofd.

Sporten die hoog scoren in verband met hersenletsel zijn: American football, rugby, paardrijden, profboksen, turnen, honkbal, worstelen, schoonspringen en hang-gliding. Bij een onderzoek van 1900 gevallen van hersenletsel opgelopen door sportbeoefening, bleek dat voetbal zeer hoog 'scoorde'.

Dieven verfilmen eigen daden

Een videoband heeft twintig inbrekers in Waalwijk de das omgedaan. De politie vond de band in de woning van een van de verdachten, nadat die op heterdaad was betrapt bij een inbraak. Tijdens het afdraaien van de band bleek dat de inbrekers in huiselijke kring uitvoerig opnamen van zichzelf hadden gemaakt.

Op de film werd zonder voorbehoud gewag gemaakt van allerlei inbraken. Bovendien werd tot in details uiteengezet aan wie de gestolen spullen waren verkocht. De politie heeft met de aanhouding van de verdachten, allemaal gebruikers van hard drugs, 24 inbraken en een overval opgelost. Overigens waren ook de videoband en de camera gestolen.

Vaccin tegen meningitis twijfelachtig

Volgend jaar wordt in Nederland het **vaccinatieprogramma** voor kinderen uitgebreid met een inenting tegen hersenvliesontsteking (meningitis). Maar het nieuwe vaccin is beslist geen wondermiddel. Tegen het ergste ziektebeeld bestaat nog geen vooraf toe te dienen bescherming.

Dat stelt kindergastro-enteroloog B. Derkx van het Amsterdamse Academisch Medisch Centrum: "De vergissing ligt voor de hand dat ouders gaan denken dat hun kinderen met het vaccin dat ze via de consultatiebureaus krijgen, beschermd zijn tegen alle vormen van meningitis en sepsis", aldus Derkx. Hij roept ouders op dan ook goed te letten op mogelijke symptomen die vaak eenvoudig te herkennen zijn.

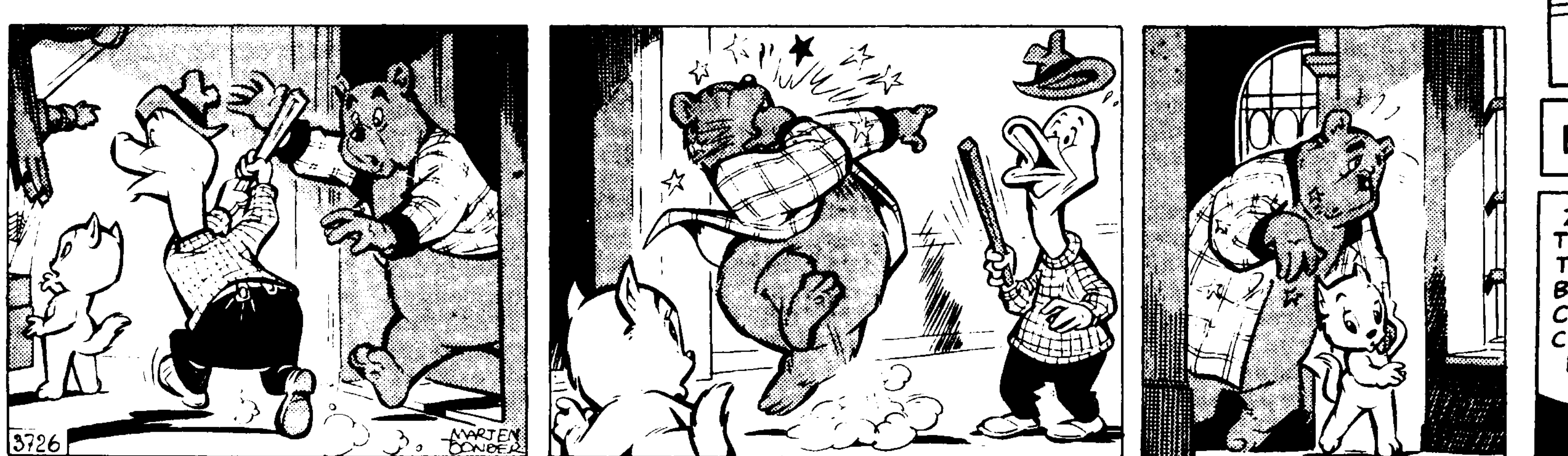
Het nieuwe vaccin beschermt tegen haemophilus influenza B (HIB), de bacteriële boosdoener. Het beschermt dus tegen deze bacterie en zal worden opgenomen in de zogenoemde DKTP-cocktail (de vaccinaties tegen difterie, kinkhoest, tetanus en polio).

Gewaarschuwd wordt voor de andere bacterie, de meningococ, die zowel meningitis veroorzaakt als de nog veel gevaarlijkere sepsis: een bloedvergiftiging die vaak aan hersenvliesontsteking vooraf gaat en binnen een paar uur tot de dood kan leiden.

'Elias' beste literaire film

De Nederlands-Vlaamse film *Elias of het gevecht met de nachtegalen* naar het boek van de Belg Maurice Gilliams is in het Portugese Figueira da Foz bekroond met de prijs voor de beste **literaire film**. Dat heeft producent Cinete Filmproduktie Amsterdam/Antwerpen meegedeeld. De onderscheiding is ingesteld door een internationaal comité voor de verspreiding van kunsten en literatuur via de film.

Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder



3726 — De stilte in heer Bommels studeerkamer werd verstoord door rumoer in de gang.

Ontstemd trad hij naar buiten en nu werd hij Wammes Waggel gewaar, die op gevaarlijke wijze een stoelpoot boven het hoofd van Tom Poes zwaaide.

"Halt!" sprak hij,"dat is geen gastvrijheid, heer Waggel! Wij hebben de mooie taak om oude gebruiken in ere te houden en daarom......" Zijn woorden werden onderbroken door het geluid van splinterend hout en een dof gebrul.

Tom Poes, die zich verrast omwendde, zag dat zijn vriend al pratend precies in de baan van het stuk meubel gekomen was. Nu sprong hij rond met één hand in de mond en met de andere naar de keuken wijzend.

"M-maak dat je w-weg komt?" riep hij met overslaande stem. "W-woesteling! Sukkel!"

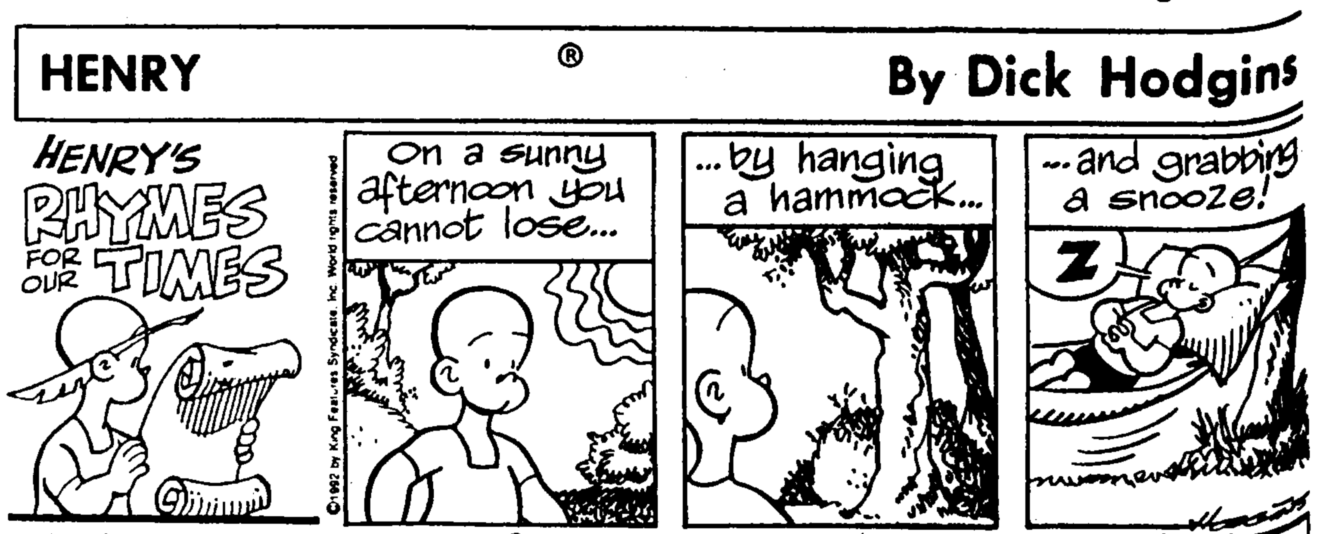
De portier wierp verslagen zijn knuppel weg en slofte heen. Heer Ollie liet zich door Tom Poes naar zijn kamer geleiden.

"Tjonge, wat een rommel is het hier!" riep die uit toen ze al strompelend binnentraden.

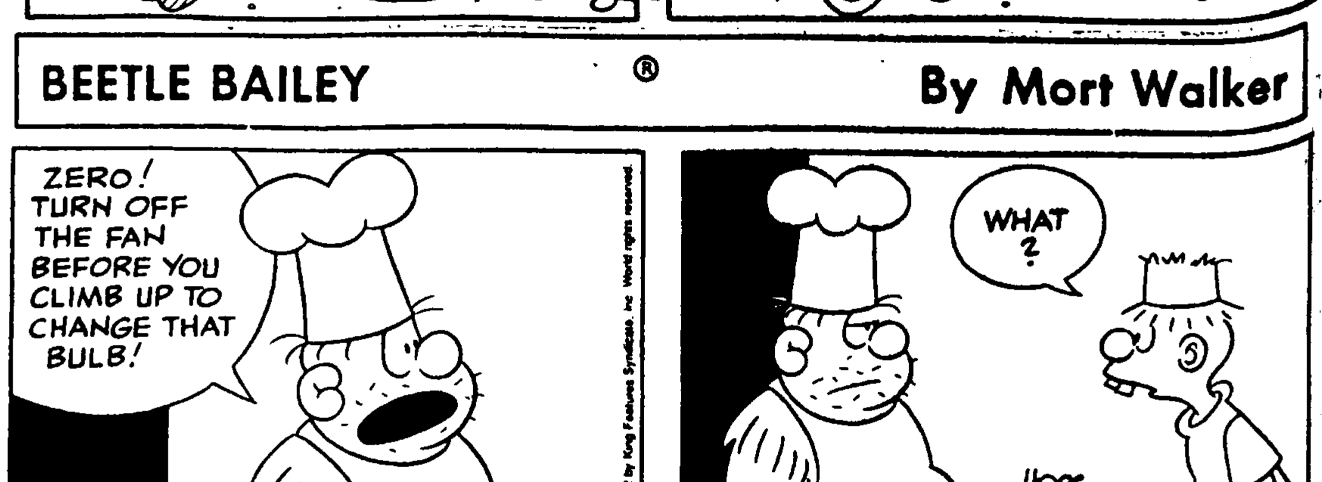
"Welja, ook dat nog", prevelde heer Bommel smartelijk. "Ik red je met levensgevaar - en de enige dank die ik krijg, is een aanmerking op mijn huishouding".

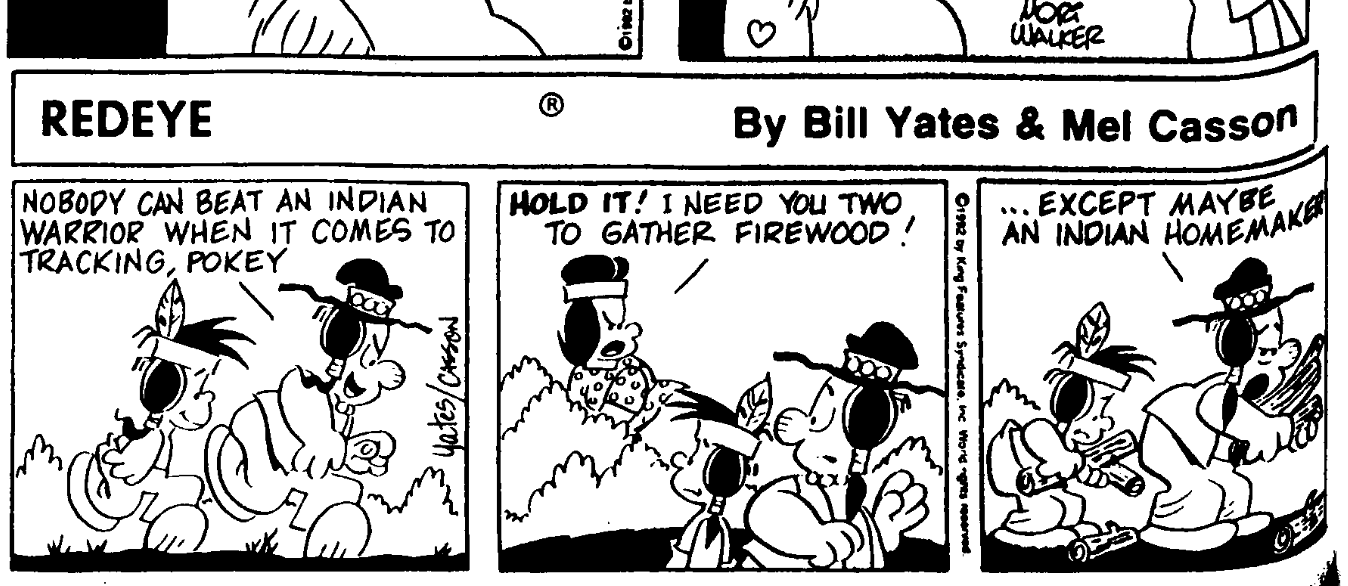
"Is het dan geen rommel?" vroeg Tom Poes verbaasd. "Het enige wat nog op zijn plaats staat, zijn uw stoel en het tafeltje, waar dat paasei op ligt".

"Dat is geen paasei", zei heer Ollie kreunend. "Dat is het feunix-ei - en mijn stoel staat daar omdat ik het in het oog moet kunnen houden. En het is een beetje rommelig, ja. Maar dat komt, omdat ik overal alleen voor sta nu Joost weg is. Want die Waggel is niemand, als je begrijpt wat ik bedoel".









AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
...n van de artsen van Bandabao ... district) kunnen in spoedgevallen ...on 641658 bellen en dan het ...ordapparaat afluisteren. De ...n van de andere districten kunnen ... spoedgevallen de artsenpraktijk van ... eigen huisarts bellen en het ...ordapparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

...RARTS
(...re patiënten)
... dienstdoende arts belt U tel.: ...625100.

WIJKVERPLEGING

...ELE KRUIS WIJKVERPLE-...
...Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ... en 682574; geopend vanaf zeven ... 's morgens tot vijf uur 's middags; ...uur wijkgebouw Bonam: iedere ... van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; ...: tel.: 687707; Montagne Abao: ...73711; Kaya Fensu: tel.: 618577; ...weg: tel.: 657508; voor informatie ... zuigelingen- en peuterbureaus kan ... terecht op consultatiebureau Brie-... Tel.: 373584.
...dienst t/m 6 oktober: zuster Felipa. ...2258.

...TING VAN HET WIT GELE ... VOOR GEZINSVERZOR-... 'KWIDO PA FAMIA'
...a 17. Tel.: 680222; spreekuren ...g, woensdag en vrijdag van 08.00-... uur; dinsdag en donderdag van ...16.00 uur.

...RALE WIJKVERPLEGING
... Gosieweg 15. Tel.: 692231/ ... geopend van 07.00-17.00 uur; de ... heeft zuster Filesia. Tel.: 626314, ...y 669-0368 b.g.g. 691838.
... Bandabao, Groot Sta Martha 141. ...42555; geopend van 14.00-17.00 ... wacht heeft zuster Filesia. Tel.: ...

...KLINIEK RIO CANARIO
...gatweg Noord 43, tel.: 44510, ..., 691683 en 691838; voor infor-... over prenatale zorg en zorg gedu-... en na de bevalling.
...iebureau zuigelingen: iedere donde-... rdag 13.30-16.00 uur.
...iebureau peuters: iedere dins-...dag van 12.30-14.45 uur.

...TING WIJKVERPLEGING BAN-...O
... 36, tel.: 648077/648387; open van ... t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; ...00 uur bereikbaar: zuster Pisas. ...41 b.g.g. 601760.
...iebureau: iedere dinsdag van ...1.00/18.00-20.00 uur.

...ASHON LECHI DI MAMA ...OU
...formatie tel.: 672289, 648225 of ...

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...anda
..., Breedestraat 137. Tel.: 623575.
...
...uito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: ...

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag verkrijgbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst (mgr. W. Ellis, Gen. 18 en 19).

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).

****

AE (kanaal 73)

DINSDAG

16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 Lorne Greene's New Wilderness
19.30 In Search Of...
20.00 Brigitte Bardot
21.00 Breakfast With the Arts
23.00 An Evening at the Improv
24.00 Brigitte Bardot
01.00 Breakfast With the Arts
03.00 An Evening at the Improv
04.00 Movie: 'Algiers' (1938; Charles Boyer).

Colofon AMIGOE
Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

...AMIGOE N.V. ...
SINT MAARTEN
Correspondent: Eddie Williams
...
ST. EUSTATIUS
...
AMSTERDAM
...
HILVERSUM
...
Persagentschappen: ANP en AFP ...
DRUKKERIJ: Rotoprint N.V.
...

Huis akkoord met garanties Israël

WASHINGTON - Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft maandag een wetsvoorstel aangenomen, waarin onder meer tien miljard dollar is uitgetrokken voor kredietgaranties voor Israel. Ook is 417 miljoen dollar vrijgemaakt voor onderdelen van de voormalige Sovjet-unie (SU).

De maatregel moet nu nog worden goedgekeurd door de senaat om van kracht te worden. De helft van het deel dat Rusland krijgt aan niet-humanitaire hulp, wordt afhankelijk gemaakt van de terugtrekking van Russische troepen uit de Baltische republieken of van vooruitgang met het opstellen van een tijdschema voor die terugtrekking. Verder moeten er "substantiele" onderhandelingen komen tussen Rusland en de VS over de beperking van de Russische export van modern militair materieel aan Iran. De steun aan Rusland zal evenwel toch kunnen plaatsvinden als de president zegt dat dit het belang van de Verenigde Staten dient.

Het wetsvoorstel voorziet verder in een verhoging met bijna twintig miljard gulden van de Amerikaanse bijdrage voor het Internationale Monetaire Fonds, dat Rusland helpt met de hervorming van zijn economie.

Israel heeft een jaar moeten wachten op de kredietgaranties van de VS om de vestiging van joodse immigranten - vooral uit de voormalige Sovjetunie (SU) - te financieren. Het uitstel werd veroorzaakt door een geschil tussen Israel en Washington over het beleid van de vorige Israelische regering, nederzettingen in de bezette gebieden te bouwen. Israel krijgt het grootste deel van de directe hulp - 1,8 miljard dollar aan militaire hulp en 1,2 miljard aan economische steun.

Lubbers bij herdenking in Kamer:

Bijlmermeer: hel op aarde

DEN HAAG - De vliegramp met de Jumbo-jet zondag in de Bijlmermeer veroorzaakte ineens een "hel op aarde". "Een ramp in een gigantische klap. Drama's speelden zich af aan de rand van dat inferno." premier Lubbers gebruikte deze bewoordingen dinsdag bij de herdenking in de Tweede Kamer van de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer.

Lubbers schetste dat de realiteit nog afgrijselijker was dan aanvankelijk verondersteld naarmate het zoek- en reddingswerk vordert. "De realiteit bleek anders, nog afgrijselijker. Maandag bij licht kon men zien hoe messcherp leven en dood van elkaar gescheiden werden. Een gapend doodsgat aan twee kanten belendende flats, nog wel overeind, maar geheel verzengd door de vuurzee en dan weer daarnaast een reeks woningen getroffen door de schokgolf", aldus de minister-president in een bomvolle zaal met een zeer drukbevolkte publieke tribune.

De premier noemde de overmaat aan hulpverlening hartverwarmend. Maar juist tegen die "achtergrond van medemenselijkheid was macaber die messcherpe scheiding tussen levenden en doden". Het Nederlandse volk weet zich verbonden met de slachtoffers, met hun familieleden, hun vrienden en kennissen. "Dat is vandaag zo, laat het ook morgen zo zijn en overmorgen", zo vatte Lubbers zijn gevoelens en de verbondenheid met de getroffen landgenoten samen.

ONDRAAGLIJK

Kamervoorzitter Deetman sprak van een moment van pijn, van ondraaglijke onzekerheid over het lot van familieleden en van rouw over hen die zijn omgekomen. "Onze gedachten zijn bij hen die direct door de vliegramp zijn getroffen en ons medeleven gaat uit naar hun familie in Nederland, op de Nederlandse Antillen, op Aruba, in Suriname, in Israël en waar elders ook."

De Kamervoorzitter wees er op dat de Surinaamse gemeenschap in Nederland, en in het bijzonder in de Bijlmermeer, maar ook in Suriname, binnen enkele jaren voor de tweede maal door een groot vliegtuigongeval is getroffen.

Bij de herdenkingsplechtigheid in de vergaderzaal waren onder anderen de ambassadeurs van Suriname en Israël aanwezig, de plaatsvervangend gevolmachtigd minister van Aruba en een delegatie van de stadsdeelraad Bijlmer uit Amsterdam aanwezig. De Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters en de Antilliaanse parlementsvoorzitter McWilliam konden door vliegtuigvertraging de bijeenkomst niet meer bijwonen.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Ora ... Hernandez: *Pastechi*
19.30 Special: *500 Jaar Evangelisatie*
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro): *Sint Maarten*LTu
22.07 Big Story
22.40 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Wega di Number Kòrsou



9416
7701
1034

CBS (kanaal 75)

DINSDAG

20.00 Rescue: 911.
20.30 Major League Baseball NL Championship Series: Atlanta Braves vs Pittsburgh Pirates (game 1) (L).

ABC (kanaal 99)

DINSDAG

20.00 Full House
20.30 Hangin' With Mr. Cooper
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 Going to Extremes.

TBS (kanaal 89

DINSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Shaka Zulu (Pt 2)
22.05 Movie: 'Kinjite: Forbidden Subjects' (1989; Charles Bronson/Juan Fernandez)
02.05 Movie: 'The Lost Capone' (1990; Eric Roberts)
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien mogelijk vergezeld van onweer.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een zwakke *tropical wave* die in de loop van gisteren langs de Benedenwindse eilanden trok, is de activiteit van de intertropische convergentiezone tot boven onze eilanden toegenomen.
Hierdoor zal ook in de komende 24 uur plaatselijke buienactiviteit op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	onweer	32	27	5.5
Curaçao	half bewolkt	32	26	sp
St Eustatius	licht bewolkt	32	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	31	25	0.0
Amsterdam	motregen	--	--	sp
Atlanta	licht bewolkt	20	10	0.8
Caracas	geheel bewolkt	28	19	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	onbewolkt	30	20	0.0
Paramaribo		35	--	-.-
Port-of-Spain	half bewolkt	33	24	sp
San Juan	licht bewolkt	33	26	0.0

"EL TRIBUTO"
Tel.: 375390

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van:

GEORGE MORRIS PALM

Namens:

zijn zoon	:	Guido Palm
Broers en zusters	:	Elvia (Poppy) Bernadina- Palm en familie
		Stanley Palm en familie
		Sonia Palm en Julio Windster
		Twila Palm en kinderen
		Ina Palm en kinderen
		Weduwe Hélène Palm-Luyando en kinderen.
Ooms en tantes	:	Edgar Palm en familie
		Weduwe Gloria van der Meulen-Palm en kinderen
		Oscar Palm en familie
		Weduwe Elsa C. Palm-Royé en kinderen

Overige familieleden en bekenden:

Frank Palm en gebroeders
Cesar Tromp en kinderen
Nola Montero en familie.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op dinsdag 6 oktober 1992 om 4 uur vertrekkende van Loge Igualdad te Pater Euwensweg naar de Maçonieke begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur 's middags te Loge Igualdad, ingang Pater Euwensweg Otrobanda.

Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Plotseling is Charly er niet meer.
We missen hem heel erg.

Curacao, 21 maart 1936 — Bonaire, 3 oktober 1992

CHARLES JOSEPH MARTIJN

Bonaire	:	Loes Martijn-Pothoven
Bonaire	:	Oscar Martijn en Marlène Makaai
		Samantha
Canada, Kingston	:	Lilia en Cas Meuter-Martijn
Nederland, Uithoorn	:	Adèle en Evert Braadigam-Martijn
Nederland, Den Haag	:	Eline en Ad Swaak-Martijn
Canada, Toronto	:	Carla en Tony Blaschek-Martijn
Nederland, Emmen	:	Mevrouw E. Pothoven-Kentie
Nederland, Rotterdam	:	Tom en Nellie Pothoven-de Jong.
		verdere familie en vrienden.

Er is gelegenheid tot condoleren op 7 oktober vanaf 13.30 uur in de Protestantse Kerk te Kralendijk, Bonaire. De kerkdienst zal aldaar plaatsvinden om 16.00 uur. Daarna zullen we Charly begeleiden naar zijn laatste rustplaats.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

20.00 Quantum Leap
22.00 Dateline NBC.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DINSDAG

19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.35 Top 40
20.05 Studio Sport
20.55 Dat willen we even Kwijt
21.00 Extra uitzending gewijd aan de vliegtuigramp te Bijlmermeer
±23.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

HBO (kanaal 83)

DINSDAG

15.45 When it Was a Game
16.45 Movie: 'Hot Stuff' (1979; Dom DeLuise/Suzanne Pleshette)
18.30 Movie: 'Almost an Angel' (1990; Paul Hogan/Linda Kozlowski)
20.00 Movie: 'Other's People's Money' (1991; Danny DeVito/Gregory Peck)
22.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
22.30 Movie: 'Stone Cold' (1991; Brian Bosworth/Lance Henriksen)
24.05 Movie: 'Interceptor' (1992, Andres Divoff/Elizabeth Morehead)
01.35 One-Night Stand
02.05 Movie: 'Cover Up' (1990; Dolph Lundgren/Louis Gossett Jr.)
03.35 Tales From the Crypt
04.05 Movie: 'Dice Rules' (1991; Andrew Dice).

REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.
(Filial de Petróleos de Venezuela S.A.)

La Gerencia y el Personal de Refinería ISLA (Curazao) S.A. se unen al duelo que aflige a toda la comunidad de las Antillas Neerlandesas, especialmente de Curazao, con motivo del lamentable accidente ocurrido el pasado dia 4 de Octúbre de 1992 en la zona residencial de Bijlmer, Holanda. La oportunidad es propicia para que Refinería ISLA (Curazao) S.A. exprese una sincera palabra de aliento a toda la comunidad para que unamos esfuerzos para afrontar esta dura prueba y para confortar a aquellos familiares, amigos y hogares que hayan sido enlutados ante la inesperada y triste desaparición física de seres queridos.

Curazao, 6 de Octúbre de 1992.